



SCHMOTZER

Original betjeningsvejledning

Hakkemaskine

Venterra 2K KPP-LSC

Venterra 2K KPP-MSK

Venterra 2K KPP-M



SCHMOTZER



SCHMOTZER Hacktechnik GmbH & Co. KG

D-91438 Bad Windsheim

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model year



CE

UK

CA

Year of construction



SCHMOTZER

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	29
1.1 Ophavsret	1	4.5.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	29
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.5.2 Frontbelysning og identifikationsudstyr	29
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.6 Redskabsskinne	30
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.7 Section Control-parallelogrammer	30
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.8 Kameraholder	30
1.2.4 Optællinger	4	4.9 Hakkeskær	31
1.2.5 Positionstal i billederne	4	4.10 Typeskilt på maskinen	32
1.2.6 Retningsangivelser	4		
1.3 Andre gældende dokumenter	4		
1.4 Digital betjeningsvejledning	4		
1.5 Din mening er vigtig	4		
		5 Tekniske data	33
2 Sikkerhed og ansvar	5	5.1 Mål	33
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	5.2 Hakkeredskaber	33
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	5.3 Tilladte monteringskategorier	33
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	5.4 Kørehastighed	33
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	5.5 Traktorens ydelseskendetegn	34
2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	13	5.6 Oplysninger om støj	34
2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring	15	5.7 Farbar skråningshældning	34
2.2 Sikkerhedsrutiner	18		
		6 Forberedelse af maskine	35
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	20	6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber	35
		6.2 Tilkobling af maskinen	38
4 Produktbeskrivelse	22	6.2.1 Anbringelse af liftarmskuglebøsninger	38
4.1 Overblik over maskinen	22	6.2.2 Anbringelse af topstangskuglebøsning	38
4.2 Maskinens funktion	23	6.2.3 Kørsel af traktoren hen til maskinen	39
4.3 Specialudstyr	24	6.2.4 Tilkobling af hydraulikslanger	39
4.4 Advarselsbilleder	25	6.2.5 Tilkobling af spændingsforsyning	41
4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer	25	6.2.6 Tilkobling af ISOBUS-ledninger	41
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning	25	6.2.7 Tilkobling af trepunktsliftramme	43
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne	26	6.2.8 Justering af maskinen	43

6.3	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	44	7.2.2	Vending på forageren	100
6.3.1	Fjernelse af støtteben	44	8 Afhjælpning af fejl 102		
6.3.2	Anbringelse af hakkebeskyttelsesruller i transportstilling	47	9 Parkering af maskinen 104		
6.3.3	Anbringelse af parallelogrammer i transportstilling	47	9.1	Anbringelse af parallelogrammerne i arbejdsstilling til parkering	104
6.3.4	Indklapning af maskine	50	9.2	Anbringelse af støtteben	105
6.4	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	51	9.2.1	Anbringelse af støtteben ved parkering i indklappet tilstand	105
6.4.1	Udklapning af maskine	51	9.2.2	Anbringelse af støtteben ved parkering i udklappet tilstand	107
6.4.2	Valg og anbringelse af parallelogrammer i arbejdsstilling	51	9.3	Frakobling af trepunktsliftramme	110
6.4.3	Indstilling af støttehjul	54	9.4	Fjernelse af traktoren fra maskinen	110
6.4.4	Justering af parallelogrammer i forhold til rækkerne	58	9.5	Frakobling af ISOBUS-ledninger	110
6.4.5	Indstilling af hakkebredde	59	9.6	Frakobling af spændingsforsyning	111
6.4.6	Indstilling af hakkebredde	61	9.7	Frakobling af hydraulikslanger	111
6.4.7	Aktivering eller deaktivering af hakkebeskyttelsesruller HSZ	62	10 Istandholdelse af maskinen 113		
6.4.8	Indstilling af hakkebeskyttelsesruller HSZ	63	10.1	Vedligeholdelse af maskinen	113
6.4.9	Indstilling af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller	68	10.1.1	Vedligeholdelsesplan	113
6.4.10	Aktivering eller deaktivering af fingerhjul	73	10.1.2	Kontrol af hydraulikslanger	114
6.4.11	Indstilling af fingerhjul	75	10.1.3	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	114
6.4.12	Indstilling af hyppejernredskaber	78	10.1.4	Udskiftning af Rapido-gåsefodsskær	115
6.4.13	Aktivering eller deaktivering af ukrudtsstrigle	87	10.1.5	Udskiftning af RapidoClip-gåsefodsskær	116
6.4.14	Indstilling af ukrudtsstrigler	88	10.1.6	Udskiftning af vinkelkniv	117
6.4.15	Indstilling af båndsprøjte	88	10.1.7	Udskiftning af fingerhjul	118
6.4.16	Indstilling af række sensor	92	10.2	Smøring af maskinen	119
7 Anvendelse af maskinen 96			10.2.1	Oversigt over smøresteder	120
7.1	Anvendelse af KPP-LSC-maskinen eller KPP-MSC-maskinen	96	10.3	Rengøring af maskinen	122
7.1.1	Anvendelse af maskinen	96	11 Pålæsning af maskinen 123		
7.1.2	Vending på forageren	97	11.1	Pålæsning af udklappet maskine med en kran	123
7.2	Anvendelse af KPP-M-maskinen	99	11.2	Pålæsning af indklappet maskine med en kran	124
7.2.1	Anvendelse af maskinen	99	11.3	Fastsurring af udklappet maskine	124

11.4	Fastsurring af indklappet maskine	125
------	-----------------------------------	-----

12	Bortskaffelse af maskinen	127
----	---------------------------	-----

13	Bilag	128
----	-------	-----

13.1	Skrue tilspændingsmomenter	128
------	----------------------------	-----

13.2	Andre gældende dokumenter	129
------	---------------------------	-----

14	Fortegnelser	131
----	--------------	-----

14.1	Glosar	131
------	--------	-----

14.2	Stikordsregister	132
------	------------------	-----

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



BEMÆRK

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- ▶ Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-I-000059-D.1

Kære læser - vores dokumenter opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre dokumenterne endnu mere brugervenlige. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00006596-I.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00006597-I.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjer.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00006598-D.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-F.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

Fare for kvæstelser på kardanakslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af kardanakslen og de drevne komponenter. Hvis kardanakslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for kardanakslen.
- ▶ *Hvis kardanakslen vinkles for kraftigt:*
Frakobl kardanakseldrevet.
- ▶ *Hvis kardanakslen ikke skal bruges:*
Frakobl kardanakseldrevet.

Fare for kvæstelser på PTO-akslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af PTO-akslen og de drevne komponenter. Hvis PTO-akslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanaxselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Lad låsene på PTO-akslen gå i indgreb.
- ▶ *For at sikre kardanaxselbeskyttelsen mod at dreje med:*
Sæt sikringskæderne i.
- ▶ *For at sikre den påkoblede hydraulikpumpe mod at dreje med:*
Anbring momentstøtten.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for PTO-akslen.
- ▶ *For at undgå maskinskader som følge af for høje drejningsmomenter:*
Indkobl PTO-akslen langsomt ved lavt traktormotoromdrejningstal.

Fare som følge af maskindele med efterløb

Efter frakobling af drevene kan maskindele have efterløb og kvæste personer alvorligt eller dræbe dem.

- ▶ Vent, indtil maskindele med efterløb er standset, før du bevæger dig hen til maskinen.
- ▶ Berør kun maskindele, der er standset.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00006599-C.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

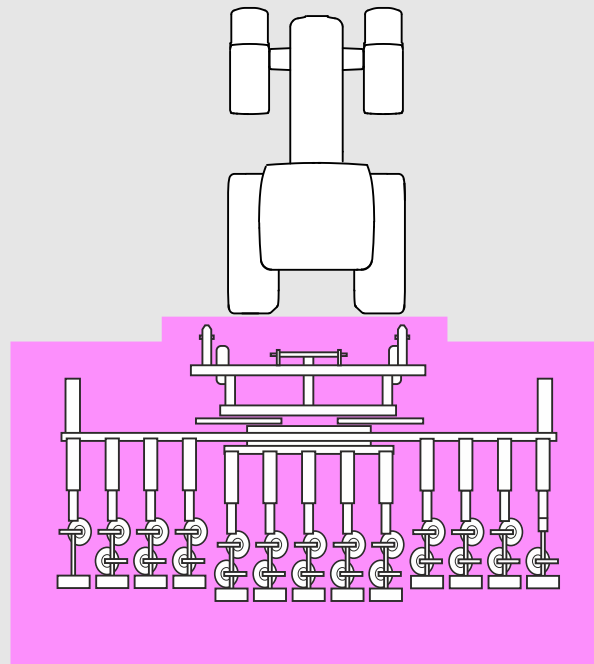
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00004700

Fare for at falde mellem hakkeelementerne

- ▶ Når du bevæger dig mellem hakkeelementerne for at indstille maskinen: Vær særligt forsigtig.

Luftledninger

Maskinen kan nå luftledningers højde, når maskinen eller maskindele klappes ud eller ind og løftes ud eller op under driften. Derved kan der overføres spænding til maskinen, som kan forårsage dødeligt elektrisk stød eller brand. Der opstår store spændingsforskelle på jorden omkring maskinen.

- ▶ Hold tilstrækkelig afstand til luftledninger, når maskinen eller maskindele klappes ud eller ind og løftes op eller ud.
- ▶ Klap aldrig maskindele ind eller ud i nærheden af luftledningsmaster og luftledninger.
- ▶ Hold tilstrækkelig afstand til luftledninger, når maskindele er klappet ud.
- ▶ *Hvis der er overført spænding til maskinen:*
Bliv i kabinen.
- ▶ Berør ingen metaldele.
- ▶ Advar personer om ikke at nærme sig maskinen.
- ▶ Vent på hjælp fra professionelle redningsfolk.
- ▶ *Hvis personer er nødt til at forlade kabinen på trods af spændingsoverførsel, f.eks. på grund af umiddelbar livsfare som følge af brand:*
Spring væk fra maskinen med sikkert fodfæste.
- ▶ Berør ikke maskinen.
- ▶ Fjern dig fra maskinen med små skridt.

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ *Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren,*
skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen tilkobles på traktoren,*
så sørg for, at traktorens forbindelsesanordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-F.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftophængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftophængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftophængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Overhold maskinens tilladte transportbredde.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkøbt maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

Betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren må ikke anvendes under kørsel på offentlig vej

Hvis føreren distraheres, kan det medføre ulykker samt kvæstelser og endda dødsfald.

- ▶ Du må ikke betjene betjeningscomputeren eller betjeningsterminalen under kørsel på offentlig vej.

2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring

CMS-T-00006617-E.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00006619-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *For at typegodkendelsen forbliver gyldig i henhold til nationale og internationale forskrifter:*
Sørg for at sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af SCHMOTZER.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du skal udføre arbejde på eller under løftede laster:*
Sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,*
skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "*VÆRKSTEDSARBEJDE*", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. trepunktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling eller træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej:*
Spørg et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før der svejses på maskinen:*
Kobl maskinen af traktoren.
- ▶ Du må ikke svejse i nærheden af en plantebeskyttelsessprøjte, som der forinden er udbragt flydende gødning med.

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00006618-B.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra SCHMOTZER, kan resultere i maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00006620-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra SCHMOTZER, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra SCHMOTZER.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele:*
Kontakt din forhandler eller SCHMOTZER.

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter,*
skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelen ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren,*
skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser. Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten. Ved betjening af betjeningsselementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin.
- ▶ *For at kunne træde og stå sikkert:*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand.
- ▶ *Når maskinen er i bevægelse:*
Stig aldrig op på eller ned fra maskinen.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav kontakt med trinene og gelænderne på mindst 3 punkter, når du stiger op og ned: 2 hænder samtidigt og en fod eller 2 fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningsselementer som håndgreb, når du stiger op og ned.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00013513-B.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens trepunktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til mekanisk fjernelse af ukrudt eller ugræs mellem og i planterækkerne for afgrødeplanter som korn, roer, majs eller grøntsager.
- Maskinen er egnet og beregnet til tildækning og frilægning af ukrudt eller ugræs mellem og i planterækkerne for afgrødeplanter som korn, roer, majs eller grøntsager.
- Maskinen anvendes til pleje og væksthjælp af afgrødeplanter ved, at maskinen løsner jorden mellem og i planterækkerne og gør jorden i stand til bedre at optage luft og vand.
- Maskinen anvendes til pleje og væksthjælp af afgrødeplanter ved, at maskinen hypper jorden op ved planterækkerne og sikrer afgrødeplanterne ekstra varme og vækststimuli.
- Maskinen er egnet og beregnet til konventionel bekæmpelse af ukrudt og skadegørere ved hjælp af sprøjtning med herbicider, fungicider og insekticider.
- Maskinen er beregnet til udbringelse af flydende gødning i planterækkerne med afgrødeplanter.
- Til kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personer er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".

- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos SCHMOTZER angående den korrekte anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

Produktbeskrivelse

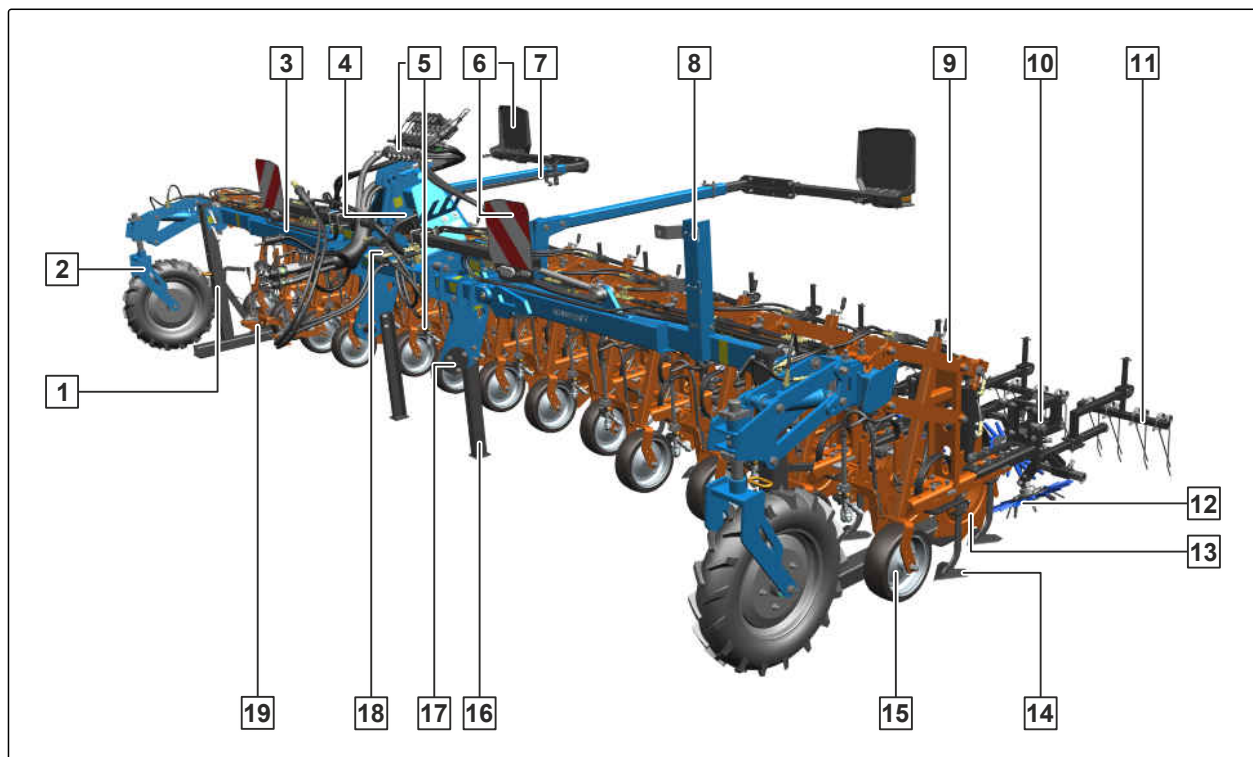
4

CMS-T-00005965-E.1

4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00005973-D.1

Grundmaskinen består af en trepunktsliframme, en hydraulisk klapbar redskabsskinne, støttehjul og hakkeaggregater. Mellem hvert par planterækker arbejder der et hakkeaggregat, der betegnes som parallelogram. Parallelogrammerne bærer hakkeskær og fingerhjul som hakkeredskaber og hakkebeskyttelsesruller til beskyttelse af afgrødeplanterne. På parallelogrammerne kan der også være monteret hypperedskaber og harver, der bekæmper ukrudt ved at tildække eller frilægge det. Afhængigt af krav kan maskinen være udstyret med specialudstyr.



CMS-I-00004452

1 Støtteben

2 Støttehjul

- | | |
|---|---|
| 3 Hydraulisk klapbar redskabsskinne | 4 Section Control-parallelogrammer |
| 5 Båndsprøjte | 6 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej |
| 7 Løftestang til parallelogrammer, der kan løftes mekanisk | 8 Kameraholder |
| 9 Parallelogram | 10 Stjerneparallelogram |
| 11 Ukrudtsstrigler | 12 Fingerhjul eller hyppetallerken |
| 13 Hakkebeskyttelsesrulle | 14 Hakkeskær |
| 15 Bærerulle | 16 Midterstøtteben |
| 17 Trepunktsliframme | 18 Typeskilt på maskinen |
| 19 Rækkesensor | |

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00005966-D.1

Trepunktsliframmen forbinder maskinen med traktoren eller en forskydningsramme, der fås som option. Trepunktsliframmen bærer også frontbelysningen og identifikationsudstyr foran til kørsel på offentlig vej.

Den hydraulisk klapbare redskabsskinne bærer trepunktsliframmen, bagbelysningen og identifikationsudstyr bagved til kørsel på offentlig vej, kameraholderen, støttebenene og støttehjulene. Den hydraulisk klapbare redskabsskinne bærer også hakkeaggregaterne, der består af parallelogrammerne og forskelligt specialudstyr.

Parallelogramme fører hakkeskærene præcist i dybden.

Knap under overfladen skærer hakkeskærene på parallelogrammerne ukrudtet over og lægger det ned til udtørring.

Hakkebeskyttelsesrullerne forhindrer, at afgrødeplanterne bliver beskadiget eller dækket til i forbindelse med hakningen.

Fingerhjulene fjerner ukrudt i afgrødeplanterækkerne.

Hypperedskaberne hypper jorden op ved afgrødeplanterækkerne, hvilket tager lyset fra ukrudtet, som det skal bruge til at vokse, og sikrer afgrødeplanterne ekstra varme og vækststimuli.

Ukrudtsnarverne findeler jorden og lægger afskårne planterester på jordoverfladen.

Under hakningen udbringer båndsprøjten plantebeskyttelsesmiddel i afgrødeplanterækkerne.

Under hakningen udbringer båndsprøjten alternativt flydende gødning i planterækkerne.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00005975-D.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

Følgende udstyr er specialudstyr:

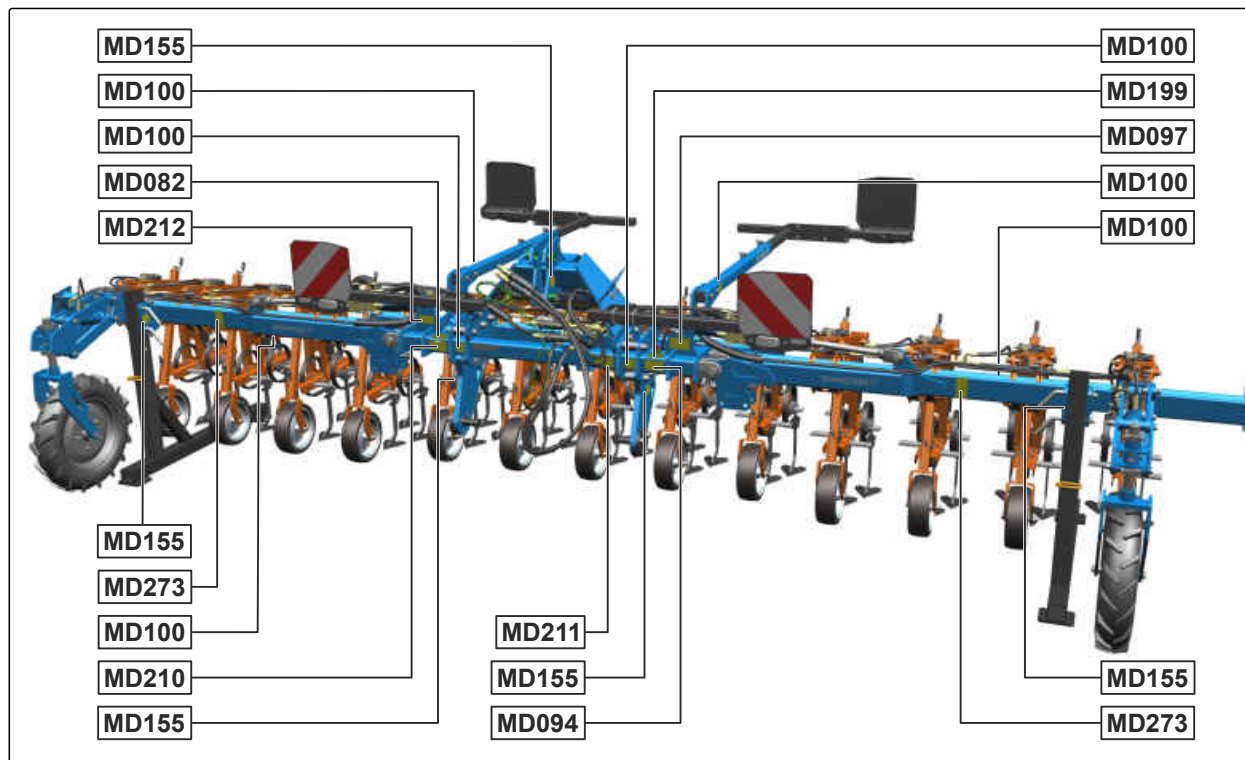
- Section Control-parallelogrammer
- Midterstøtteben
- Redskabsholder
- Vinkelkniv
- Hakkebeskyttelsesruller HSZ
- Hakkebeskyttelsesruller RowDisc SR, RowDisc RD og RowDisc SD
- Stjerneparallelogrammer
- Fingerhjul
- Hyppetallerkener
- Fladhypejern
- Fladhypejern på RapidoClip-systemet
- Ukrudtsstrigler
- Båndsprøjte
- Forskydningsramme AV 5
- Forskydningsramme VR 2
- Kerasystem
- Rækkesensor

4.4 Advarselsbilleder

CMS-T-00005976-D.1

4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer

CMS-T-00005979-B.1



CMS-I-00004386

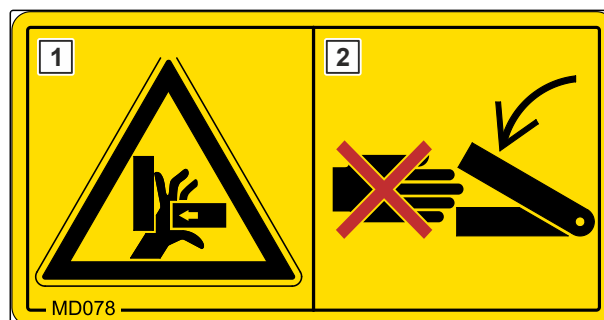
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



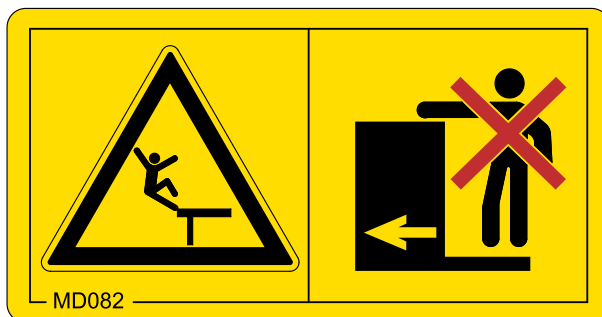
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00005978-D.1

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

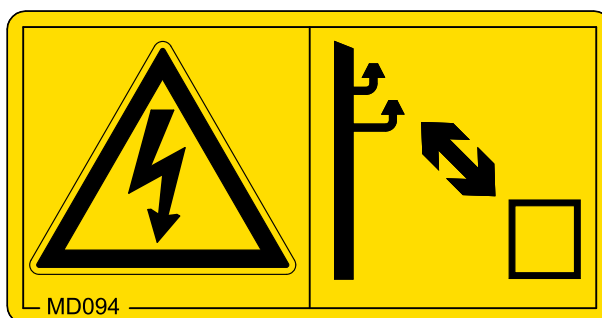


CMS-I-000081

MD094

Fare som følge af luftledninger

- Berør aldrig luftledninger med maskinen.
- Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til luftledninger, især når maskindele klappes ind eller ud.
- Vær opmærksom på, at spændingen også kan overføres, hvis afstanden er for kort.

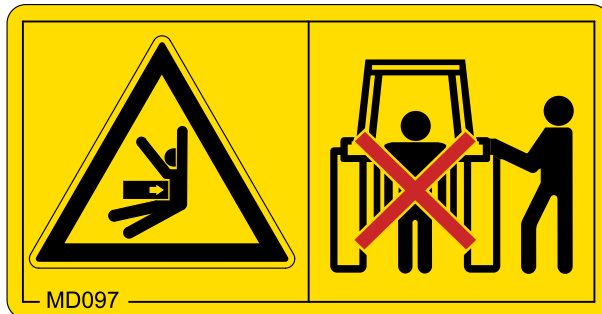


CMS-I-000692

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

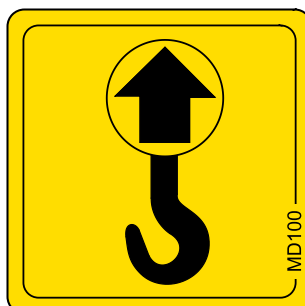


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt anhugningsgrej

- Anhugningsgrejet må kun anbringes på de markerede steder.

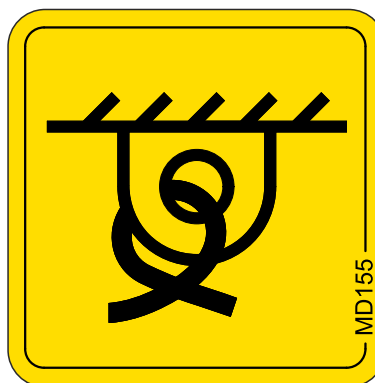


CMS-I-000089

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.

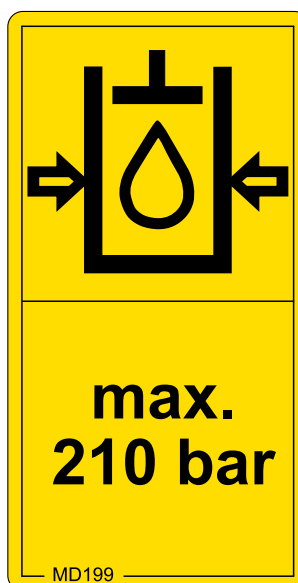


CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.

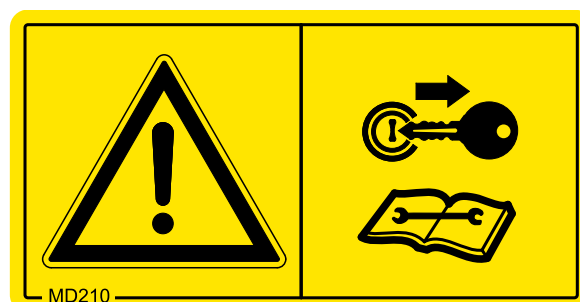


CMS-I-00000486

MD 210

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.

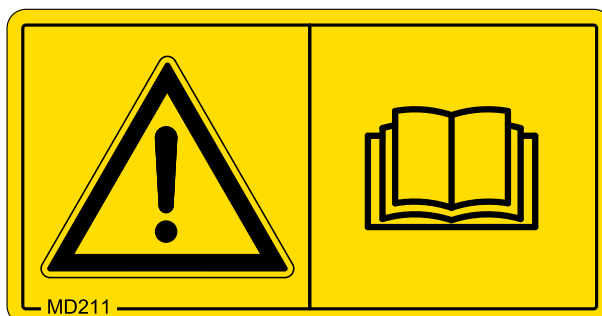


CMS-I-00002251

MD211

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-00003658

MD212

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.



CMS-I-00004384

MD273

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes

- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-00004833

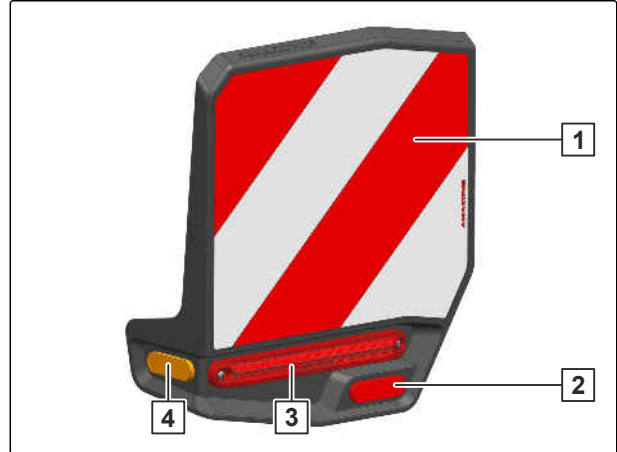
4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00006398-C.1

4.5.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, rød
- 3 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 4 Refleks, gul



CMS-I-00004545



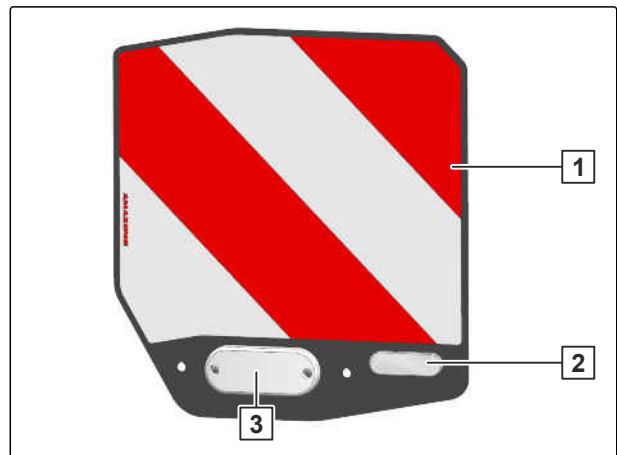
BEMÆRK

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.5.2 Frontbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, hvid
- 3 Markeringslygter



CMS-I-00002940



BEMÆRK

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

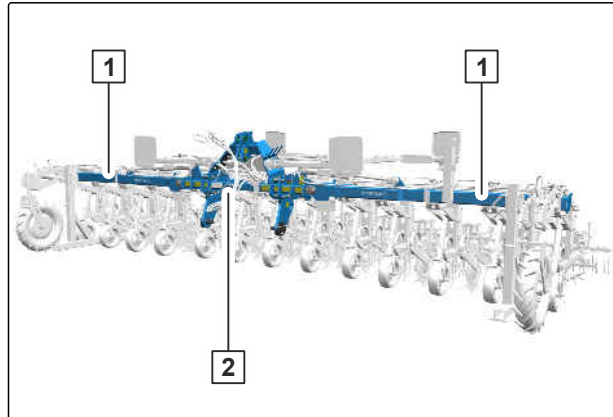
4.6 Redskabsskinne

CMS-T-00006292-C.1

Redskabsskinnen består af 2 hydraulisk klapbare udliggere **1** og midterprofilrøret **2**.

Der er anbragt følgende på redskabsskinnen:

- Støttehjul
- Støtteben
- Kameraholder
- Trepunktsliframme
- Hakkeaggregater
- Bagbelysning og identifikationsudstyr bagved til kørsel på offentlig vej

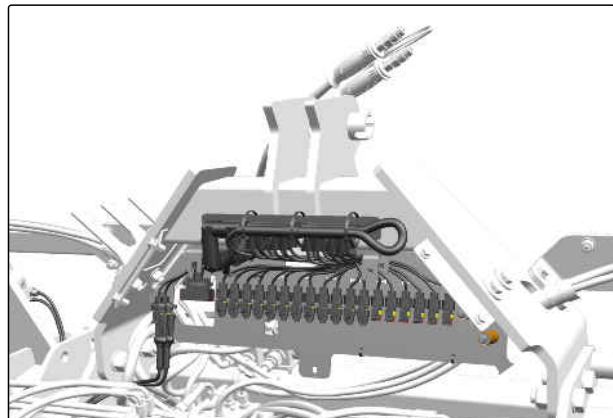


CMS-I-00004552

4.7 Section Control-parallelogrammer

CMS-T-00006293-C.1

På maskiner med Section Control og parallelogrammer, der kan løftes hydraulisk, regulerer Section Control-parallelogrammerne elektronisk sænkning og løftning af hakkeaggregaterne, der styres via ISOBUS-softwaren.

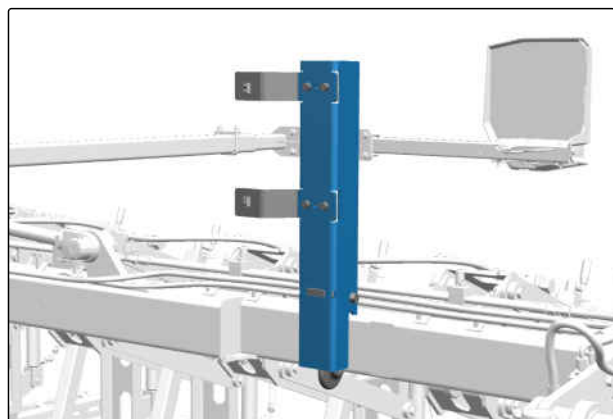


CMS-I-00004553

4.8 Kameraholder

CMS-T-00006294-B.1

Hvis maskinen anvendes med en forskydningsramme, bærer kameraholderen kamerasystemet.



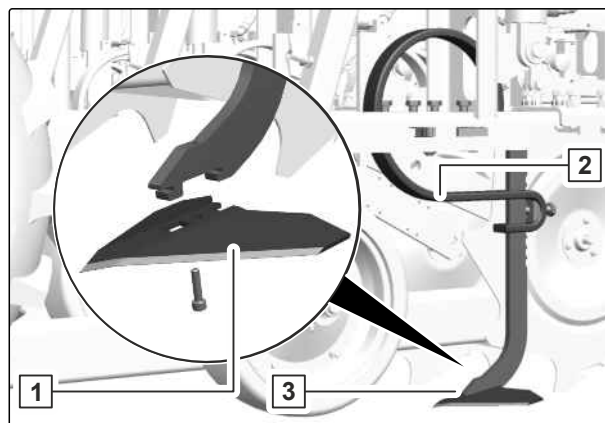
CMS-I-00004557

4.9 Hakkeskær

CMS-T-00006295-C.1

Knap under overfladen skærer hakkeskærene **3** ukrudtet over mellem planterækkerne og lægger det ned til udtørring. Hakkeskærene er monteret med vibrationsfjedre **2** på parallelogrammerne.

Ved hjælp af fjedrenes vibrationsvirkning frilægger skærene, der er monteret på vibrationsfjedrene, ukrudtet endnu mere grundigt end stift monterede skær. Vibrationsfjedrene muliggør en mere ensartet samt rodkånende og kapillærvandsskånende hakning end stive ophæng. Vibrationsfjedrene sikrer en nøjagtig arbejdsdybde for hakkeskærene og indstiller automatisk den mest optimale hældningsvinkel for hakkeskærene.

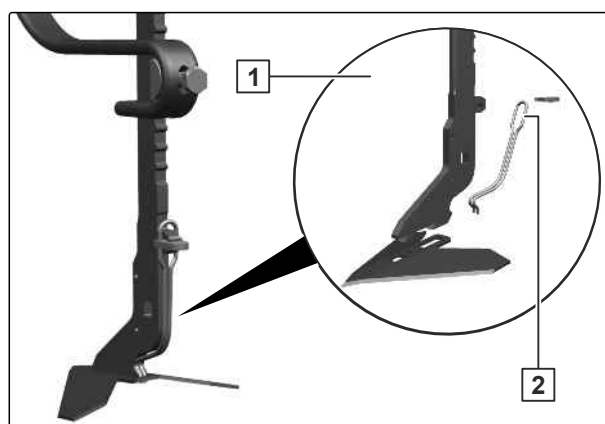


CMS-I-00004558

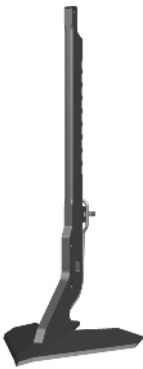
Ved Rapido-gåsefodsskær muliggør Rapido-hurtigskiftesystemet **1** et hurtigt skift af knivene, da det kun er knivbladene, som er fastgjort på skafterne med en unbrakoskrue, der skal udskiftes. Der skal kun anvendes et værktøj til at løsne skruerne.

Ved RapidoClip-gåsefodsskær muliggør RapidoClip-hurtigskiftesystemet **1** et meget enkelt og hurtigt knivskifte, da det kun er knivbladene, der er fastgjort med RapidoClip **2** på skafterne, der udskiftes, og der kræves ikke værktøj til skiftet.

Vinkelkniven arbejder direkte ved planterækken. Vha. skæret på den ene side, bliver jordflowet ført væk fra planterækken.



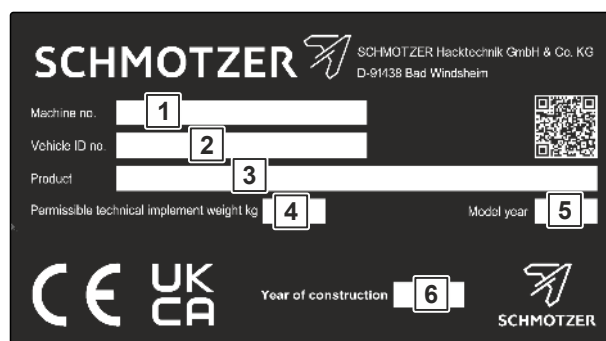
CMS-I-00008658

Rapido-gåsefodsskær	RapidoClip-gåsefodsskær	Vinkelkniv til venstre	Vinkelkniv til højre
			
Knivbredder 80 mm, 100 mm, 120 mm, 300 mm, 340 mm, 380 mm	Knivbredder 140 mm, 160 mm, 180 mm, 200 mm, 240 mm, 280 mm	Knivbredder 120 mm, 140 mm, 160 mm, 180 mm	

4.10 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00005971-D.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår



CMS-I-00004461

Tekniske data

5

CMS-T-00006022-D.1

5.1 Mål

CMS-T-00006023-B.1

Arbejdsbredde afhængigt af rækkeantal og rækkeafstand	4,5 m til 6,75 m
Transportbredde	< 3 m
Totallængde	2,45 m
Totallængde med fingerhjul eller hyppetallerkener	2,85 m
Totallængde med fingerhjul eller hyppetallerkener og strigle	3 m
Tyngdepunktafstand (d) afhængigt af udstyr, f.eks. rækkeantal, rækkeafstand, fingerhjul, hyppetallerkener og strigler	38 cm til 67 cm
Maskinhøjde ved transport på offentlig vej, afhængigt af rækkeantal og rækkeafstand	2,9 m til 3,7 m

5.2 Hakkeredskaber

CMS-T-00006459-B.1

Arbejdsdybde	5 mm til 4 cm
Optimal arbejdsdybde	2 cm til 3 cm

5.3 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00006028-B.1

Trepunktsliframme	Kategori 3N
-------------------	-------------

5.4 Kørehastighed

CMS-T-00006024-B.1

Optimal arbejds hastighed	6 km/h til 12 km/h
Tilladt transporthastighed	60 km/h

5.5 Traktorens ydelseskendtegn

CMS-T-00006029-C.1

Motoreffekt	
Afhængigt af maskinudstyr, rækkeantal og rækkeafstand: 80 HK til 160 HK	

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Uden Section Control: mindst 25 l/min ved 180 bar
	Med Section Control: mindst 40 l/min ved 180 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP 68 DIN 51524-2 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb i alle gængse traktormærker.

5.6 Oplysninger om støj

CMS-T-00006025-A.1

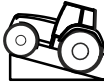
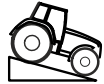
Det arbejdspladsbetingede udsendte lydtryksniveau er på under 70 dB(A), målt i drifttilstanden med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtryksniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.7 Farbar skråningshældning

CMS-T-00006026-B.1

På tværs af skråningen		
til venstre i køreretningen	10 %	
til højre i køreretningen	10 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
op ad skråningen	15 %	
ned ad skråningen	15 %	

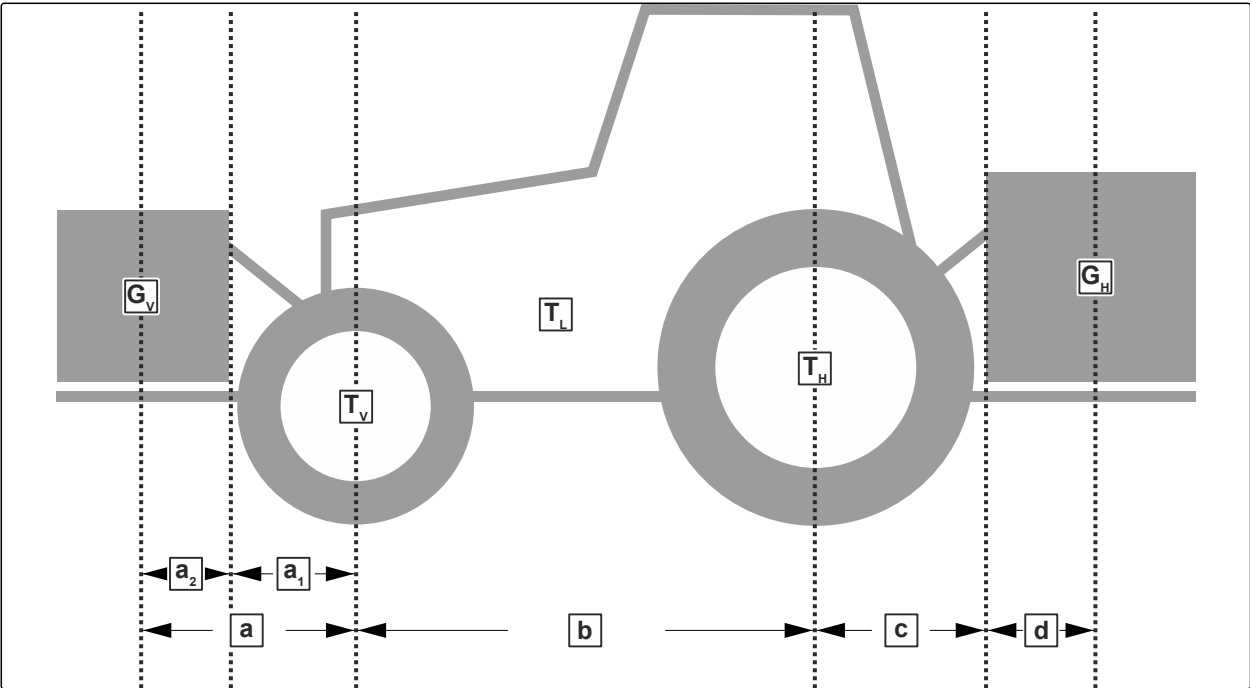
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00006030-E.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_v	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_h	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_v	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_h	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnede værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

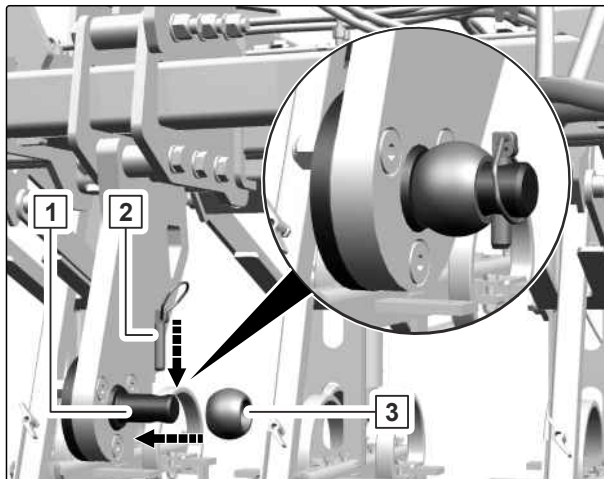
6.2 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00006039-E.1

6.2.1 Anbringelse af liftarmskuglebøsninger

CMS-T-00006040-B.1

1. Sæt kuglebøsningen **3** på liftarmsbolten **1** på trepunktsliftrammen.
2. Sørg for at sikre kuglebøsningen med ringsplitten **2**.
3. Anbring kuglebøsningen på den anden side af trepunktsliftrammen på samme måde.

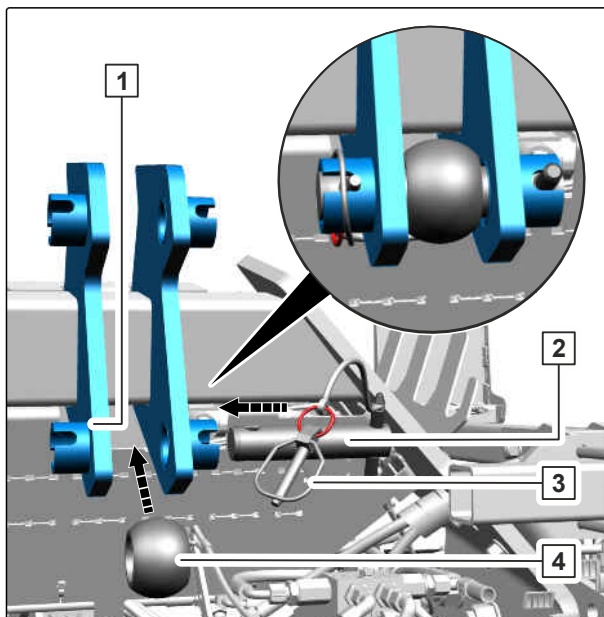


CMS-I-00004322

6.2.2 Anbringelse af topstangskuglebøsning

CMS-T-00006041-B.1

1. Fastgør kuglebøsningen **4** med topstangsbolten **2** i den nederste holder **1** på trepunktsliftrammen.
2. Sørg for at sikre topstangsbolten med ringsplitten **3**.



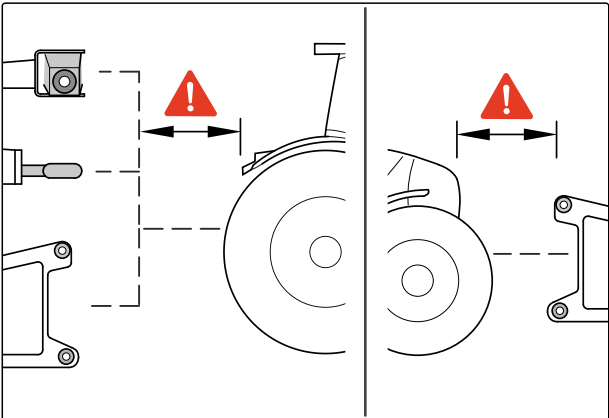
CMS-I-00004328

6.2.3 Kørsel af traktoren hen til maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



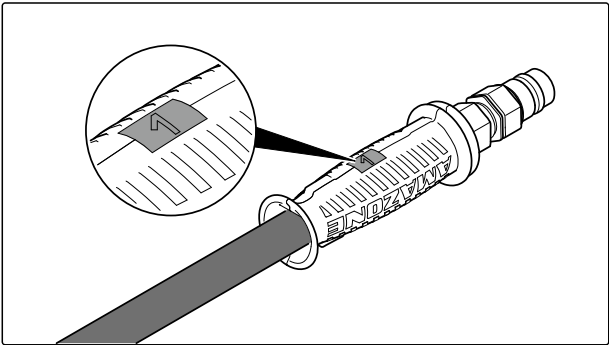
CMS-I-00004045

6.2.4 Tilkobling af hydraulikslanger

CMS-T-00006077-C.1

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemærkninger med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. mærkningerne. Passende til disse mærkninger findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningsstyper:



CMS-I-00000121

Betjeningsstype	Hydraulikfunktion	Symbol
Låsende	Permanent hydraulikoliecirkulation	
Tastende	Hydraulikoliegennemstrømning, indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri hydraulikoliegennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Blå			Udliggere og støttehjul	Udklapning og sænkning	Dobbeltvirkende	
				Indklapning og løftning		
Grøn			Parallelogrammer	Sænkning	Dobbeltvirkende	
				Løftning		



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

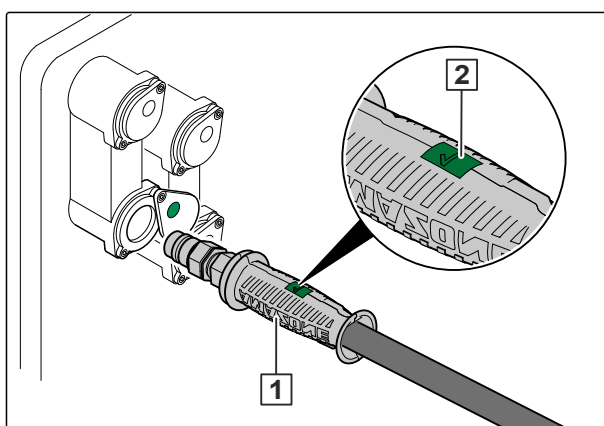


VIGTIGT

Maskinskader som følge af utilstrækkeligt hydraulikoliereturløb

- Brug kun ledninger med dimensionen DN16 eller større til det trykløse hydraulikoliereturløb.
- Vælg korte returløbsstrækninger.
- Tilkobl det trykløse hydraulikoliereturløb i den dertil beregnede kobling.
- *Afhængigt af maskinens udstyr:*
Tilkobl lækolieledningen i den dertil beregnede kobling.
- Montér den medfølgende koblingsmuffe på det trykløse hydraulikoliereturløb.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
 2. Rens hydraulikstikket.
 3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.

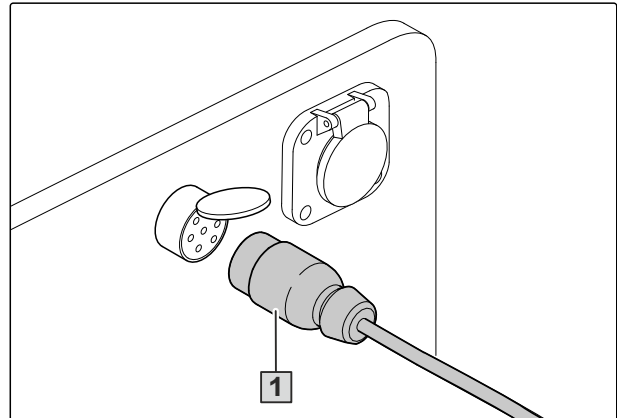


CMS-I-00001045

6.2.5 Tilkobling af spændingsforsyning

CMS-T-00001399-G.1

1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.2.6 Tilkobling af ISOBUS-ledninger

CMS-T-00008584-C.1

Tilkoblingen af ISOBUS-ledningen eller ISOBUS-ledningerne afhænger af to faktorer:

- Maskinens produkttype
- Maskinens udstyr med båndsprøjte og fronttank

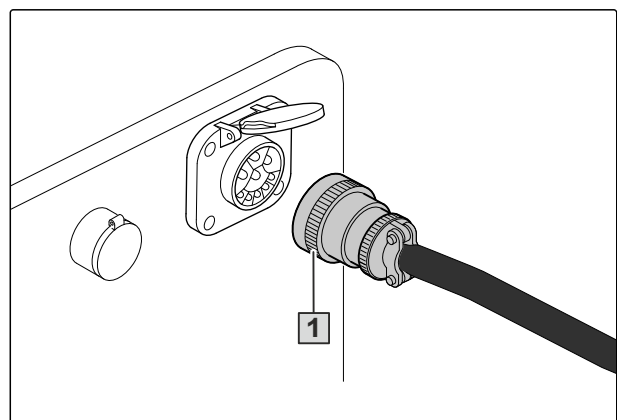
1. Hvis der med hensyn til maskinen er tale om produkttypen KPP-M uden båndsprøjte og fronttank:

Gå videre til næste kapitel uden yderligere handling, fortsæt ellers med trin 2.

2. Hvis der med hensyn til maskinen er tale om produkttypen KPP-LSC eller KPP-MSK uden båndsprøjte og fronttank:

Udfør trin 3 og 4, fortsæt ellers med trin 5.

3. Sæt stikket **1** på ISOBUS-ledningen til hakkemaskinen i på traktoren.
4. Før ISOBUS-ledningen, så den har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
5. Hvis der med hensyn til maskinen er tale om produkttypen KPP-M med båndsprøjte og fronttank:
Udfør trin 6 til 9, fortsæt ellers med trin 10.

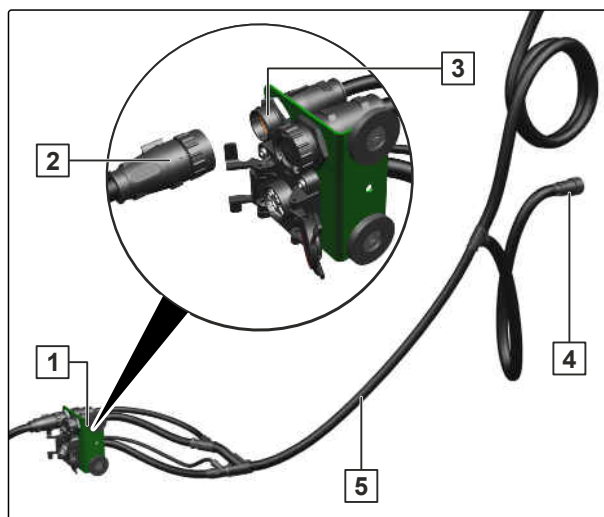


CMS-I-00004333

6 | Forberedelse af maskine

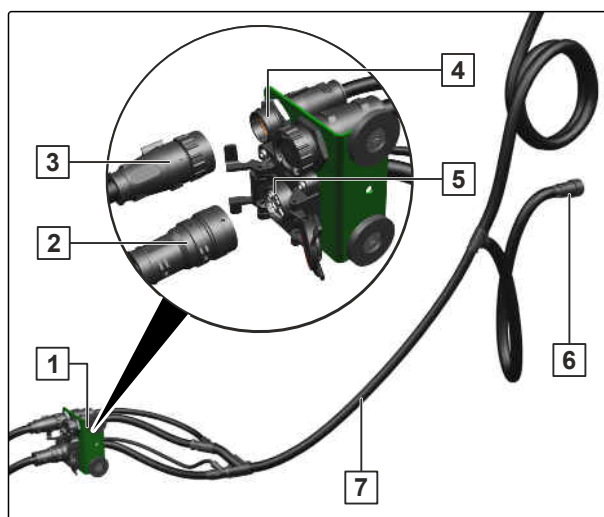
Tilkobling af maskinen

6. Anbring kabeltræsmagnetholderen **1** med magneterne på maskinens trepunktsliframme.
7. Sæt stikket **2** på ISOBUS-ledningen til båndsprøjten i den øverste venstre bøsning **3** på kabeltræsmagnetholderen.
8. Sæt stikket **4** på den kombinerede ISOBUS-ledning **5** i på traktoren.
9. Før ISOBUS-ledninger, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
10. Hvis der med hensyn til maskinen er tale om produkttypen KPP-LSC eller KPP-MSK med båndsprøjte og fronttank:
Udfør trin 11 til 15.



CMS-I-00005860

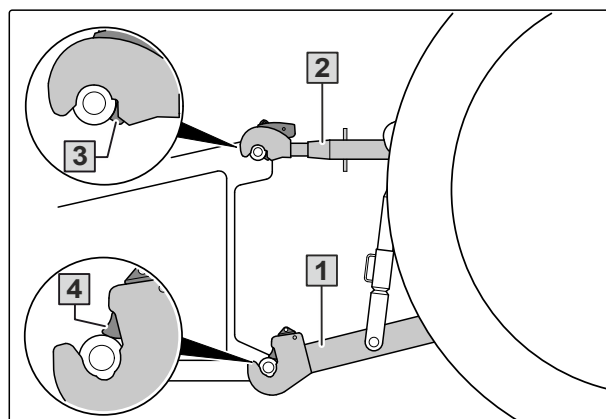
11. Anbring kabeltræsmagnetholderen **1** med magneterne på maskinens trepunktsliframme.
12. Sæt stikket **3** på ISOBUS-ledningen til båndsprøjten i den øverste venstre bøsning **4** på kabeltræsmagnetholderen **1**.
13. Sæt stikket **2** på ISOBUS-ledningen til hakkemaskinen i den nederste bøsning **5** på kabeltræsmagnetholderen.
14. Sæt stikket **6** på den kombinerede ISOBUS-ledning **7** i på traktoren.
15. Før ISOBUS-ledninger, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.



CMS-I-00005845

6.2.7 Tilkobling af trepunktsliftramme

1. Indstil liftarmene **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.

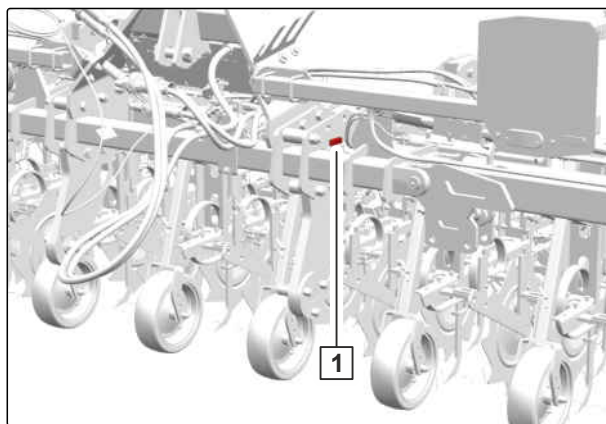


CMS-I-00001225

6.2.8 Justering af maskinen

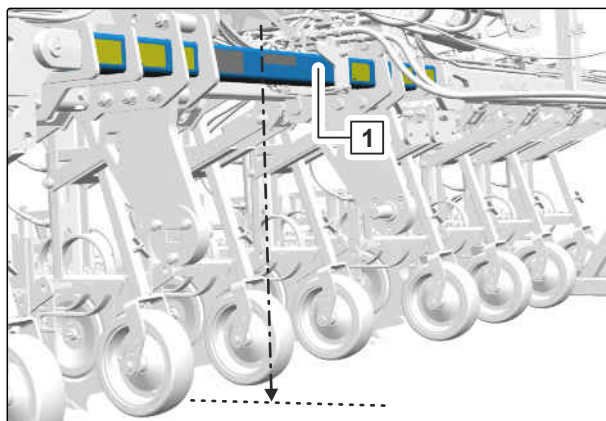
Justeringen af maskinen afhænger af underlaget, som maskinen justeres på. På et vandret underlag justeres maskinen vandret ved hjælp af et vaterpas. På et skævt underlag skal justeringen af maskinen orienteres i forhold til forsiden på det midterste rammerør.

1. *For at justere maskinen på et vandret underlag:* Justér maskinen med topstangen på en sådan måde, at boblen i vaterpasset **1** står midt mellem de to markeringer.



CMS-I-00004692

2. *For at justere maskinen på et skævt underlag:* Justér maskinen med topstangen på en sådan måde, at forsiden på det midterste rammerør **1** står lodret i forhold til det skæve underlag.



CMS-I-00004693

6.3 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00006042-D.1

6.3.1 Fjernelse af støtteben

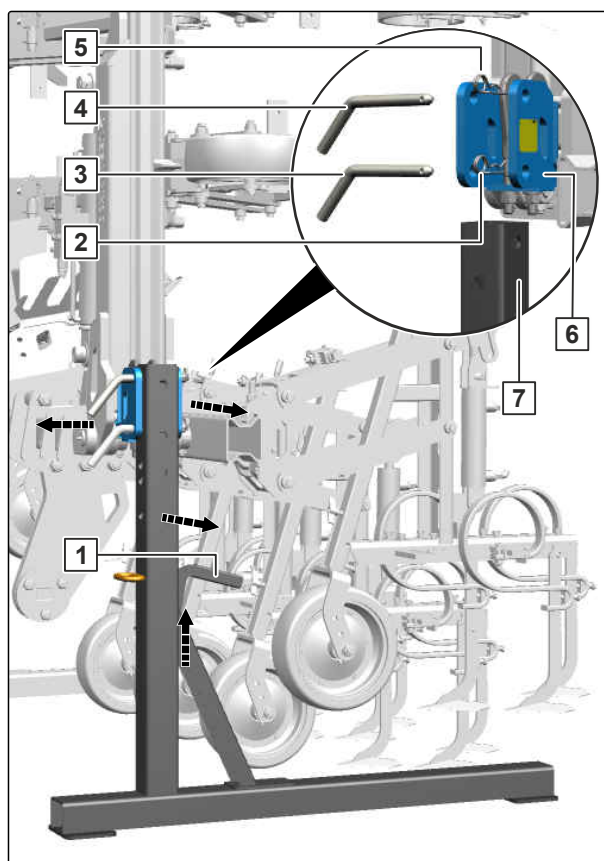
CMS-T-00006613-D.1

6.3.1.1 Fjernelse af støtteben ved indklappet parkeret maskine

CMS-T-00006043-D.1

For så vidt angår produkttypen KPP-LSC 12 x 50 skal sænkningsspærreerne, der blev sat i de to ydre parallelogrammer på redskabsskinnens midterdel i forbindelse med anbringelsen af støttebenene, også fjernes, efter støttebenene er fjernet.

1. Løft den påkoblede maskine med trepunktsliften.
2. Træk fjedersplitten **2** ud af den nederste låsebolt **3**.
3. Træk den nederste låsebolt ud af hullerne på holdeklemmen **6** og ud af hullerne på støttebenet **7**.
4. Træk fjedersplitten **5** ud af den øverste låsebolt **4**.
5. Tag fat i støttebenet på grebet **1**, og løft det en smule.
6. Træk den øverste låsebolt ud af hullerne på holdeklemmen og ud af hullerne på støttebenet.
7. Tag fast i støttebenet på grebet, og træk det væk fra maskinen.
8. Gentag trin 2 til 7 for det andet støtteben.



CMS-I-00004707

9. Hvis der med hensyn til maskinen er tale om produkttypen KPP-LSC 12 x 50:
Udfør trin 10 til 15.



VIGTIGT Beskadigelse ved ikke afmonterede støtteben på de inderste udliggerender

Hvis maskinen klappes ud, uden støttebenene på de inderste udliggerender ikke er fjernet inden da, kan det medføre alvorlige skader på maskinen.

- Sørg inden udklapning af maskinen for, at støttebenene på de inderste udliggerender er fjernet.

10. Klap maskinen ud, se side 51.

11. Bring alle parallelogrammer i transportstilling, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

12. Tag fat i sænkningsspærren **2** på øjegrebet **3** på et af de to ydre parallelogrammer, der er anbragt på redskabsskins midtersegment.

13. Løsn sænkningsspærren foruden fra stempelstangen **1**, og drej den opad.

14. Tag sænkningsspærren af.

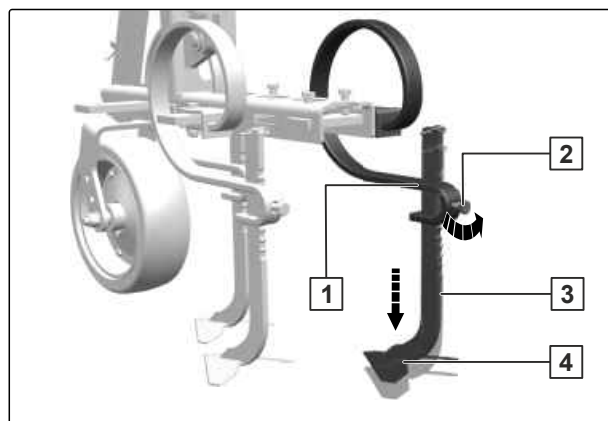
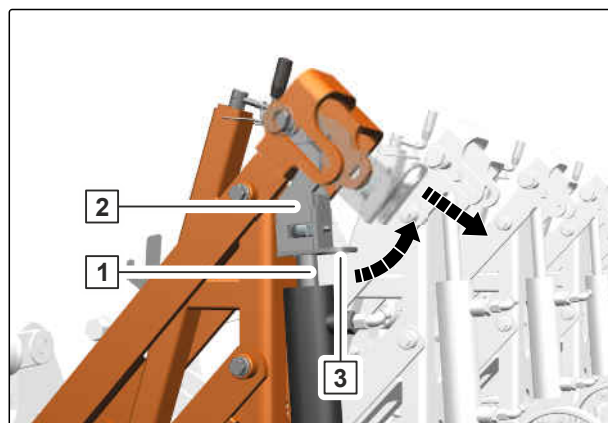
15. Tag sænkningsspærren af på det andet ydre parallelogram på samme måde.

16. Hvis hakkeskærene på udliggersiden på de to ydre parallelogrammer på redskabsskins midterdel blev skubbet op i forbindelse med anbringelsen af støttebenene:
Udfør trin 17 til 19.

17. På det pågældende hakkeskær **4** skal du løsne skruen **2** til holderen **1**.

18. Forskyd skaftet **3** til hakkeskæret nedad, indtil hakkeskærets æg befinder sig på samme niveau som de andre hakkeskærs ægge, og spænd skruen igen.

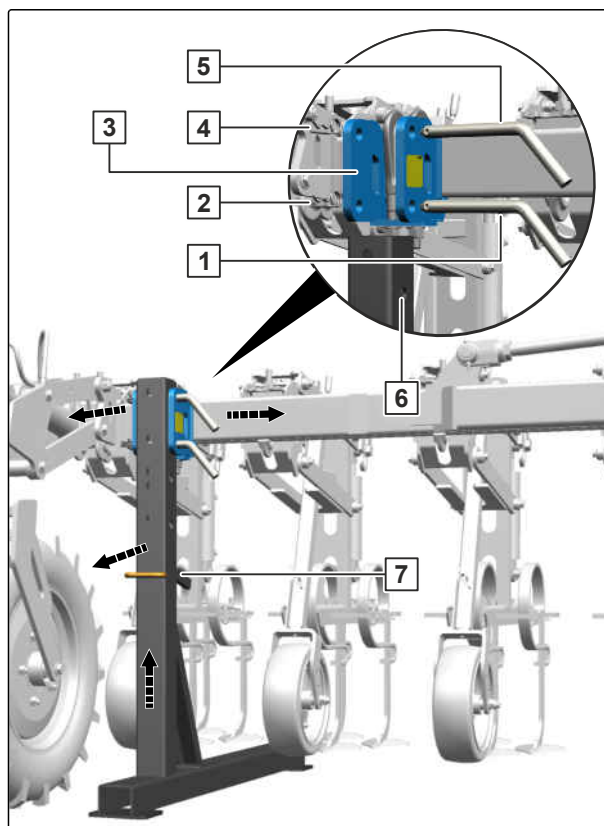
19. Stil det andet hakkeskær på udliggersiden ned på samme måde.



6.3.1.2 Fjernelse af støtteben på maskinen parkeret i udklappet tilstand

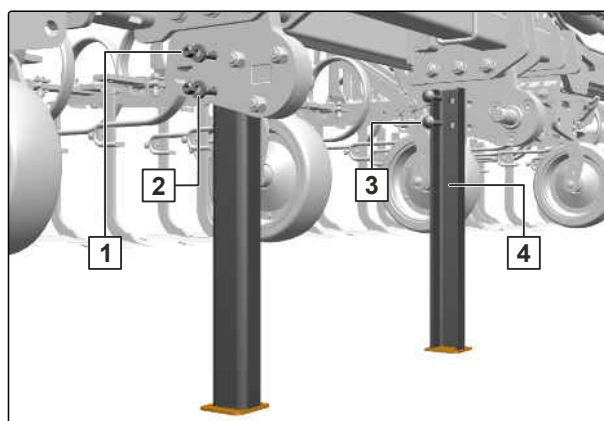
CMS-T-00006614-D.1

1. Løft den påkoblede maskine med trepunktsliften.
2. Træk fjedersplitten **2** ud af den nederste låsebolt **1**.
3. Træk den nederste låsebolt ud af hullerne på holdeklemmen **3** og ud af hullerne på støttebenet **6**.
4. Træk fjedersplitten **4** ud af den øverste låsebolt **5**.
5. Tag fat i støttebenet på grebet **7**, og løft det en smule.
6. Træk den øverste låsebolt ud af hullerne på holdeklemmen og ud af hullet på støttebenet.
7. Tag fast i støttebenet på grebet, og træk det væk fra maskinen.
8. Gentag trin 2 til 7 for det andet støtteben.



CMS-I-00004330

9. *Når der yderligere er anbragt et par midterstøtteben på den parkerede maskine:* Udfør trin 10 til 12.
10. Løsn møtrikkerne **1**, og tag dem af sammen med underlagsskiverne **2**.
11. Træk skruerne **3** ud, og tag midterstøttebenet **4** af.
12. Gentag trin 10 og 11 for det andet midterstøtteben.



CMS-I-00005757

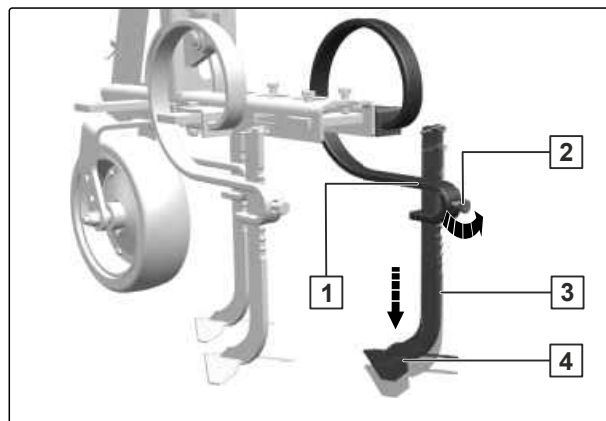
13. Hvis hakkeskærene på parallelogrammerne bag holdeklemmerne blev skubbet op over støttebenenes fødder i forbindelse med anbringelsen af støttebenene:

Udfør trin 14 til 16.

14. På det pågældende hakkeskær **4** skal du løsne skruen **2** til holderen **1**.

15. Forskyd skaftet **3** til hakkeskæret nedad, indtil hakkeskærets æg befinder sig på samme niveau som de andre hakkeskærs ægge, og spænd skruen igen.

16. Stil hakkeskæret på parallelogrammet bag den anden holdeklemme ned på samme måde.



CMS-I-00005766

6.3.2 Anbringelse af hakkebeskyttelsesruller i transportstilling

CMS-T-00013648-B.1

For at den indklappede maskine ikke overskrider den tilladte transportbredde for kørsel på offentlig vej, skal parallelogrammerne til hakkebeskyttelsesrullerne på udliggerne bringes til passivstillingen.

- Anbring hakkebeskyttelsesrullerne HSZ på udliggerne til passivstillingen iht. kapitlet "Aktivering eller deaktivering af hakkebeskyttelsesruller HSZ", se side 62.

eller

Anbring RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne på udliggeren i passivstillingen iht. kapitlet "RowDisc-hakkebeskyttelsesruller", se side 72.

6.3.3 Anbringelse af parallelogrammer i transportstilling

CMS-T-00008468-B.1

6.3.3.1 Anbringelse af KPP'er, der kan løftes hydraulisk, i transportstilling

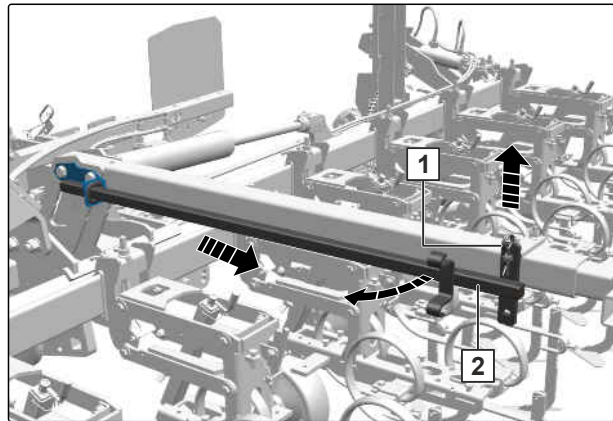
CMS-T-00008469-B.1

- For at bringe parallelogrammerne i transportstilling:
Følg kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

6.3.3.2 Anbringelse af KPP'er, der kan løftes mekanisk, i transportstilling

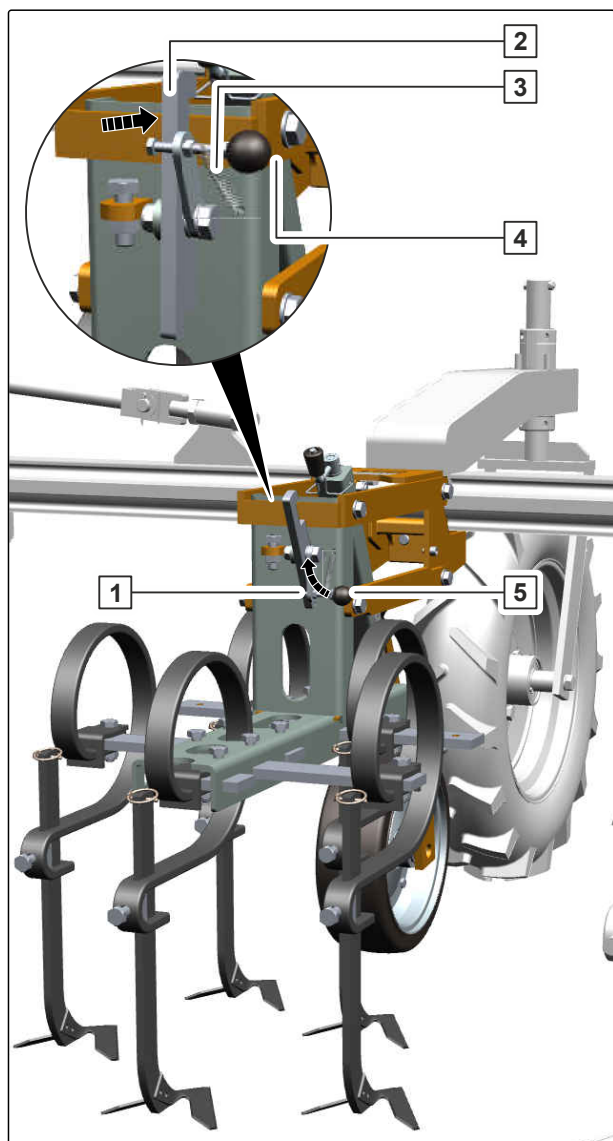
CMS-T-00008470-A.1

1. Træk fjersplitten **1** ud.
2. Drej løftestangen **2** indad til siden, og træk den ud af holderen.



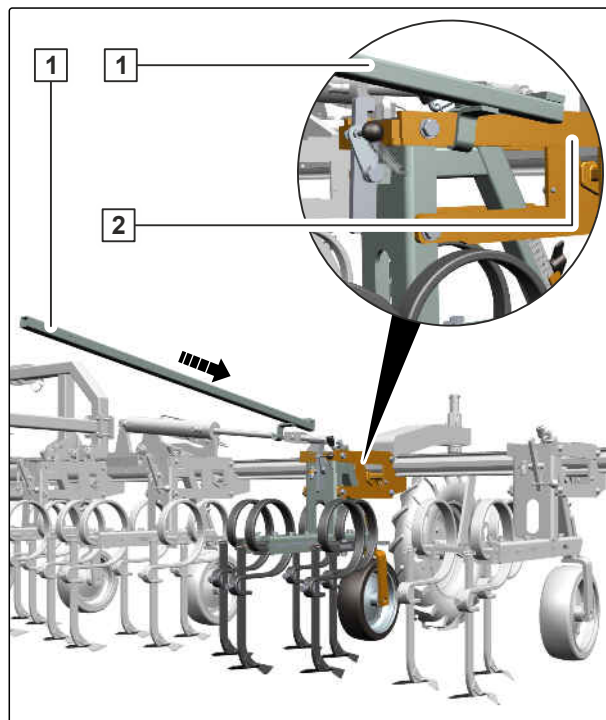
CMS-I-00005779

3. Drej armen **1** til låsen opad på kuglehovedet **5**.
- ➔ Låselisten **2** trykkes mod parallelogrammet **4** ved hjælp af trækfjederen **3**.



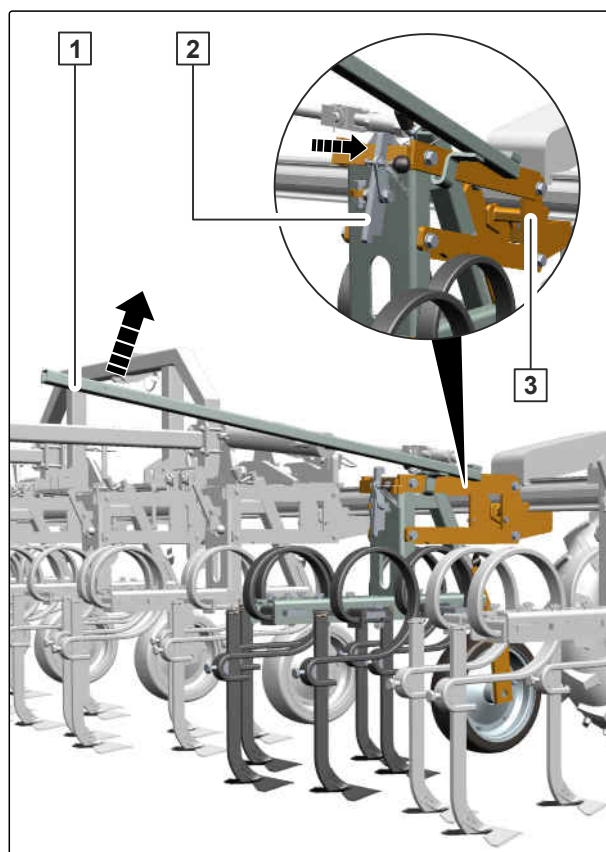
CMS-I-00004277

4. Sæt løftestangen **1** på parallelogrammet **2**.



CMS-I-00004278

5. Løft parallelogrammet **3** opad med løftestangen **1**, indtil låselisten **2** går i indgreb.
6. Tag løftestangen af parallelogrammet.
7. Bring alle parallelogrammer i transportstilling på samme måde.
8. Sæt løftestangen i holderen, og drej den udad til siden.
9. Sørg for at sikre løftestangen med fjedersplitten.



CMS-I-00004283

6.3.4 Indklapning af maskine

CMS-T-00008467-C.1

6.3.4.1 Indklapning af maskine udstyret med parallelogrammer, der kan løftes hydraulisk

CMS-T-00006050-D.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er løftet.
- ☑ Støttebenene er fjernet, se side 44
- ▶ Aktivér traktorstyreenheden "blå", indtil indklapningen er afsluttet.
- ➔ Afhængigt af produkttypen løftes enten alle parallelogrammer, eller parallelogrammerne på udliggerne løftes, og parallelogrammerne på udstyrsskinnens midtersegment sænkes helt, eller til midten hvis der er monteret sænkningsspærre.
- ➔ Støttehjulene klappes i transportstilling.
- ➔ Udliggerne klappes ind.

6.3.4.2 Indklapning af maskine udstyret med parallelogrammer, der kan løftes mekanisk

CMS-T-00008466-C.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er løftet.
- ☑ Støttebenene er fjernet, se side 44
- ☑ Parallelogrammerne er sat i transportstilling, se side 48
- 1. Kontrollér, om alle parallelogrammer er låst sikkert i transportstilling.
- 2. Aktivér traktorstyreenheden "blå", indtil indklapningen er afsluttet.
- ➔ Støttehjulene klappes i transportstilling.
- ➔ Udliggerne klappes ind.

6.4 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00006051-D.1

6.4.1 Udklapning af maskine

CMS-T-00006062-C.1

1. Løft maskinen op.



VIGTIGT Beskadigelse ved ikke afmonterede støtteben på de inderste udliggerender

Hvis maskinen klappes ud, uden støttebenene på de inderste udliggerender ikke er fjernet inden da, kan det medføre alvorlige skader på maskinen.

- Sørg inden udklapning af maskinen for, at støttebenene på de inderste udliggerender er fjernet.

2. Aktivér traktorstyreenheden "blå", indtil udklapningen er afsluttet.

➔ Udliggerne klappes ud.

➔ Støttehjulene sænkes ned i arbejdsstilling.

6.4.2 Valg og anbringelse af parallelogrammer i arbejdsstilling

CMS-T-00008471-B.1

6.4.2.1 Valg af KPP'er, der kan løftes hydraulisk, og anbringelse af disse i arbejdsstilling

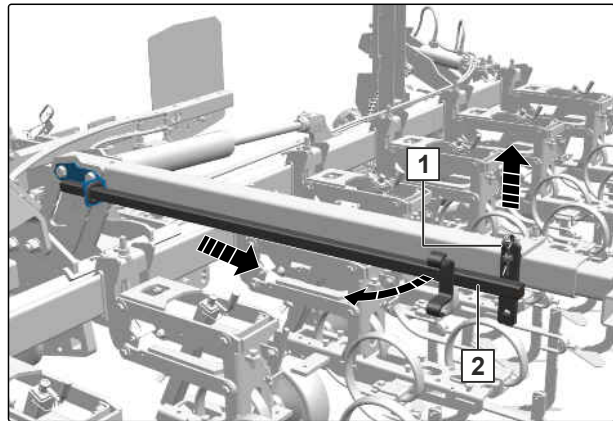
CMS-T-00006267-C.1

- *For at vælge og bringe de parallelogrammer i arbejdsstilling, der skal anvendes i forbindelse med hakningen, og som skal indstilles til dette: Følg kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.*

6.4.2.2 Valg og anbringelse af KPP'er, der kan løftes mekanisk, i arbejdsstilling

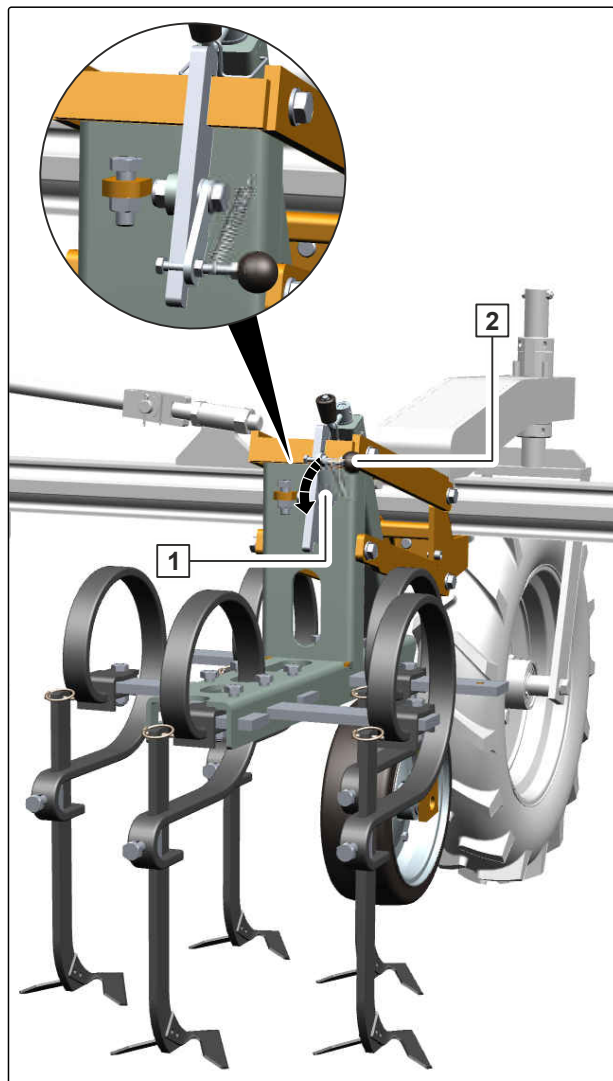
CMS-T-00008472-B.1

1. Træk fjersplitten **1** ud.
2. Drej løftestangen **2** indad til siden, og træk den ud af holderen.



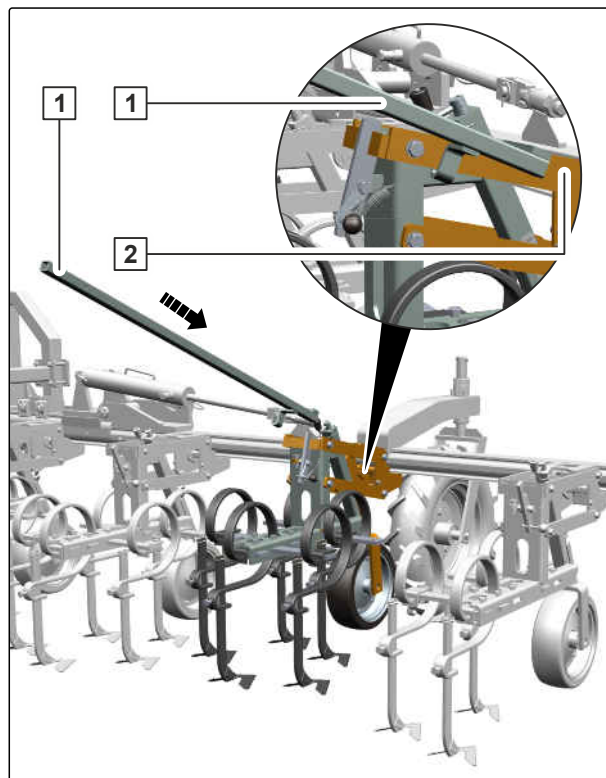
CMS-I-00005779

3. Drej armen **1** til låsen nedad på kuglehovedet **2**.



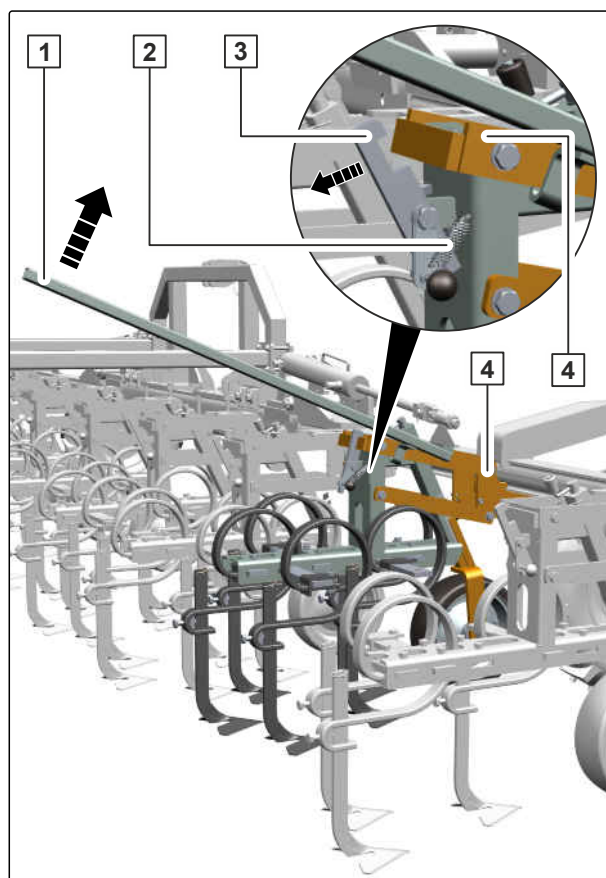
CMS-I-00004284

4. Sæt løftestangen **1** på parallelogrammet **2**.



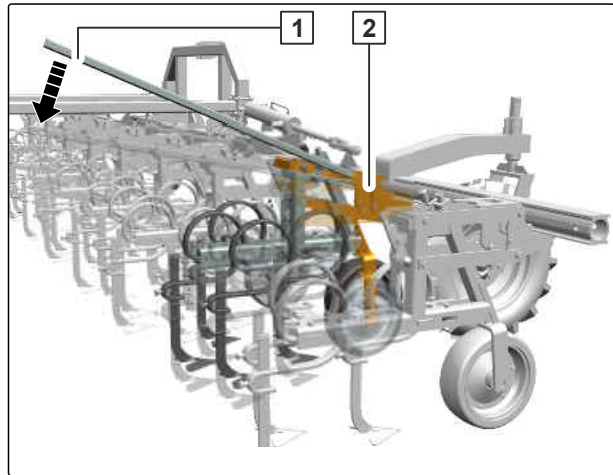
CMS-I-00004285

5. Løft parallelogrammet **4** opad med løftestangen **1**, indtil låselisten **3** går ud af indgreb og løsnes fra parallelogrammet **4** ved hjælp af trækfjederen **2**.



CMS-I-00004286

6. Sænk parallelogrammet **2** helt ned med løftestangen **1**.
7. Tag løftestangen af parallelogrammet.
8. Bring alle nødvendige parallelogrammer til hakkeanvendelsen i arbejdsstilling på samme måde.
9. Sæt løftestangen i holderen, og drej den udad til siden.
10. Sørg for at sikre løftestangen med fjedersplitten.



CMS-I-00004287

6.4.3 Indstilling af støttehjul

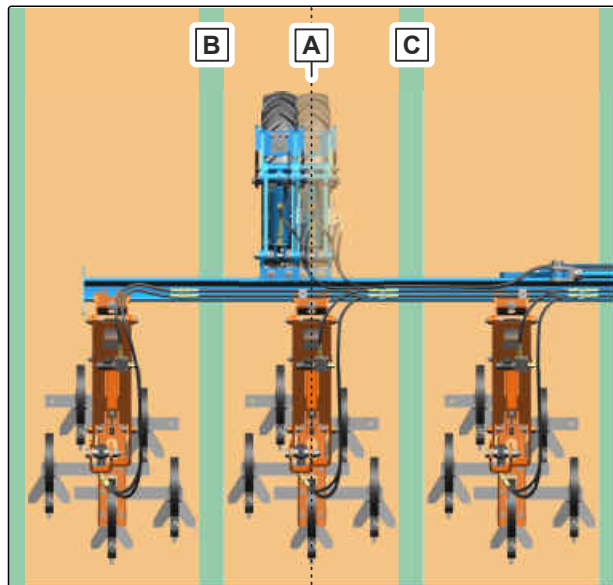
CMS-T-00006052-D.1

6.4.3.1 Justering af støttehjul i forhold til rækkerne

CMS-T-00006054-D.1

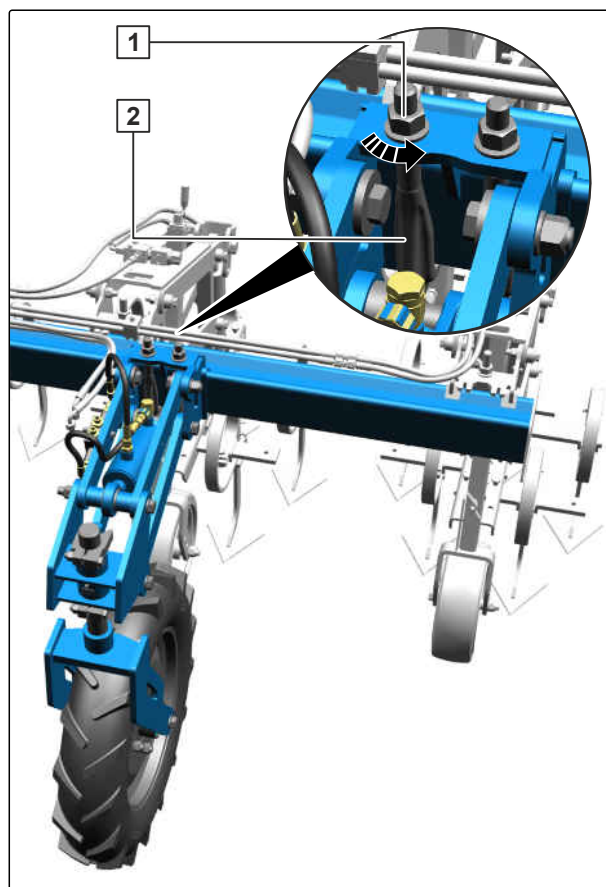
Støttehjulene skal justeres på følgende måde:

- I forbindelse med hakningen skal hvert støttehjul så vidt muligt køre på midteraksen **A** mellem de to planterækker **B** og **C**.
- I forbindelse med hakningen må intet støttehjul berøre de to planterækker **B** og **C**, hvis støttehjulet kun kan positioneres med en forskydning fra midten på grund af et kamerasystem, der er monteret ved siden af det.



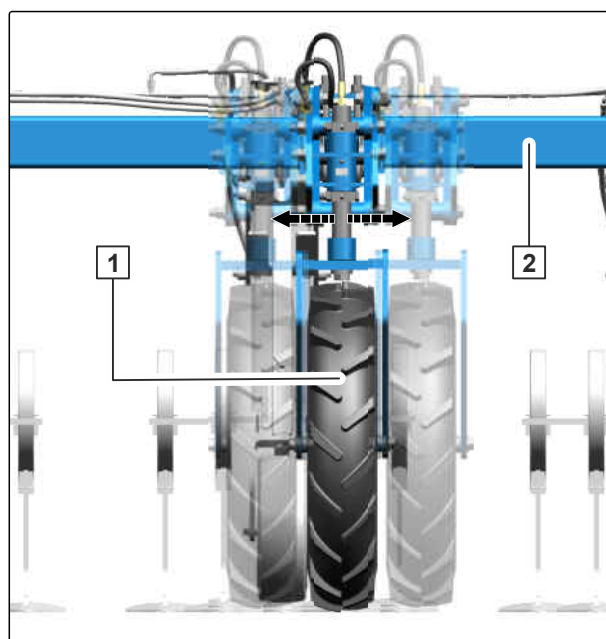
CMS-I-00004334

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn møtrikkerne **1** til begge klemmeskruer **2**.



CMS-I-00004331

3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe støttehjulet **1** på redskabsskinnen **2**.
4. Forskyd støttehjul hen på den rigtige position.
5. Spænd møtrikkerne på klemmeskruerne med et moment på 210 Nm.
6. Indstil støttehjulet på den anden side af maskinen på samme måde.



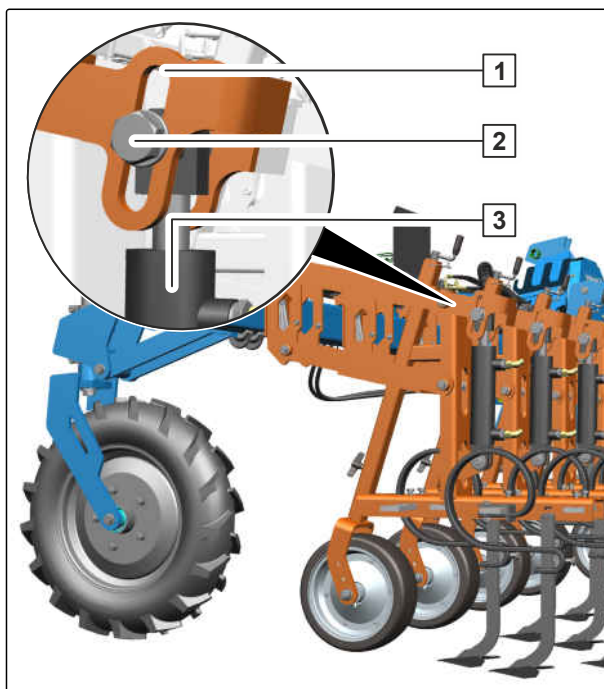
CMS-I-00004332

6.4.3.2 Justering af støttehjul i højden

CMS-T-00006053-D.1

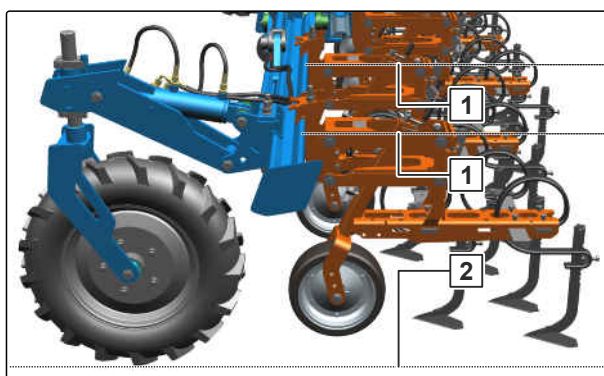
For så vidt angår maskiner, som er udstyret med parallelogrammer, der kan løftes hydraulisk, skal støttehjulene justeres i højden på en sådan måde, at hydraulikcylinderens **3** øverste styrebolt **2** er positioneret midt i langhullet **1** på parallelogrammerne, der er bragt i arbejdsstilling.

Hvis der er brug for mere løftehøjde, kan støttehjulene justeres i højden på en sådan måde, at hydraulikcylinderens øverste styrebolte sider i den øverste ende af langhullet. Vær imidlertid i så fald opmærksom på, at parallelogrammerne ikke løftes op i forbindelse med hakningen.



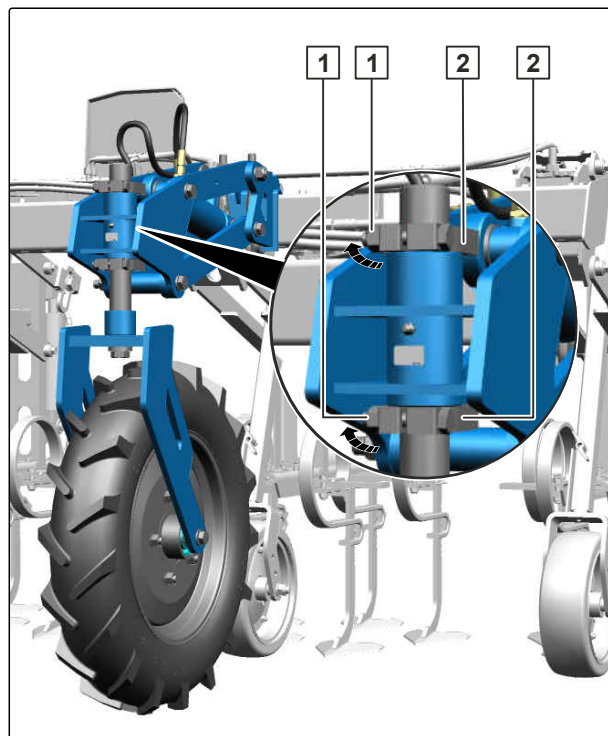
CMS-I-00004335

For så vidt angår maskiner, som er udstyret med parallelogrammer, der kan løftes mekanisk, skal støttehjulene justeres i højden på en sådan måde, at topstangsforbindelsesstykket **1** på parallelogrammerne, der bragt i arbejdsstilling, forløber parallelt med jorden **2**.



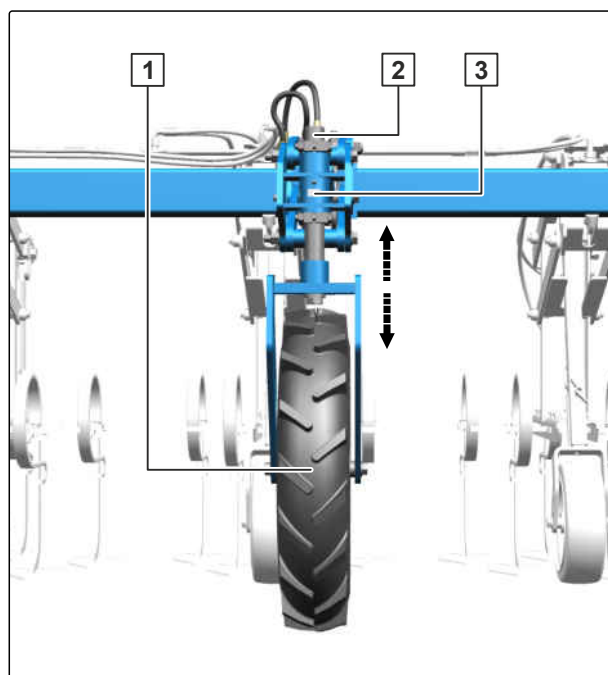
CMS-I-00005756

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn møtrikkerne **1** på klemmebåndsskruerne **2**.



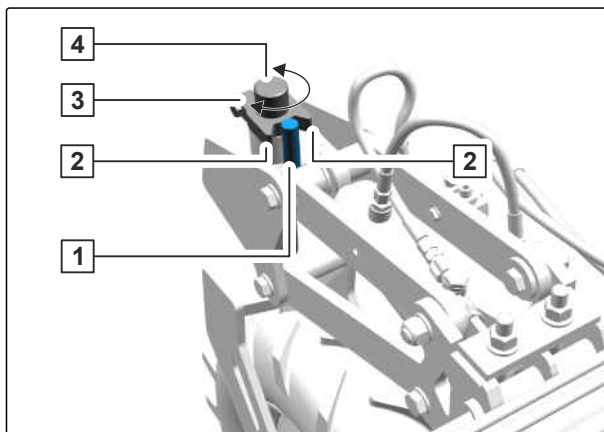
CMS-I-00004336

3. Skub støtthjulet **1** med gaffelskafterøret **2** op eller ned i styrerøret **3**, indtil støtthjulet befinder sig i den korrekte position.



CMS-I-00004337

4. Drej det øverste klemmebånd **3** på gaffelskafrøret **4** således, at styreanslagsbolten **1** stå midt mellem de to anslagsnæser **2**.
5. Spænd møtrikkerne på klemmebåndsskruerne.
6. Indstil støtthjulet på den anden side af maskinen på samme måde.

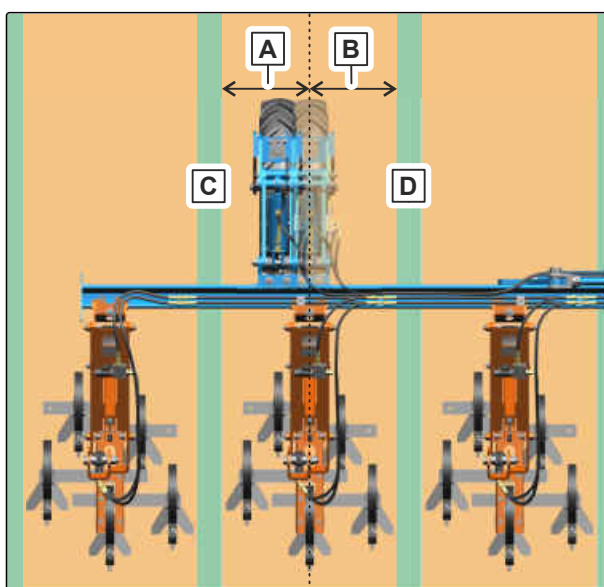


CMS-I-00004338

6.4.4 Justering af parallelogrammer i forhold til rækkerne

CMS-T-00006059-D.1

Parallelogrammerne skal indstilles således, at afstandene **A** og **B** er nøjagtigt lige store, og hvert parallelogram bevæger sig nøjagtigt mellem de to planterækker **C** og **D** til venstre og højre for parallelogrammet i forbindelse med hakningen.

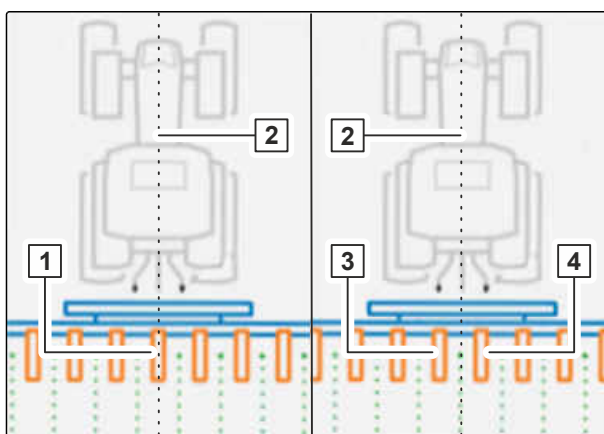


CMS-I-00004339

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. *Når maskinen er opbygget symmetrisk:*
Kør maskinen ind på marken således, at parallelogrammet **1** er positioneret nøjagtigt midt mellem planterækkerne på traktorens længdeakse **2**

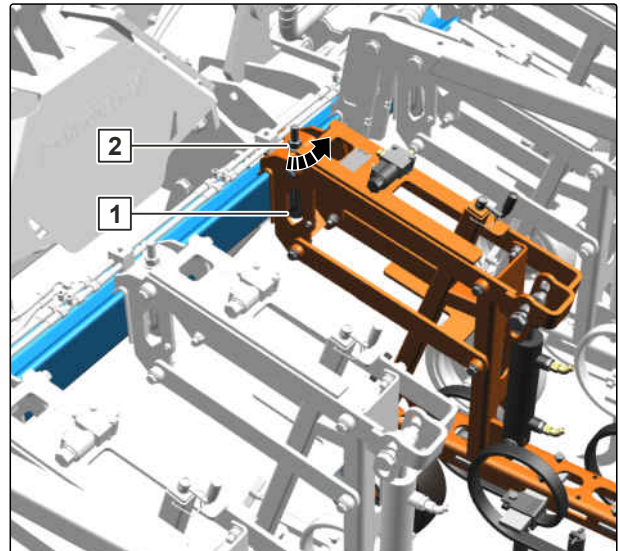
eller

Når maskinen er opbygget asymmetrisk:
Kør maskinen ind på marken således, at et af de to parallelogrammer er positioneret nøjagtigt midt mellem planterækkerne til venstre **3** og højre **4** for traktorens længdeakse **2**.



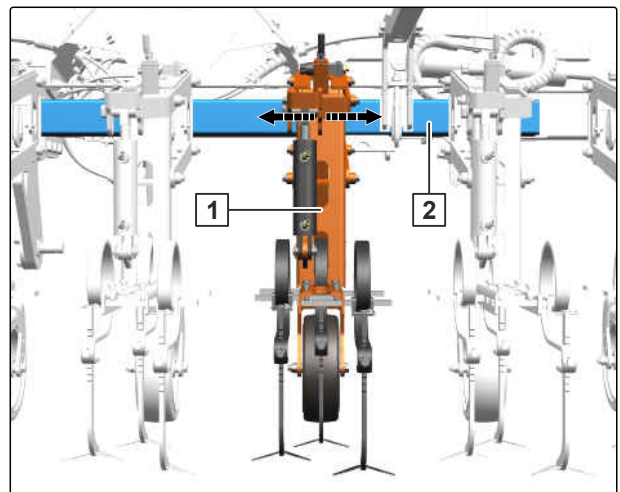
CMS-I-00004311

3. Løsn møtrikken **2** til klemmeskruen **1** på parallelogrammet i højre eller venstre side for det parallelogram, der er positioneret i midten.



CMS-I-00004340

4. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe parallelogrammet **1** til højre eller venstre på redskabsskinnen **2**.
5. Forskyd parallelogrammet hen på den rigtige position.
6. Spænd møtrikken på klemmeskruen med et tilspændingsmoment på 210 Nm.
7. Positionér alle yderligere parallelogrammer i midten mellem planterækkerne på samme måde.

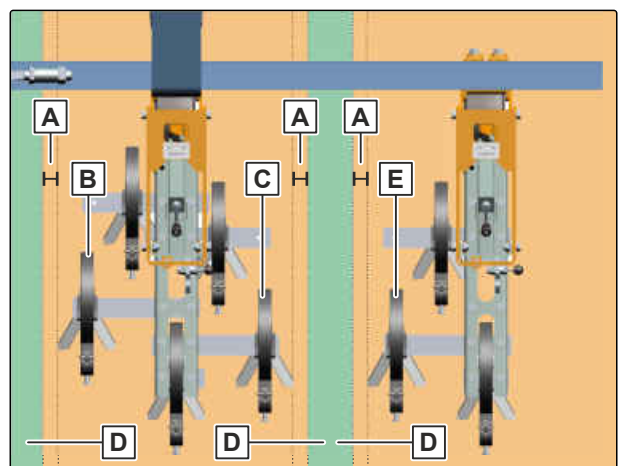


CMS-I-00004341

6.4.5 Indstilling af hakkebredde

På parallelogrammerne med mere end et hakkeskær skal hakkeskærene indstilles således, at det yderste hakkeskær **E** eller begge ydre hakkeskær **B** og **C** hver især har en afstand **A** på mindst 4 cm til planterækken **D**.

Hakkeskærene på hvert parallelogram skal overlappe hinanden med mindst 2 cm. Hvis overlapningen bliver mindre på grund af positioneringen af de yderste hakkeskær, skal de inderste hakkeskær også flyttes i retning af planterækkerne, indtil overlapningen igen er mindst 2 cm.

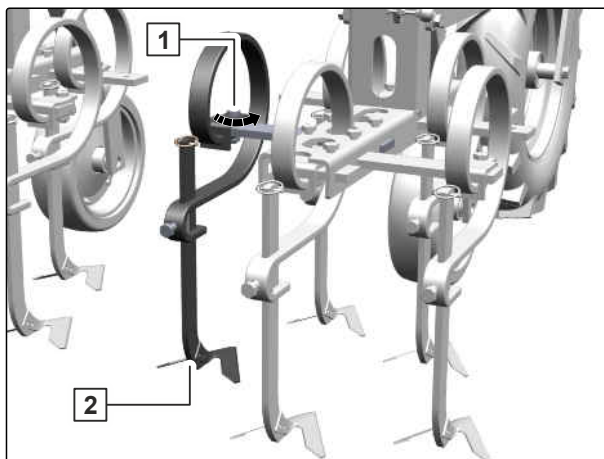


CMS-I-00004317

6 | Forberedelse af maskine

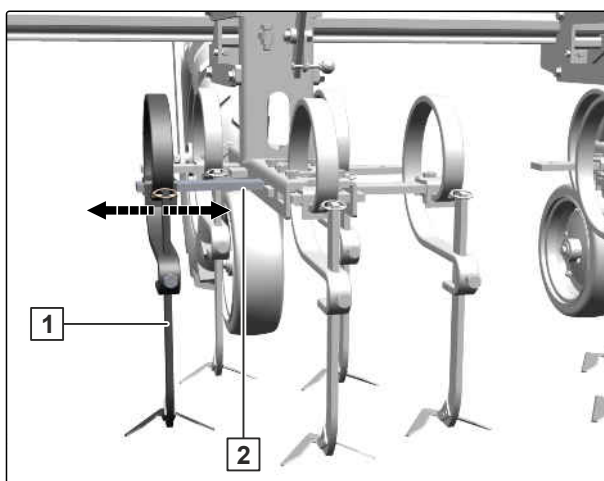
Forberedelse af maskinen til anvendelsen

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **1** på hakkeskæret **2**.



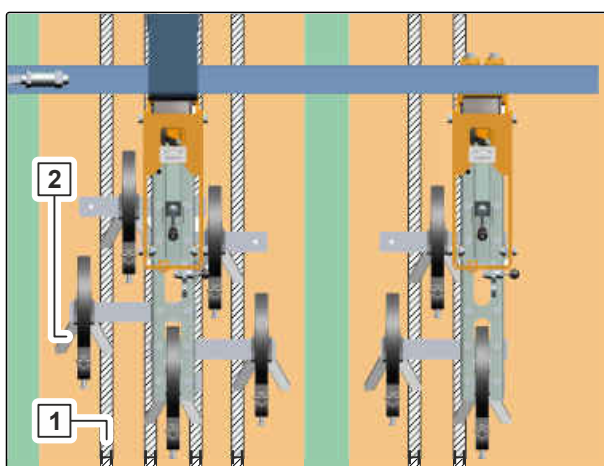
CMS-I-00004318

3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe hakkeskæret **1** på redskabsholderen **2**.
4. Forskyd hakkeskæret hen på den rigtige position.
5. Spænd skruen på hakkeskæret.
6. *Hvis parallelogrammet har to ydre hakkeskær:* Justér hakkeskæret på parallelogrammet på samme måde som det andet yderste hakkeskær.



CMS-I-00004320

7. Fastlæg hakkeskærenes **2** overlapninger **1**.
8. *Hvis der findes overlapninger på mindre end 2 cm:* Forskyd de inderste hakkeskær i retning af planterækkerne således, at overlapningerne igen er mindst 2 cm.
9. Indstil hakkebredden for alle yderligere parallelogrammer på samme måde.

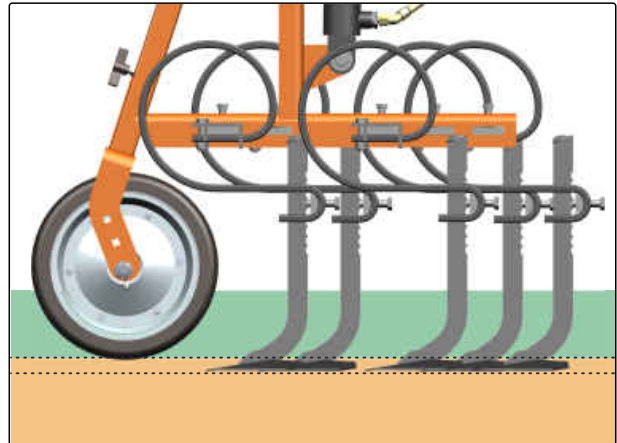


CMS-I-00004321

6.4.6 Indstilling af hakkebredde

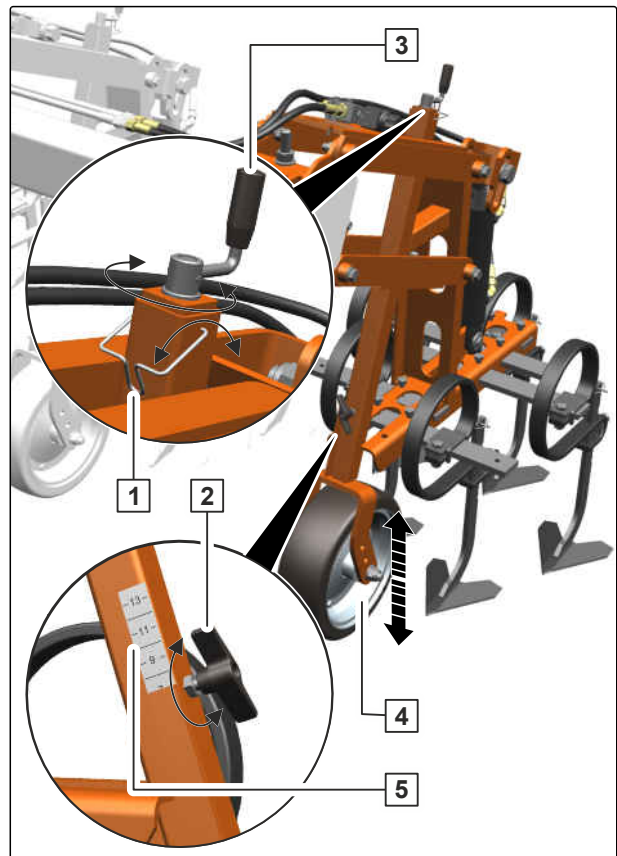
Hakkebredden skal indstilles således, at æggene på hakkeskærene føres 2 til 3 cm under agerjordens overflade i forbindelse med hakningen.

CMS-T-00006064-D.1



CMS-I-00004342

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
 2. Klap sikringsbøjlen **1** på håndsvinget **3** til haktedybdejusteringen op.
 3. Åbn vingeskruen **2** ved haktedybdevisningen **5**.
 4. Drej håndsvinget mod venstre eller højre, indtil den korrekte haktedybdeindstilling er opnået.
- ➔ Parallelogrammets bærerulle **4** løftes eller sænkes.
5. Spænd vingeskruen ved haktedybdevisningen.
 6. Klap låsebøjlen op på håndsvinget.
 7. Indstil haktedybden for alle yderligere parallelogrammer på samme måde.
 8. Hak 10 m.
 9. Kontrollér haktedybden, og foretag om nødvendigt efterjustering.

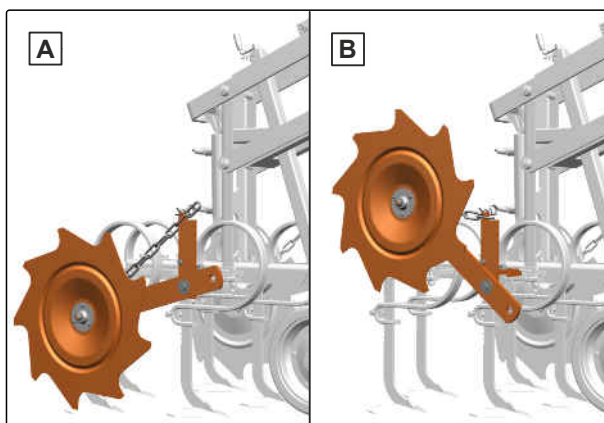


CMS-I-00004346

6.4.7 Aktivering eller deaktivering af hakkebeskyttelsesruller HSZ

CMS-T-00006075-C.1

- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i aktiv stilling **A** og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af sideafstand for hakkebeskyttelsesruller HSZ*".
- Hvis hakkebeskyttelsesrullerne ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal hakkebeskyttelsesrullerne være eller bringes i passiv stilling **B**.
- Hvis der skal køres på offentlig vej med maskinen, skal parallelogrammernes hakkebeskyttelsesruller på udliggerne være anbragt eller anbringes i passivstillingen **B**.



CMS-I-00004362



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde glider ud af hånden, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

- Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

1. *For at aktivere og indstille hakkebeskyttelsesrullerne på et parallelogram:*
Indstil hakkebeskyttelsesrullerne i henhold til trin 2 til 7 i kapitlet "*Indstilling af højden for hakkebeskyttelsesruller HSZ*", se side 63. I forbindelse med trin 5 skal den deaktiverede hakkebeskyttelsesrulle imidlertid sænkes i den nødvendige position til hakningen.
2. Følg kapitlet "*Indstilling af højden for hakkebeskyttelsesruller HSZ*", se side 66.
3. Aktivér og indstil hakkebeskyttelsesrullerne på alle parallelogrammer på samme måde.

4. *For at deaktivere hakkebeskyttelsesrullerne på et parallelogram:*
Indstil hakkebeskyttelsesrullerne i henhold til trin 2 til 7 i kapitlet "*Indstilling af højden for hakkebeskyttelsesruller HSZ*", se side 63. I forbindelse med trin 5 skal hakkebeskyttelsesrullen imidlertid løftes helt op i passivstilling.
5. Deaktiver hakkebeskyttelsesrullerne på alle parallelogrammer på samme måde.

6.4.8 Indstilling af hakkebeskyttelsesruller HSZ

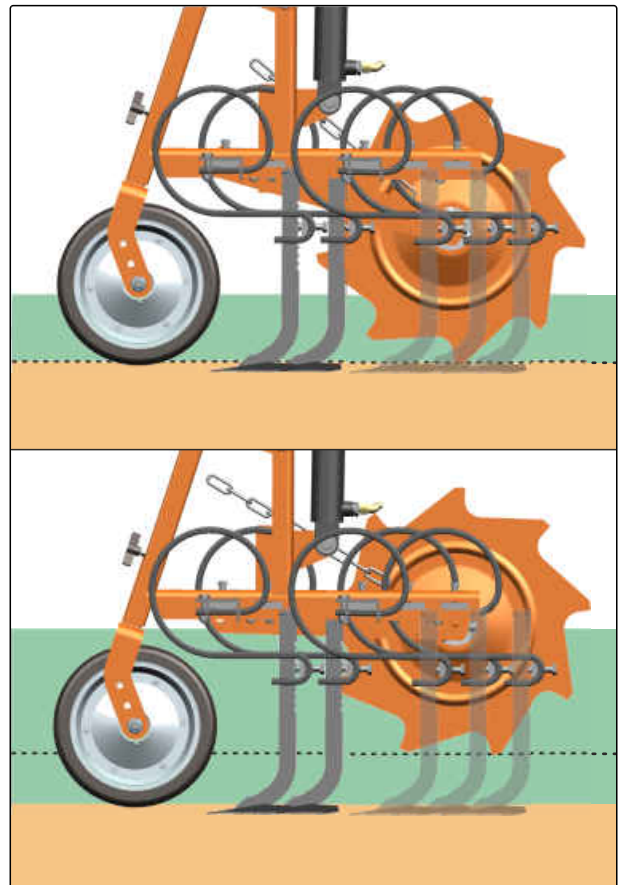
CMS-T-00006055-D.1

6.4.8.1 Indstilling af højden for hakkebeskyttelsesrullerne HSZ

CMS-T-00006069-D.1

Indstillingen af højden afhænger af afgrødeplantens vækststadium og størrelse på tidspunktet for hakningen:

- I tilfælde af yngre eller små afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne indstilles således, at hver hakkebeskyttelsesrulle har kontakt med jorden og drives fra denne i forbindelse med hakningen.
- I tilfælde af ældre eller store afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne indstilles således, at hver hakkebeskyttelsesrulle også har kontakt med afgrødeplantens blade og drives med bladene i forbindelse med hakningen.



CMS-I-00004348



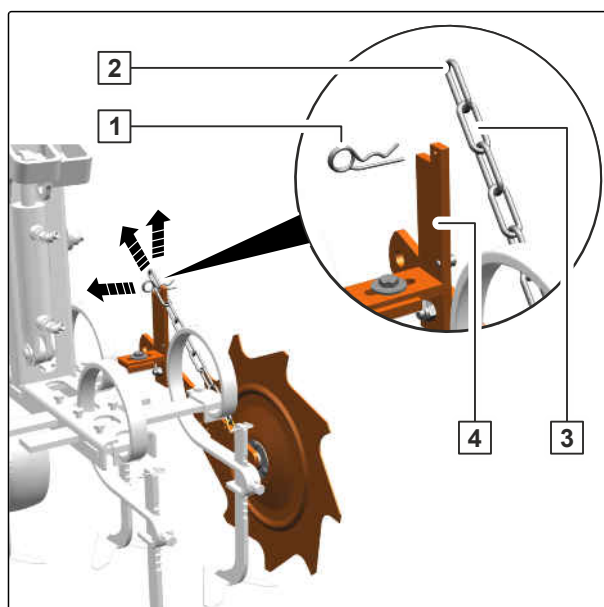
FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis den løsne kæde i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde glider ud af hånden, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

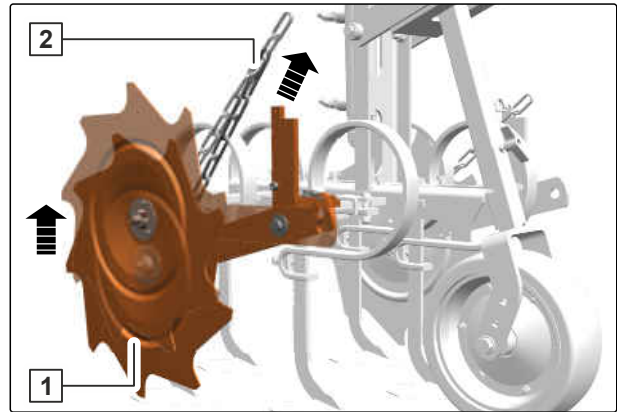
- Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- Hold godt fast i den løsne kæde i forbindelse med indstillingen.

1. *For at løfte hakkebeskyttelsesrullen:*
Udfør trin 2 til 7.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Træk fjedersplitten **1** ud af hakkebeskyttelsesrulleholderen **4**.
4. Træk kæden **2** i retning af redskabsskinnen, og løs kædeleddet **3** fra hakkebeskyttelsesrulleholderen.



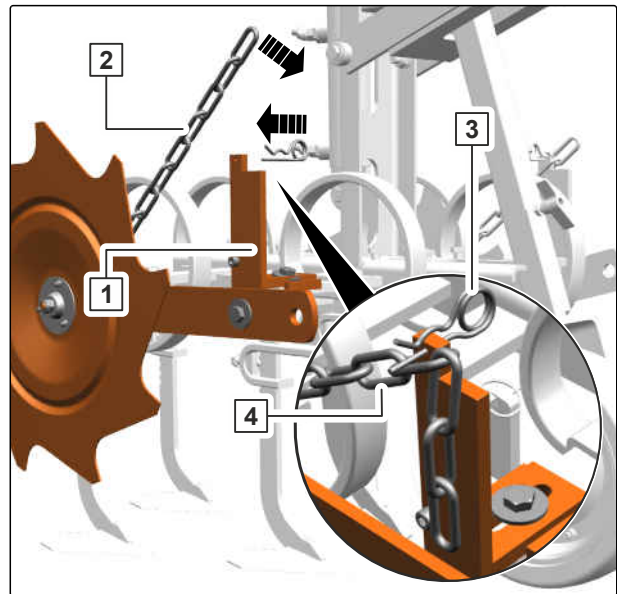
CMS-I-00004349

5. Løft hakkebeskyttelsesrullen **1** med kæden **2**, indtil hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.



CMS-I-00004350

6. Sæt kæden med det passende kædeled **2** i på hakkebeskyttelsesrulleholderen **1**.
7. Sørg for at sikre kæden **4** igen med fjedersplitten **3**.



CMS-I-00004351



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på ben og fødder, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

Hvis den løsnede kæde i forbindelse med indstilling af hakkebeskyttelsesrullens højde glider ud af hånden, kan hakkebeskyttelsesrullen falde ned og kvæste ben og fødder.

- ▶ Hold dine ben og fødder på afstand af området under og til siden for hakkebeskyttelsesrullen.
- ▶ Hold godt fast i den løsnede kæde i forbindelse med indstillingen.

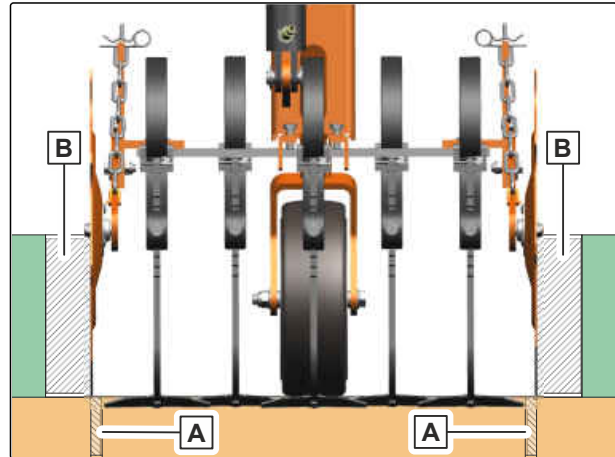
8. *For at sænke hakkebeskyttelsesrullen:*
Udfør trin 2 til 7 som beskrevet, men sænk imidlertid hakkebeskyttelsesrullen i forbindelse med trin 5.
9. Indstil alle hakkebeskyttelsesrullernes højde på samme måde.

6.4.8.2 Indstilling af sideafstanden for hakkebeskyttelsesrullerne HSZ

CMS-T-00006070-D.1

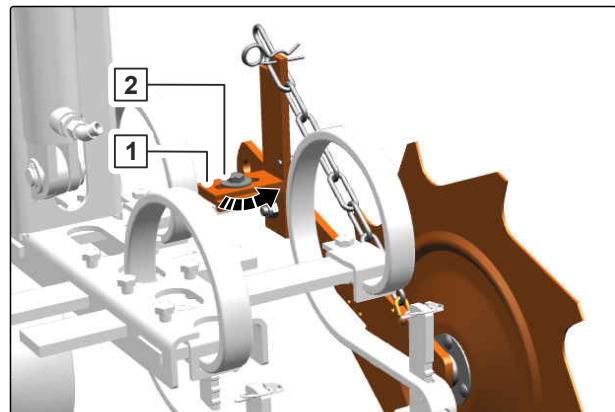
Hakkebeskyttelsesrullerne skal indstilles på følgende måde:

- Hver hakkebeskyttelsesrulle skal køre med en afstand på 1 cm **A** til æggens ende på det yderste hakkeskær i forbindelse med hakningen.
- Hver hakkebeskyttelsesrulle skal køre med en afstand på 4 cm **B** til afgrødeplanterækken i forbindelse med hakningen.



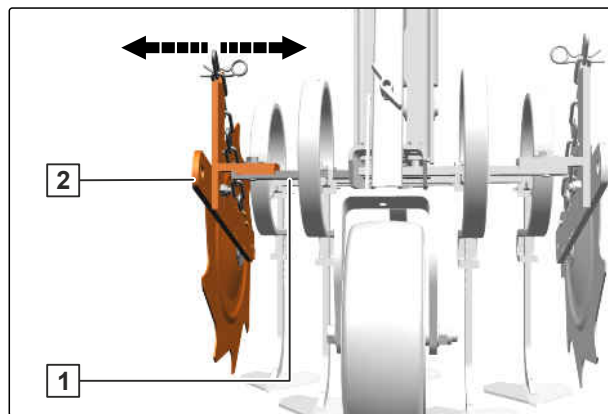
CMS-I-00004352

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **1** på hakkebeskyttelsesrulleholderen **2**.

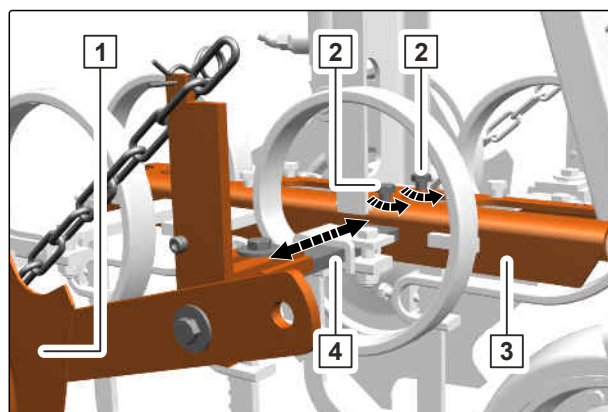


CMS-I-00004353

3. Forskyd hakkebeskyttelsesrullen **2** indad eller udad på redskabsholderen **1**, indtil hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.
4. Spænd skruen på hakkebeskyttelsesrulleholderen.
5. *Hvis forskydningsvandringen ikke er tilstrækkelig til den nødvendige positionering af hakkebeskyttelsesrullen:*
Løsn skruen på hakkebeskyttelsesrulleholderen.
6. Forskyd hakkebeskyttelsesrullen indad eller udad på redskabsholderen indtil anslag.
7. Spænd skruen på hakkebeskyttelsesrulleholderen.
8. Løsn skruen **2** på redskabsholderen **4**.
9. Forskyd hakkebeskyttelsesrullen **1** med redskabsholderen indad eller udad inde i skærkonsollen **3**, indtil hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.
10. Spænd skruerne på redskabsholderen.
11. *Når der er anbragt et hakkeskær på redskabsholderen:*
Bring hakkeskæret i den tidligere position på den forskudte redskabsholder, se side 59.
12. Indstil alle hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand på samme måde.



CMS-I-00004354



CMS-I-00004355

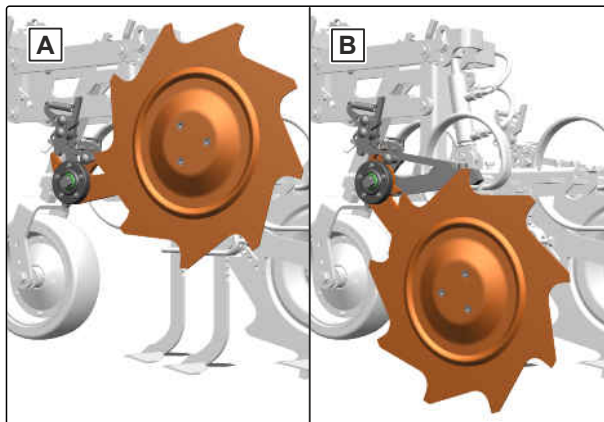
6.4.9 Indstilling af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller

CMS-T-00012821-B.1

6.4.9.1 Aktivering og indstilling i højden af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller

CMS-I-00012817-B.1

Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne indstilles fra passivstillingen **A** til aktivstillingen **B** og indstilles i højden.



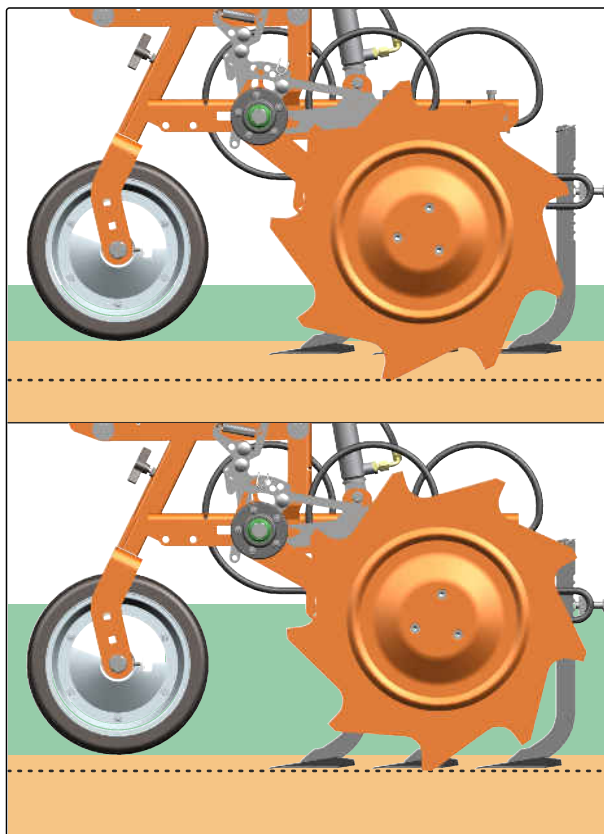
CMS-I-00008392

Indstillingen i højden er afhængig af hakkebeskyttelsesrullernes konstruktionstype:

I forbindelse med hakkebeskyttelsesrullerne RowDisc SR med fortandede tallerkener og RowDisc RD med glatte tallerkener retter indstillingen i højden sig efter afgrødeplantens vækststadium og størrelse på tidspunktet for hakkeproceduren:

- I tilfælde af yngre eller små afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne have kontakt med jorden under hakningen og drives fra jorden. Ved aktiveringen sænkes hakkebeskyttelsesrullen til jorden. Derefter kan der ikke foretages nogen indstilling i højden.
- I tilfælde af ældre eller store afgrøder skal hakkebeskyttelsesrullerne også have kontakt med afgrødeplantens blade og drives med af bladene. Efter aktiveringen skal hakkebeskyttelsesrullerne positioneres højere i forhold til bladene.

Hakkebeskyttelsesrullerne RowDisc SD med hultallerkener skal altid have kontakt med jorden og drives fra jorden. Ved aktiveringen sænkes hakkebeskyttelsesrullen til jorden. Derefter kan der ikke foretages nogen indstilling i højden.



CMS-I-00008405

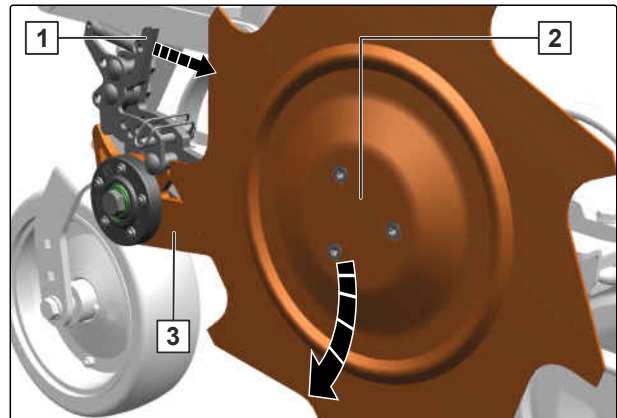


FORSIGTIG

Fare for kvæstelser, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

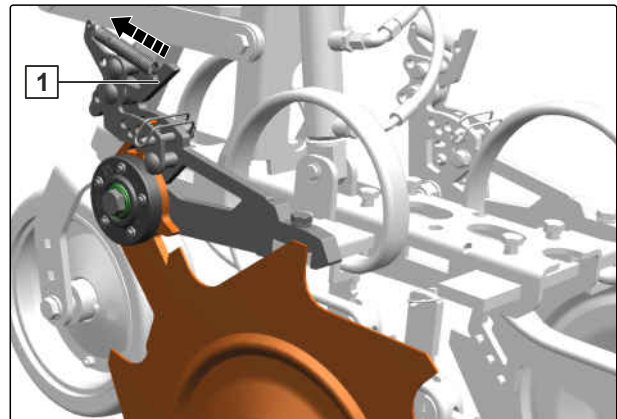
- Hold godt fast i hakkebeskyttelsesrullen under aktivering, indstilling og deaktivering.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Tag fat om om RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **2** på holderen **3**, og træk palen **1** bagud.
3. Sænk RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen ned til jorden.



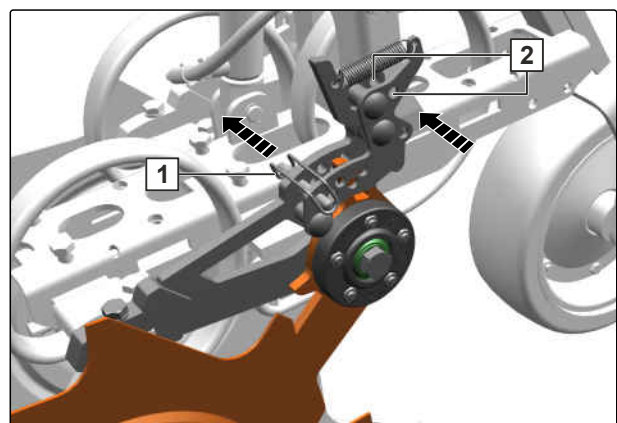
CMS-I-00008397

4. Lad palen **1** gå tilbage til udgangspositionen.



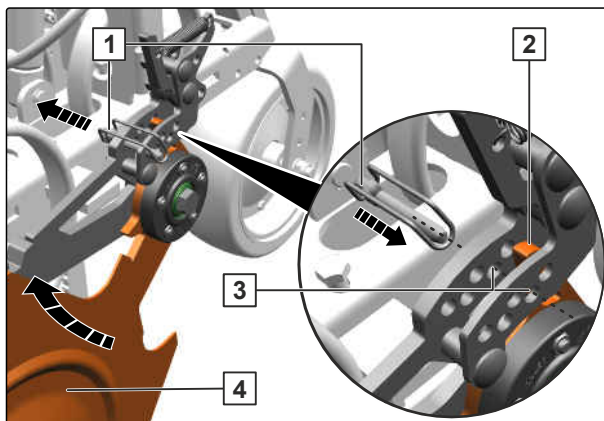
CMS-I-00008396

5. Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne skal følge jordkonturen endnu dybere, end ringsplitten tillader det i bageste position: Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle, og parkér den i borerne **2**.



CMS-I-00008361

6. Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne af typen SR og RD skal anvendes ved ældre eller større afgrøder:
Følg trin 7 til 9.
7. Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle.
8. Løft RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **4** til den ønskede højde.
9. Sæt ringsplitten gennem borerne **3** lige bag låsetappen **2**.
10. Aktivér og indstil RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne i højden på alle parallelogrammer på samme måde.

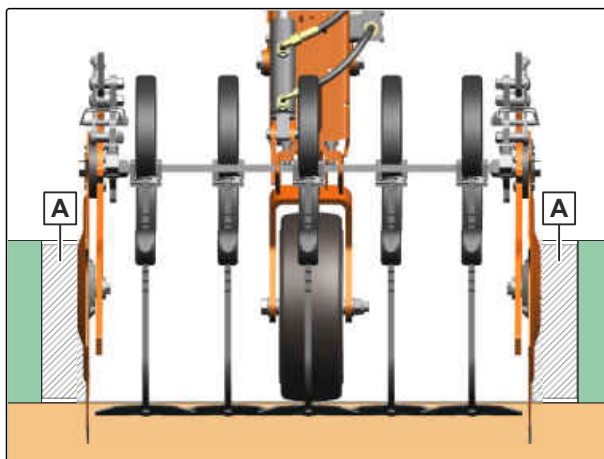


CMS-I-00008402

6.4.9.2 Indstilling af RowDisc-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand

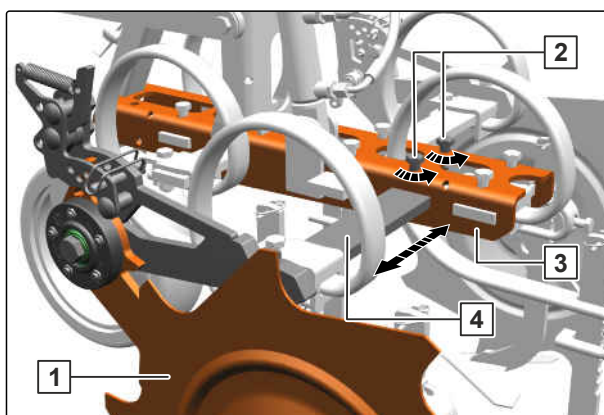
CMS-T-00012820-B.1

Hver RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle skal køre med en afstand på 4 cm **A** til afgrødeplanterækken i forbindelse med hakningen.



CMS-I-00008304

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **2** på redskabsholderen **4**.
3. Forskyd RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **1** med redskabsholderen indad eller udad inde i skærkonsollen **3**, indtil RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen har den korrekte position.
4. Spænd skruerne.
5. Indstil alle RowDisc-hakkebeskyttelsesrullernes sideafstand på samme måde.



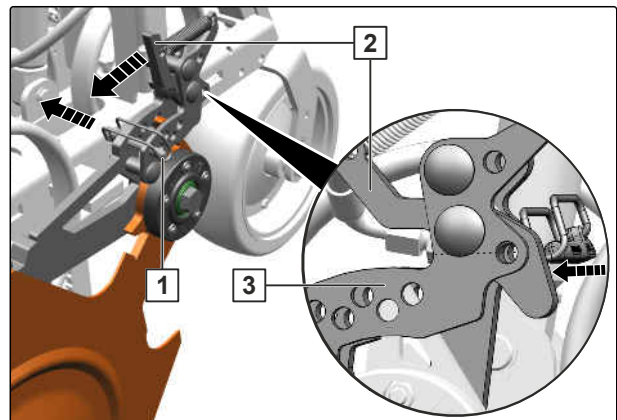
CMS-I-00008306

6.4.9.3 Sikring af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller mod utilsigtet deaktivering

CMS-T-00012819-B.1

Hårde jorde eller hurtig kørsel eller begge dele samtidigt kan ved en aktiveret RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle få den til under hakningen at springe så kraftigt op og ned, at låsetappen på rulleholderen bevæger sig forbi palen, og RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen utilsigtet komme i passivstillingen. For at undgå dette kan palen sættes fast med ringsplitten.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle.
3. Træk palen **2** så langt bagud, så borerne i stikpladen **3** og boringen i palen ligger over hinanden.
4. Sæt ringsplitten gennem borerne.
5. Sørg for at sikre RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne mod utilsigtet deaktivering på samme måde.



CMS-I-00008295



BEMÆRK

Hvis der skal køres på offentlig vej med maskinen, skal sikringen mod utilsigtet deaktivering løsnes igen på alle RowDisc-hakkebeskyttelsesruller på udliggerne, og disse RowDisc-hakkebeskyttelsesruller skal anbringes i passivstillingen iht. kapitlet "Deaktivering af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller", se side 72, for at overholde den tilladte transportbredde.

6.4.9.4 Forøgelse af presstryk for RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne

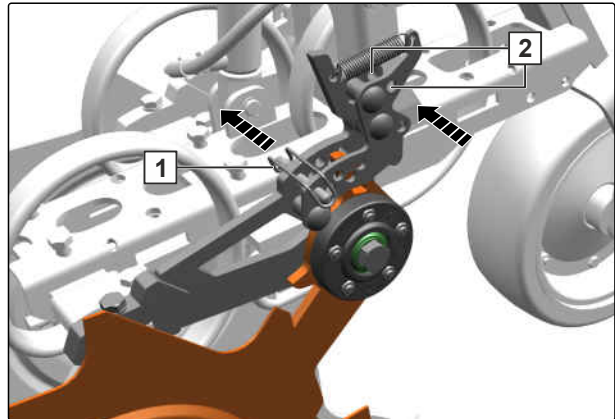
CMS-T-00012959-B.1

Ved hjælp af en trækfjeder kan RowDisc-hakkebeskyttelsesrullernes presstryk mod jorden forøges. Jo længere ned fjederholderen sættes i, desto større bliver presstrykket.

6 | Forberedelse af maskine

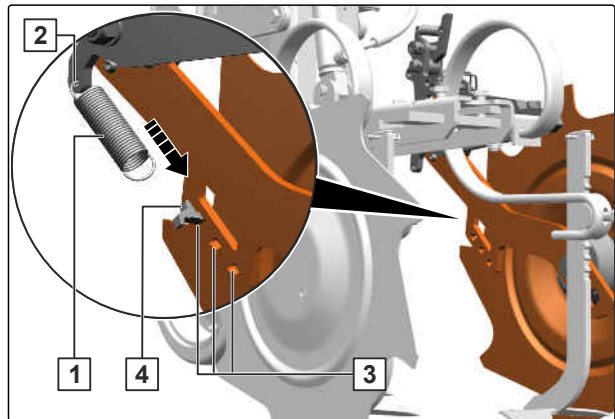
Forberedelse af maskinen til anvendelsen

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Træk ringsplitten **1** ud på den aktiverede RowDisc-hakkebeskyttelsesrulle, og parkér den i boringerne **2**.



CMS-I-00008361

3. Sæt trækfjederen **1** i med enden i boringen **2**.
4. Sæt fjederholderen **4** i en af de tre åbninger **3**.
5. Træk trækfjederens frie ende mod fjederholderen ud, og sæt den i på fjederholderen.
6. Forøg pressetrykket for alle RowDisc-hakkebeskyttelsesruller på samme måde.

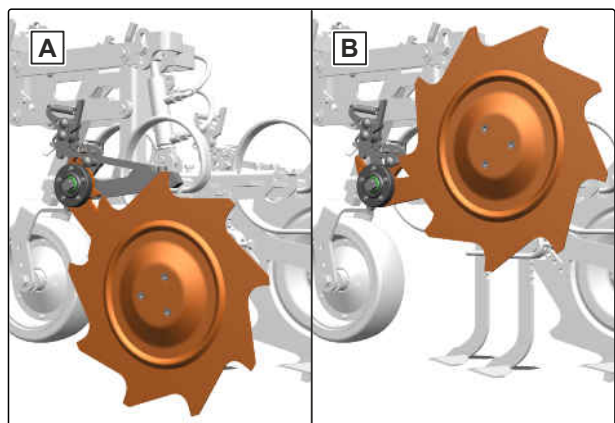


CMS-I-00008364

6.4.9.5 Deaktivering af RowDisc-hakkebeskyttelsesruller

CMS-T-00012822-B.1

- Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne anbringes fra aktivstillingen **A** til passivstillingen **B**.
- Hvis der skal køres på offentlig vej med maskinen, skal parallelogrammernes RowDisc-hakkebeskyttelsesruller på udliggerne anbringes fra aktivstillingen **A** til passivstillingen **B**.



CMS-I-00008391

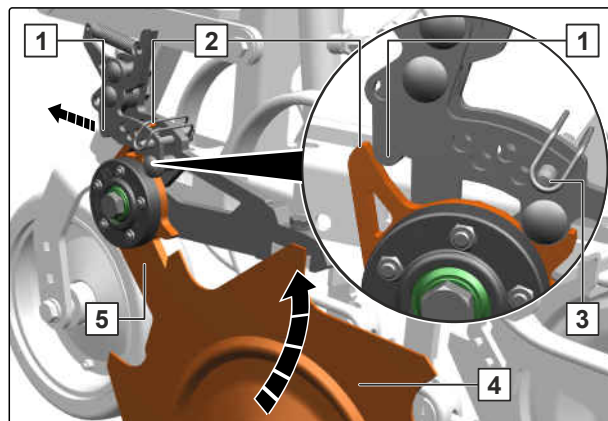


FORSIGTIG

Fare for kvæstelser, hvis hakkebeskyttelsesrullen falder ned

- ▶ Hold godt fast i hakkebeskyttelsesrullen under aktivering, indstilling og deaktivering.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Hvis RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen er blevet sikret mod utilsigtet deaktivering:
Træk ringsplitten **3** ud af palen **1**, og flyt den til bageste position.
3. Tag fat om RowDisc-hakkebeskyttelsesrullen **4** på holderen **5**, og løft den, indtil låsetappen **2** trykker palen ned forfra og glider foran palen.
4. Deaktiver RowDisc-hakkebeskyttelsesrullerne på alle parallelogrammer eller pallelogrammerne på udliggerne på samme måde.



CMS-I-00008398

6.4.10 Aktivering eller deaktivering af fingerhjul

CMS-T-00006074-E.1

- Hvis fingerhjulene også skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fingerhjulene være aktiveret eller aktiveres og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af fingerhjul*".
- Hvis fingerhjulene ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fingerhjulene være deaktiveret eller deaktiveres.



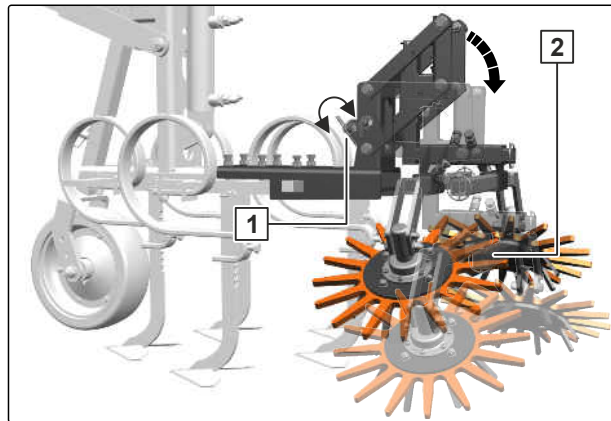
FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på hænderne som følge af stjerneparallelogrammets saksevirkning

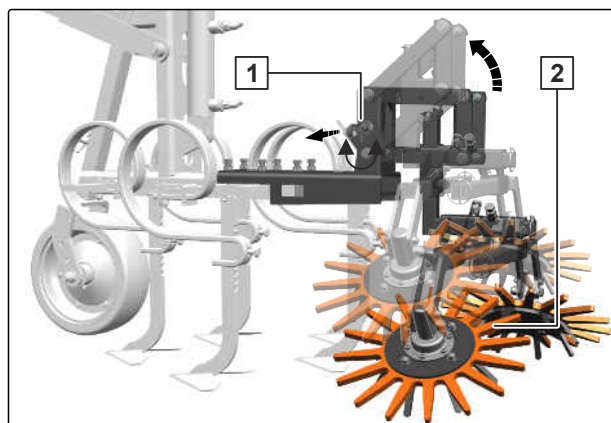
Når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes, kan stjerneparallelogrammets komponenter virke som delene på en saks.

- ▶ Vær særligt forsigtig, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.
- ▶ Kom ikke hænderne ind i stjerneparallelogrammet, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.

1. *For at aktivere fingerhjulssættet på et parallelogram:*
Følg trin 2 til 6.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Drej låsepalen **1** 180 grader, og lad den gå i indgreb i låsekærven.
- ➔ Låsestiften trækkes ud af hullet på rammeholderen og låses i den løsne position.
4. Sænk fingerhjulssættet **2** helt ned.
5. Aktivér fingerhjulssættene på alle parallelogrammer på samme måde.
6. *For at indstille fingerhjulene:*
Følg kapitlet "Indstilling af fingerhjul", se side 75.



7. *For at deaktivere fingerhjulssættet på et parallelogram:*
Følg trin 8 til 11.
8. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
9. Løft det aktiverede fingerhjulssæt **2** en smule.
10. Træk låsepalen **1** ud af låsekærven, og drej den 180 grader.
- ➔ Låsepalsens låsestift glider indad mod rammeholderen.
11. Løft fingerhjulssættet videre, indtil låsepalsens låsestift glider ind i den forreste boring i rammeholderen, og fastgør fingerhjulssættet i passivstillingen.
12. Deaktivér fingerhjulssættene på alle parallelogrammer på samme måde.



6.4.11 Indstilling af fingerhjul

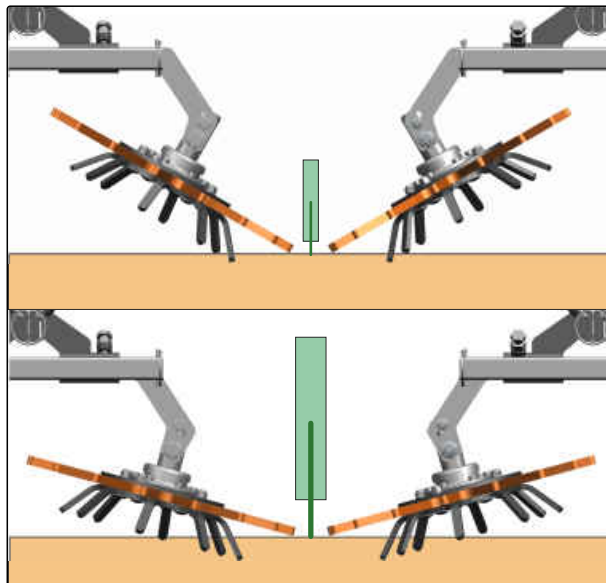
CMS-T-00006060-E.1

6.4.11.1 Indstilling af fingerhjulenes hældningsvinkel

CMS-T-00006071-E.1

Indstillingen af hældningsvinklen afhænger af vækststadiet, som afgrødeplanten befinder sig i på tidspunktet for hakningen:

- I tilfælde af yngre afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at fingerhjulene har en vinkel på 40 grader i forhold til jorden.
- I tilfælde af etablerede og større afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at fingerhjulene har en vinkel på 20 grader i forhold til jorden.

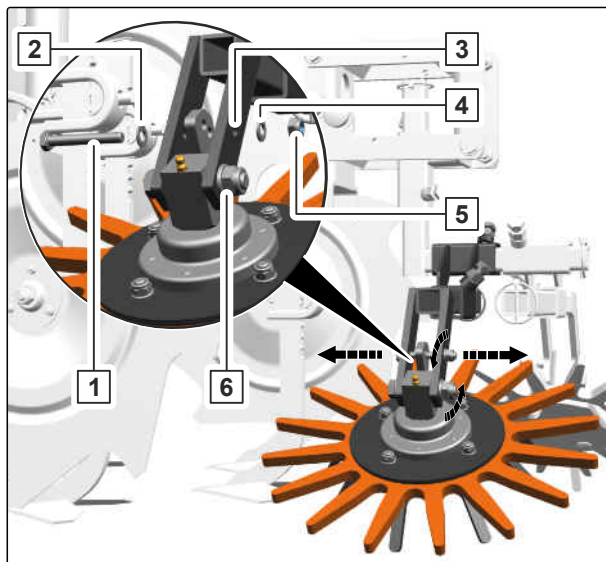


CMS-I-00004356

FORUDSÆTNINGER

- ☉ Fingerhjulsættet er aktiveret, se side 73

1. *For at omstille hældningen fra 40 grader til 20 grader:*
Følg trin 2 til 11.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Skru møtrikken **5** af på indstillingsskruen **1**.
4. Tag underlagsskiven **4** af.
5. Træk indstillingsskruen samt underlagsskiven **2** ud af hullerne **3**.
6. Løsn møtrikken **6** på holdeskruen.

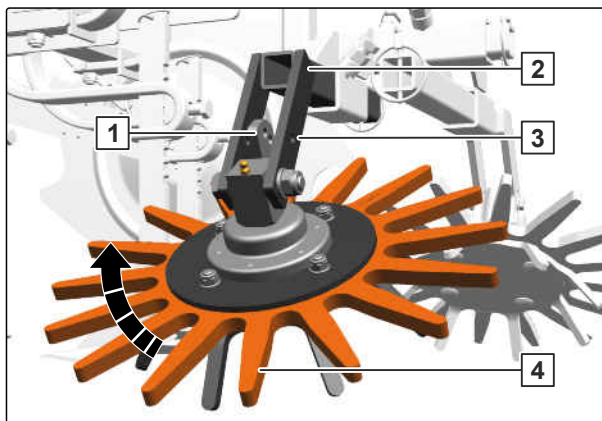


CMS-I-00004429

6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til anvendelsen

7. Drej fingerhjulet **4** i en fladere stilling, indtil hullerne **3** på udliggeren **2** og det øverste hul på lejeenheden **1** dækker hinanden.
8. Sæt indstillingsskruen samt underlagsskiven i gennem hullerne.
9. Sæt underlagsskiven på indstillingsskruen.
10. Skru møtrikken på indstillingsskruen, og spænd den.
11. Spænd møtrikken på holdeskruen.
12. *For at omstille hældningen fra 40 grader til 20 grader:*
Udfør trin 2 til 11 som beskrevet, men drej imidlertid fingerhjulet i en stejlere stilling i forbindelse med trin 7, indtil de nederste huller på udliggeren og lejeenheden dækker hinanden.
13. Indstil alle fingerhjulenes hældningsvinkel på samme måde.

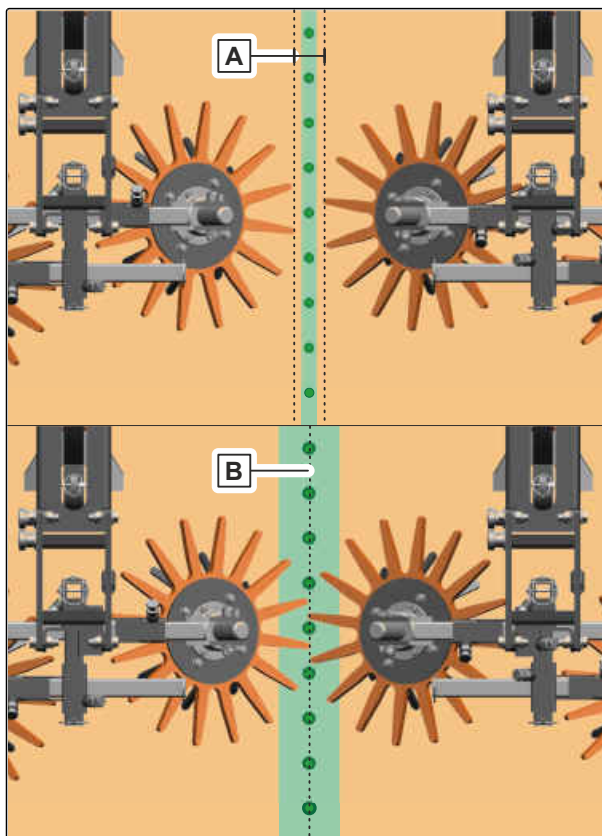


CMS-I-00004430

6.4.11.2 Indstilling af fingerhjulenes sideafstand

Indstillingen af afstanden afhænger af vækststadiet, som afgrødeplanterne befinder sig i på tidspunktet for hakningen:

- I tilfælde af yngre og mindre afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at hvert fingerhjul har en afstand på 3 bis 4 cm til planterækken. Mellem to fingerhjul, der befinder sig ved siden af hinanden, skal der være et mellemrum **A** med en bredde på 6 bis 8 cm.
- I tilfælde af etablerede og større afgrøder skal fingerhjulene indstilles således, at fingerhjulene har en mindre afstand **B** til planterækkerne. To fingerhjul, der befinder sig ved siden af hinanden, skal altid gribe ind i hinanden med deres fingre. I den forbindelse må fingrenes overlappning dog ikke være på mere end 5 mm.



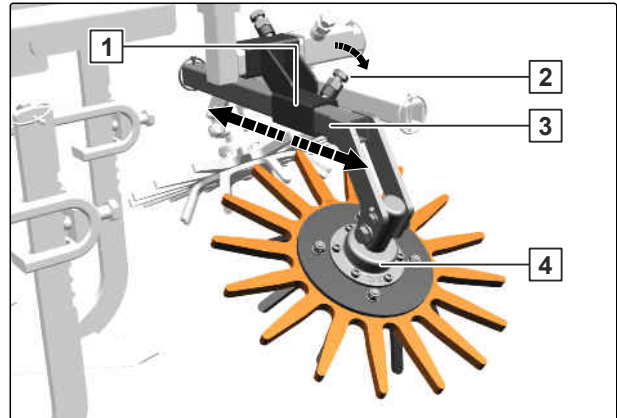
CMS-I-00004373



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Fingerhjulsættet er aktiveret, se side 73

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skrue **2** på føringsrøret **1**.
3. Forskyd fingerhjulet **4** med skyderøret **3** indad eller udad i føringsrøret, indtil fingerhjulet befinder sig på den korrekte position.
4. Spænd skruen på føringsrøret.
5. Indstil alle fingerhjulenenes sideafstand på samme måde.

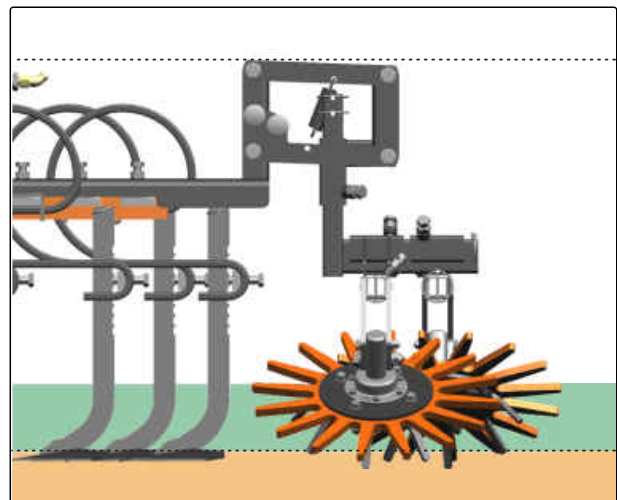


CMS-I-00004375

6.4.11.3 Indstilling af fingerhjulenenes højde

Fingerhjulsættets højde på stjerneparallelogrammet skal indstilles som beskrevet i det efterfølgende:

- De fingre, som peger mest nedad, skal have kontakt med agerjorden i den aktiverede stilling for fingerhjulsættet.
- Stjerneparallelogrammet skal så vidt det er muligt være indstillet vandret i den aktiverede stilling for fingerhjulsættet, for at fingerhjulene kan følge jordens kontur opad og nedad.



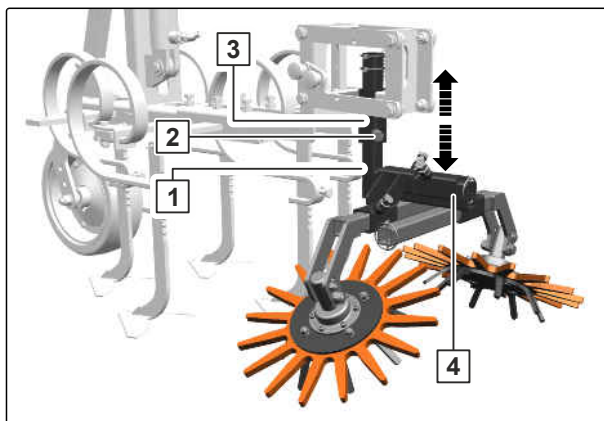
CMS-I-00007222



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Fingerhjulsættet er aktiveret, se side 73

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i stjerneparallelogrammet.
3. Forskyd fingerhjulsættet **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad i føringsrøret, indtil fingerhjulsættet befinder sig i den korrekte position.
4. Spænd skruen på føringsrøret.
5. Indstil alle fingerhjulenenes højde på samme måde.



CMS-I-00007221

6.4.12 Indstilling af hyppetallere

CMS-T-00013515-B.1

6.4.12.1 Aktivering eller deaktivering af hyppetallere

CMS-T-00009650-C.1

6.4.12.1.1 Aktivering eller deaktivering af hyppetallere monteret på et stjerneparallelogram

CMS-T-00009651-C.1

- Hvis hyppetallerkkerne også skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerkkerne være aktiveret eller aktiveres og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af hyppetallerkerner*".
- Hvis hyppetallerkkerne ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerkkerne være deaktiveret eller deaktiveres.



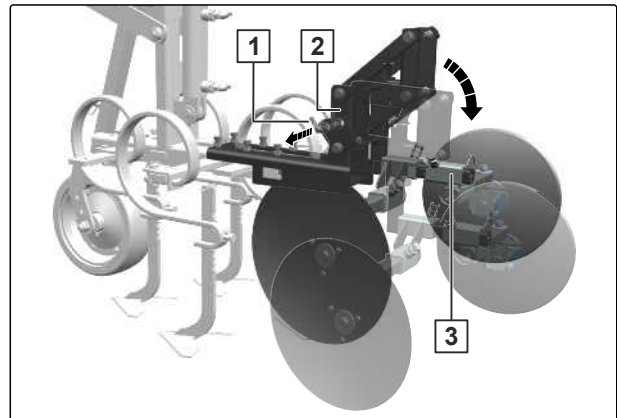
FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på hænderne som følge af stjerneparallelogrammets saksevirkning

Når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes, kan stjerneparallelogrammets komponenter virke som delene på en saks.

- ▶ Vær særligt forsigtig, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.
- ▶ Kom ikke hænderne ind i stjerneparallelogrammet, når stjerneparallelogrammet hæves og sænkes.

1. *For at aktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 2 til 7.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Tag fat om hyppetallerkensættet på udliggeren **3**, og træk og hold låsepalen **1** udad.
→ Låsepalens låsestift trækkes ud af den forreste boring i rammeholderen **2**.
4. Sænk hyppetallerkensættet en smule, og slip låsepalen.
→ Låsepalens låsestift glider indad mod rammeholderen.
5. Sænk hyppetallerkensættet, indtil låsepalens låsestift glider ind i den bageste boring på rammeholderen og fastgør hyppetallerkensættet i aktivstillingen.
6. Aktivér hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.
7. *For at indstille hyppetallerknerne:*
Følg kapitlet "Indstilling af hyppetallerkner", se side 81.



CMS-I-00004439

8. *For at deaktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 9 til 12.

9. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

10. Tag fat om hyppetallerkensættet på udliggeren **3**, og træk og hold låsepalen **1** udad.

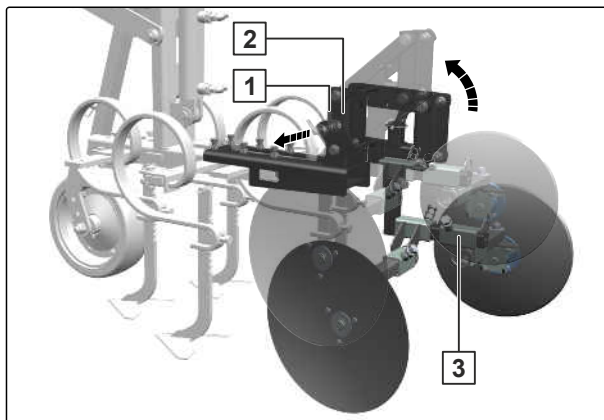
- ➔ Låsepalens låsestift trækkes ud af den bageste boring i rammeholderen **2**.

11. Løft hyppetallerkensættet en smule, og slip låsepalen.

- ➔ Låsepalens låsestift glider indad mod rammeholderen.

12. Løft hyppetallerkensættet, indtil låsepalens låsestift glider ind i den forreste boring i rammeholderen og fastgør hyppetallerkensættet i passivstillingen.

13. Deaktiver hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.



CMS-I-00004440

6.4.12.1.2 Aktivering eller deaktivering af hyppetallerkner monteret på en stiv holder

CMS-T-00009652-B.1

- Hvis hyppetallerknerne også skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerknerne være aktiveret eller aktiveres og indstilles i henhold til kapitlet "*Indstilling af hyppetallerkner*".
- Hvis hyppetallerknerne ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal hyppetallerknerne være deaktiveret eller deaktiveres.

1. *For at aktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 2 til 5.

2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Skal hyppetallerknerne indstilles i henhold til trin 7 til 12 i kapitlet "*Indstilling af hyppetallerkner*", se side 81. I forbindelse med trin 10 skal de deaktiverede hyppetallerkner dog sænkes ned i den position, som er påkrævet for hakkeproceduren.

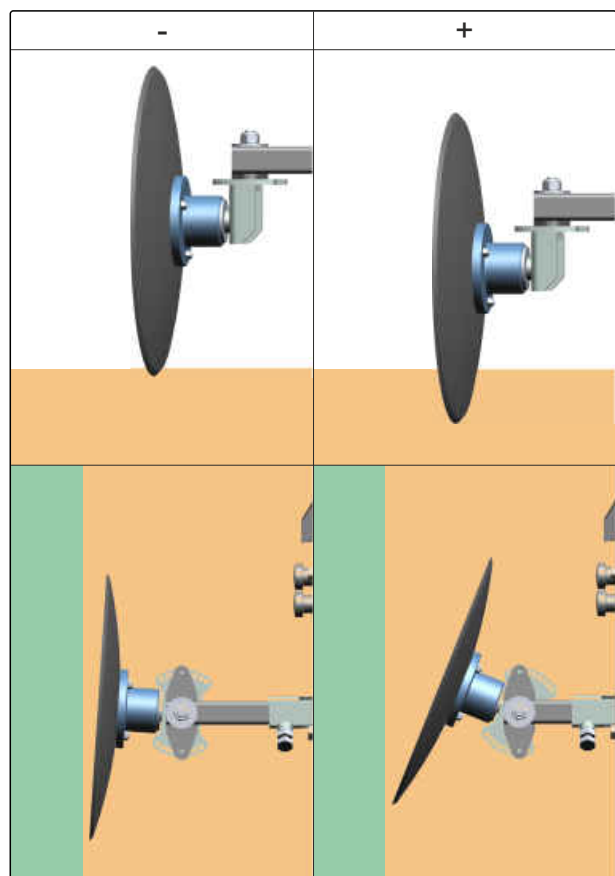
4. *For at indstille hyppetallerknerne:*
Følg trin 13 til 26 i kapitlet "Indstilling af hyppetallerkner", se side 81.
5. Aktivér hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.
6. *For at deaktivere hyppetallerknerne for et parallelogram:*
Følg trin 7 til 9.
7. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
8. Skal hyppetallerknerne indstilles i henhold til trin 7 til 12 i kapitlet "Indstilling af hyppetallerkner", se side 81. I forbindelse med trin 10 skal hyppetallerknerne dog hæves helt op i den passive stilling.
9. Deaktivér hyppetallerknerne på alle parallelogrammer på samme måde.

6.4.12.2 Indstilling af hyppetallerkner

Hyppetallerkenerne kan indstilles parvist i højden i forhold til agerjorden samt enkeltvist for så vidt angår afstanden og den horisontale hældning i forhold til planterækken. De forskellige indstillinger skal tilpasses i forhold til hinanden.

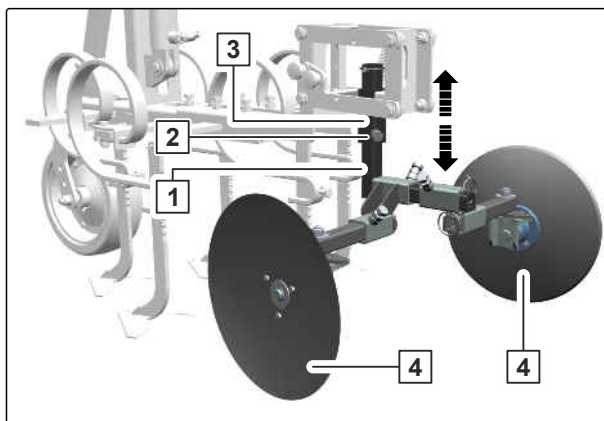
For indstillingerne gælder følgende:

- Jo dybere en hyppetallerken med horisontal hældning skærer i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækken.
- En hyppetallerken hypper mere jord op i tilfælde af en større horisontal afstand og en samtidig mere stejl horisontal hældning i forhold til planterækken. En hyppetallerken hypper mindre jord op i tilfælde af en mindre horisontal afstand og en samtidig mere flad horisontal hældning i forhold til planterækken.



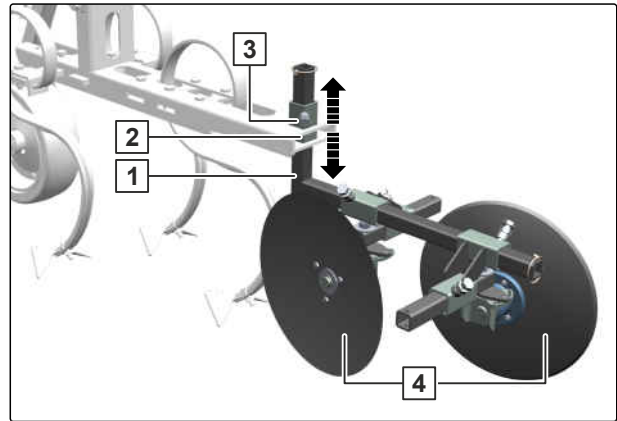
- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, desto mere jord hypper hyppetallerknerne op ved planterækkerne. Hvis mængden af ophypet jord skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal hyppetallerknernes højde forøges og deres afstand samt hyppetallerknernes horisontal hældning i forhold til planterækkerne reduceres.
- Hvis haktedybden ændres, se kapitlet "*Indstilling af haktedybde*", og mængden af ophypet jord skal forblive den samme, skal hyppetallerknernes højde også ændres i forhold til agerjorden.

1. *For at justere højden af hyppetallerknerne, der er monteret på et parallelogram vha. et stjerneparallelogram:*
Følg trin 2 til 6.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
3. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i stjerneparallelogrammet.
4. Forskyd hyppetallerknerne **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad inde i føringsrøret, indtil hyppetallerknerne befinder sig i den korrekte position.
5. Spænd skruen på føringsrøret.
6. Indstil alle hyppetallerknernes højde på samme måde.
7. *For at justere højden på af hyppetallerknerne, der er monteret på et parallelogram vha. et stjerneparallelogram:*
Følg trin 8 til 12.
8. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.



CMS-I-00004443

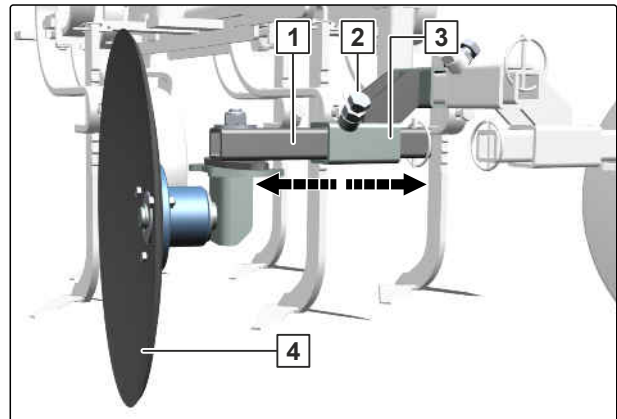
9. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3** i skærkonsollen.
10. Forskyd hyppetallerknerne **4** med udliggerrøret **1** opad eller nedad inde i føringsrøret, indtil hyppetallerknerne befinder sig i den korrekte position.
11. Spænd skruen på føringsrøret.
12. Indstil alle hyppetallerknernes højde på samme måde.



CMS-I-0000668

13. *For at indstille en hyppetallerkens sideafstand:*
Følg trin 14 til 18.
14. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
15. Løsn skrue **2** på føringsrøret **3**.

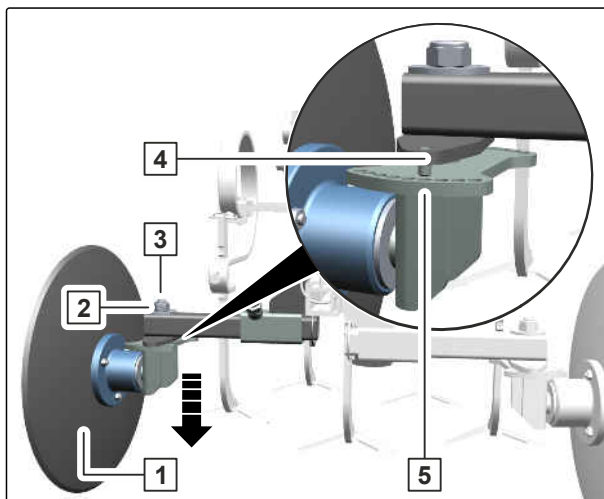
16. forskyd hyppetallerkenen **4** med skyderøret **1** indad eller udad inde i føringsrøret, indtil hyppetallerkenen befinder sig i den korrekte position.
17. Spænd skruen på føringsrøret.
18. Indstil alle hyppetallerknernes sideafstand på samme måde.



CMS-I-0000445

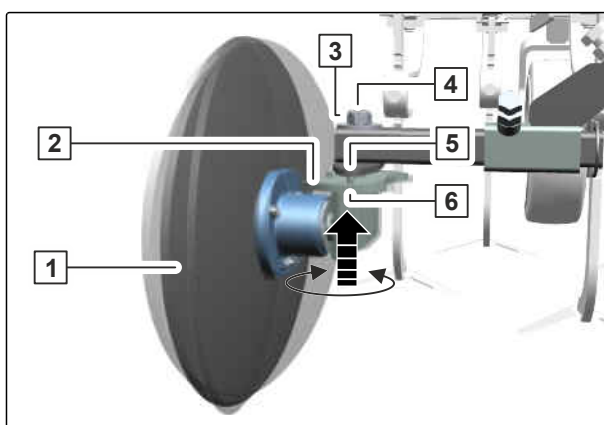
19. *For at indstille en hyppetallerkens horisontale hældning ift. planterækken:*
Følg trin 20 til 26.
20. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

21. Løsn møtrikken **2** på skruen **3**.
22. Drej møtrikken ud, og sænk hyppetallerkenen **1**, indtil cylinderkærvstifterne **4** ikke længere griber ind i låsepladen **5**.



CMS-I-00004446

23. Drej hyppetallerkenen **1** med låsepladen **2** mod venstre eller højre omkring længdeaksen på skruen **4**, indtil hyppetallerkenen har den korrekte hældningsvinkel.
24. Tryk hyppetallerkenen med låsepladen opad, så cylinderkærvstifterne **5** glider ind i låsehullerne **6**.
25. Spænd møtrikken **3** på skruen.
26. Indstil alle hyppetallerkeners horisontale hældning på samme måde.



CMS-I-00004447

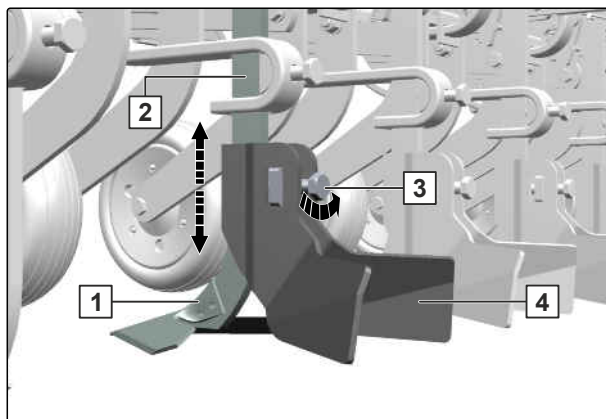
6.4.12.3 Indstilling af fladhyppejern

CMS-T-00007017-B.1

Det er muligt at indstille fladhyppejern i arbejdsdybden. Følgende gør sig gældende for indstillingen:

- Jo dybere et fladhyppejern skærer i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækkerne.
- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, desto mere jord hypper fladhyppejernet op ved planterækkerne. Hvis mængden af ophypet jord skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal fladhyppejernenes arbejdsdybde forringes.
- Hvis haktedybden bliver ændret, se "*Indstilling af haktedybde*", og mængden af ophypet jord skal forblive den samme, skal fladhyppejernenes afstand til agerjorden ligeledes ændres.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **3**.
3. Løft maskinen med trepunktsliften så meget, at det er muligt at skubbe fladhyppejernet **4** på skaftet **2** til hakkereds-kabet **1**.
4. Forskyd fladhyppejernet opad eller nedad, indtil fladhyppejernet befinder sig på den ønskede position.
5. Spænd skruen.
6. Indstil alle fladhyppejernes arbejdsdybde på samme måde.



CMS-I-00005144

6.4.12.4 Indstilling af fladhyppejernet på RapidoClip-systemet

CMS-T-00013990-B.1

6.4.12.4.1 Aktivering af fladhyppejernet og indstilling af arbejdsdybden

CMS-T-00013978-B.1

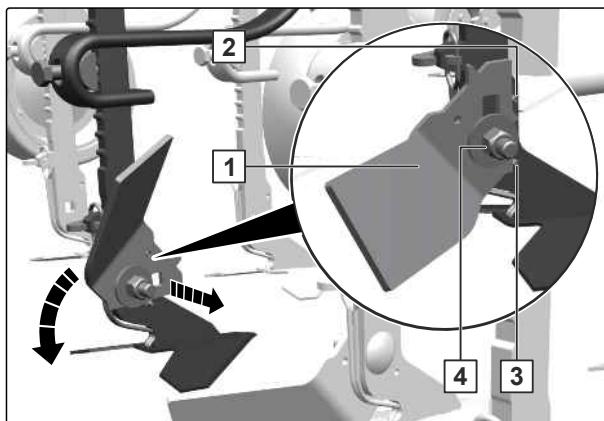
Hvis fladhyppejernerne skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fladhyppejernerne indstilles fra passivstillingen til aktivstillingen, og arbejdsdybden skal indstilles.

For indstillingen af arbejdsdybden gælder:

- Jo dybere et fladhyppejernet skærer i agerjorden, desto mere jord hyppes der op ved planterækkerne.
- Jo højere kørehastigheden er i forbindelse med hakkeproceduren, desto mere jord hypper fladhyppejernet op ved planterækkerne. Hvis mængden af ophypet jord skal forblive den samme ved en forøgelse af kørehastigheden, skal fladhyppejernes arbejdsdybde forringes.
- Hvis hakke-dybden bliver ændret, se "*Indstilling af hakke-dybde*", og mængden af ophypet jord skal forblive den samme, skal fladhyppejernes afstand til agerjorden ligeledes ændres.

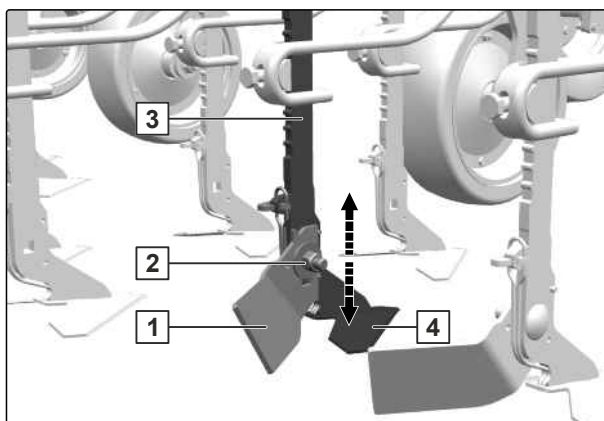
1. *For at anbringe et fladhyppejernet fra passivstillingen til aktivstillingen:*
Følg trin 2 til 6.
2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.

3. Skru møtrikken **4** op.
4. Træk fladhyppejernet op, indtil spændestiften **2** ikke længere har fat i boringen.
5. Drej fladhyppejernet 90 grader bagud.
6. Spænd møtrikken, indtil fladhyppejernet ligger mod skaftet til RapidoClip-gåsefodsskæret og holdes i vandret position af de to spændestifter **2** og **3**.



CMS-I-00008737

7. *For at indstille arbejdsdybden for det fladhyppejern, der er anbragt i aktivstilling:*
Følg trin 8 og 9.
8. Flyt fladhyppejernet **1** nedad på skaftet **3** til RapidoClip-gåsefodsskæret **4** til den ønskede position.
9. Spænd møtrikken **2**.
10. *For at ændre arbejdsdybden for et aktiveret fladhyppejern:*
Følg trin 11 til 13.
11. Løsn møtrikken.
12. Flyt fladhyppejernet op eller ned til den ønskede position.
13. Spænd møtrikken.
14. Aktivér og indstil alle fladhyppejern i arbejdsdybden på samme måde.



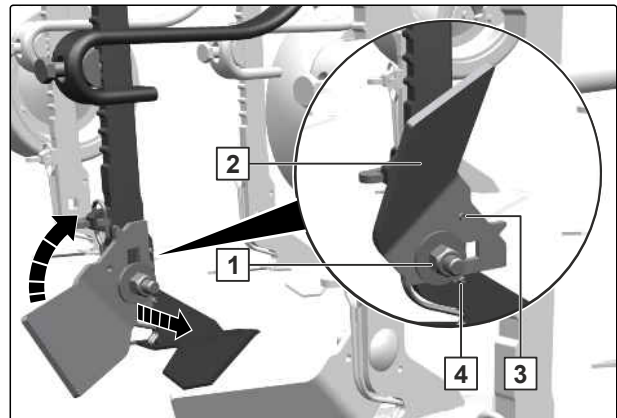
CMS-I-00008682

6.4.12.4.2 Deaktivering af fladhyppejern

CMS-T-00013994-B.1

Hvis fladhyppejernene ikke skal anvendes i forbindelse med en hakkeprocedure, skal fladhyppejernene indstilles fra aktivstillingen til passivstillingen.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn møtrikken **1**, indtil fladhyppejernet **2** kan flyttes på skaftet til RapidoClip-gæsefodsskæret.
3. Flyt fladhyppejernet helt op.
4. Skru møtrikken længere op, indtil fladhyppejernet kan trækkes udad, så spændestifterne **3** og **4** ikke længere ligger mod fladhyppejernets forkant.
5. Træk fladhyppejernet udad, og drej det 90 grader fremad.
6. Skab fladhyppejernet indad, indtil boringen i fladhyppejernet holder spændestiften **3** helt, og fladhyppejernet ligger mod skaftet på RapidoClip-gæsefodsskæret.
7. Spænd møtrikken.
8. Deaktiver alle fladhyppejernene på samme måde.



CMS-I-00008738

6.4.13 Aktivering eller deaktivering af ukrudtsstrigle

CMS-T-00013516-B.1

- Hvis ukrudtsstrigler skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal ukrudtsstrigler være aktiveret eller aktiveres.
 - Hvis ukrudtsstrigler ikke skal anvendes i forbindelse med hakkeproceduren, skal ukrudtsstrigler være deaktiveret eller deaktiveres.
1. *For at aktivere ukrudtsstriglen på et parallelogram:*
Følg trin 2 til 5.
 2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
 3. Aktivér fingerhjulsættet iht. kapitel "Aktivering eller deaktivering af fingerhjul", se side 73.
 4. Indstil ukrudtsstriglen iht. kapitel "Indstilling af ukrudtsstrigler", se side 88. I forbindelse med trin 3 skal den deaktiverede ukrudtsstrigle dog sænkes ned i den position, som er påkrævet for hakkeproceduren.
 5. Aktivér ukrudtsstrigler på alle parallelogrammer på samme måde.

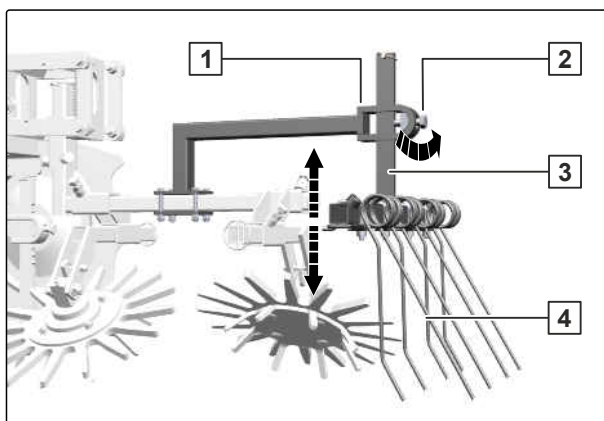
6. *For at deaktivere ukrudtsstriglen på et parallelogram:*
Følg trin 7 til 9.
7. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
8. Indstil ukrudtsstriglen iht. kapitel "*Indstilling af ukrudtsstrigler*", se side 88. I forbindelse med trin 3 skal den aktiverede ukrudtsstrigle dog hæves helt op i den passive stilling.
9. Deaktiver ukrudtsstriglerne på alle parallelogrammer på samme måde.

6.4.14 Indstilling af ukrudtsstrigler

CMS-T-00006073-D.1

Striglerne skal indstilles, så strigletænderne udøver et let tryk på den hakkede agerjord.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn skruen **2** i holderen **1**.
3. Forskyd tandholderen **3** opad eller nedad i holderen, indtil strigletænderne **4** befinder sig i den rigtige position.
4. Spænd skruen.
5. Indstil alle ukrudtsstrigler på samme måde.



CMS-I-00004376

6.4.15 Indstilling af båndsprøjte

CMS-T-00008534-C.1

6.4.15.1 Anbringelse eller skift af sprøjtedyser

CMS-T-00008559-C.1

Hver dyse krop kan bære en eller flere sprøjtedyser. Hvis dyse kroppen endnu ikke bære nogen sprøjtedyser, skal der anbringes mindst en dyse. Hvis det eksisterende udstyr med en eller flere sprøjtedyser ikke svarer til det ønskede, kan den eller de anbragte sprøjtedyser udskiftes med en eller flere andre sprøjtedyser.

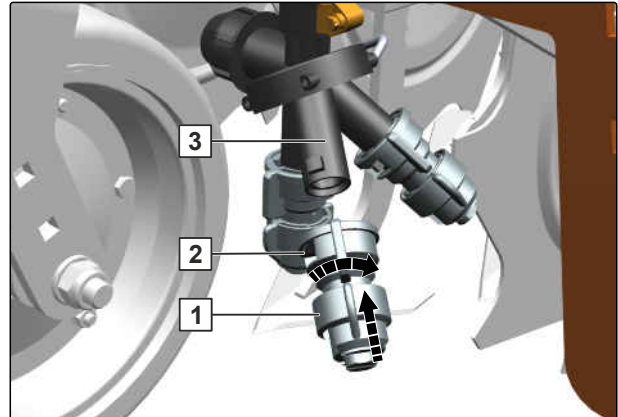
1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Sørg for, at den tilhørende pakning er sat i nye sprøjtedyser, der skal anbringes.
3. *For at anbringe en sprøjtedyse i dysehuset:*
Sæt sprøjtedyse **1** med bajonetlåsen **2** på tilslutningsrøret **3** til en ledig dyseposition, og lås den ved at drej en gang mod højre.



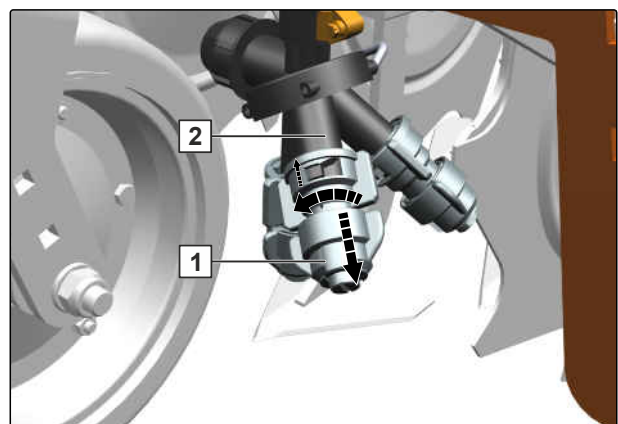
BEMÆRK

Det anbefales at beskytte dysepositioner, der ikke udstyres med en sprøjtedyse, mod snavs med en blindhætte.

4. *For at udskifte en sprøjtedyse:*
Udfør trin 5 til 7.
5. Lås sprøjtedyse **1**, der skal skiftes, op med et tryk mod tilslutningsrøret **2** og ved at dreje en gang mod venstre.
6. Træk sprøjtedyse, der skal skiftes, af.
7. Anbring den nye sprøjtedyse i henhold til trin 3.
8. Udstyr alle dysekroppe med sprøjtedyser, eller ændr det eksisterende udstyr, på samme måde.



CMS-I-00005817



CMS-I-00005818

6.4.15.2 Aktivering af sprøjtedyser i dysehuse med flere dyser

CMS-T-00008555-C.1

I forbindelse med et dysehus med flere dyser, er kun sprøjtedyse, der peger lodret ned, aktiv under sprøjteproceduren. Ved at dreje drejehovedet på dysehuset med flere dyser kan hver enkelt af de forhåndenværende sprøjtedyser konverteres til en aktiv sprøjtedyse.

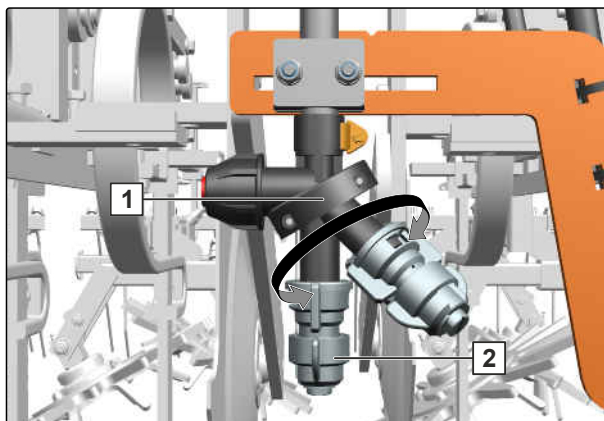
1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. *For at dysehuset med flere dyser ikke bliver udsat for tryk ved valget af sprøjtedyse:*
Sluk sprøjten via ISOBUS-betjeningsterminalen.

3. For at aktivere den ønskede sprøjtedyse:
Drej drejhoved **1** på dysehuset med flere dyser, indtil den ønskede sprøjtedyse **2** går i indgreb i positionen, der peger lodret ned.



BEMÆRK

Drejhovedet på dysehuset med flere dyser skal altid være låst i en position, da der ellers slipper sprøjtevæske ud af drejeleddet i forbindelse med sprøjteproceduren.



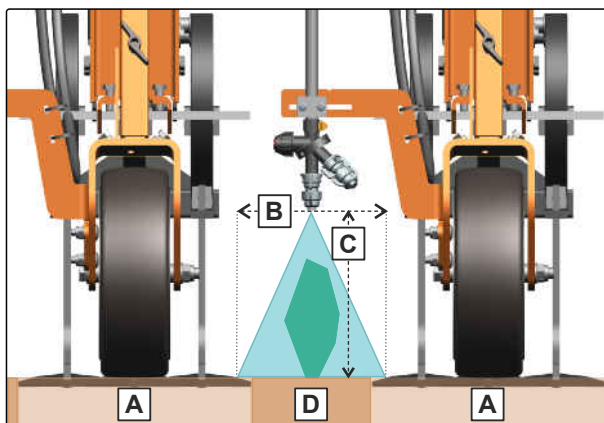
CMS-I-00005820

4. Aktivér den ønskede sprøjtedyse på alle dysehus med flere dyser på samme måde.

6.4.15.3 Indstilling af sprøjtedysernes højde

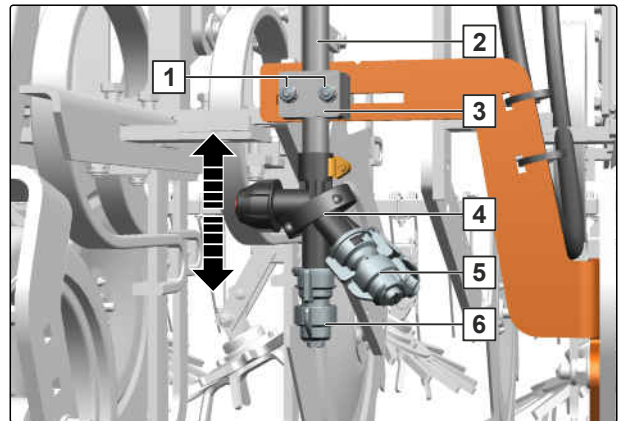
Følgende gælder for indstillingen af sprøjtedysernes vertikale position:

- Indstillingen af højden **C** afhænger af vækststadiet, som afgrødeplanterne befinder sig i, når der skal sprøjtes. Jo højere planterne er, desto højere skal sprøjtedyserne indstilles.
- Sprøjtedyserne skal altid have en tilstrækkelig stor afstand til plantespidserne. Hvis planterne har nået en højde, der overskrider sprøjtedysernes størst mulige højdeindstilling, er en sprøjtning ikke længere mulig.
- Når højden **C** øges eller reduceres, øges eller reduceres sprøjtekeglens bredde **B**. I forbindelse hakke- og sprøjteprocedurer, som udføres samtidigt, kan højdeindstillingen anvendes til at tilpasse bredden på en sådan måde, at både banen **D**, hvor ukrudtet ikke bliver fjernet vha. hakkeskærene såvel som udkanten af de baner **A**, der hakkes, og som støder op til dette område, sprøjtes med sprøjtemiddel. Bredden må imidlertid ikke være så stor, der der kommer sprøjtemiddel på parallelogrammerne eller parallelogrammernes monteringsdele.



CMS-I-00005824

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn møtrikkerne **1** på låseskruerne.
3. Skub dyserør **2** samt dysehuset **4**, som er udstyret med en eller flere sprøjtedyser **5** op eller ned i klemmeholderen **3**, indtil sprøjtedysen **6**, der peger lodret ned, befinder sig den korrekte position.
4. Spænd møtrikkerne på låseskruerne fast.
5. Indstil alle sprøjtedysernes højde på maskinen på samme måde.

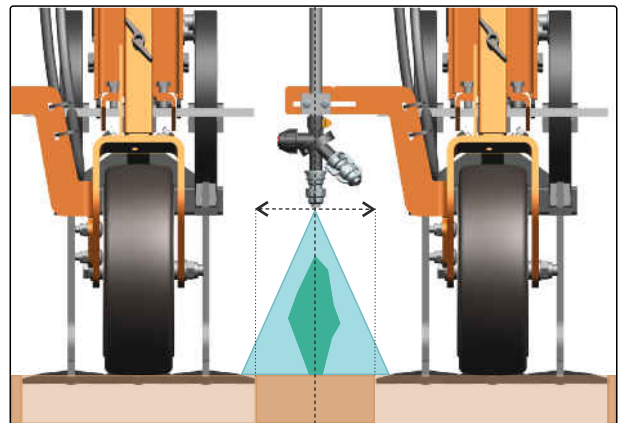


CMS-I-00005825

6.4.15.4 Indstilling af sprøjtedysernes horisontale position

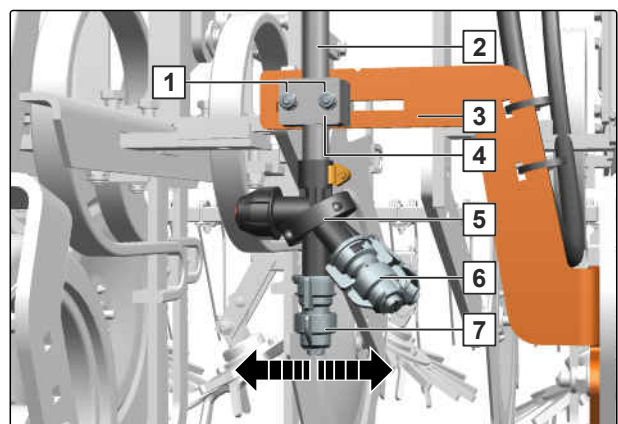
CMS-T-00008536-C.1

De aktive sprøjtedyser skal altid befinde sig lodret og nøjagtigt i midten over afgrødeplanterne i forbindelse med sprøjteproceduren.



CMS-I-00005826

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Løsn møtrikkerne **1** på låseskruerne.
3. Skub klemmeholder **4** samt dyserør **2** og dysehuset **5**, som er udstyret med en eller flere sprøjtedyser **6** til venstre eller højre i dyseholderen **3**, indtil sprøjtedysen **7**, der peger lodret ned, befinder sig den korrekte position.
4. Spænd møtrikkerne på låseskruerne fast.
5. Indstil alle sprøjtedysernes horisontale position på maskinen på samme måde.



CMS-I-00005827

6.4.16 Indstilling af række-sensor

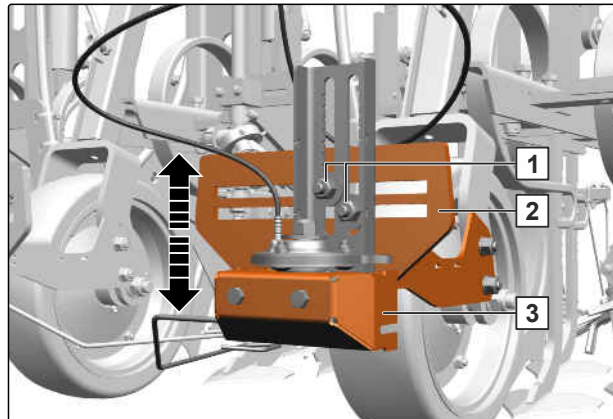
CMS-T-00008560-D.1

6.4.16.1 Indstilling af række-sensor i højden

CMS-T-00008561-C.1

Følgende gælder for indstillingen af række-sensorens vertikale position:

- De to sensorarme skal berøre planterne forneden på et tilstrækkeligt stabilt sted.
 - Sensorarmene må ikke føres så langt ned, at sensorarmene kan komme i berøring med knolde eller sten.
1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
 2. Spænd møtrikkerne **1** på låseskruerne fast på den første sensorenhed **3**.
 3. Skub sensorenheden op eller ned i holderen **2**, indtil sensorenheden befinder sig i den korrekte position.
 4. Spænd møtrikkerne på låseskruerne fast.
 5. Indstil den anden sensorenhed til samme højde på samme måde.



CMS-I-00005830

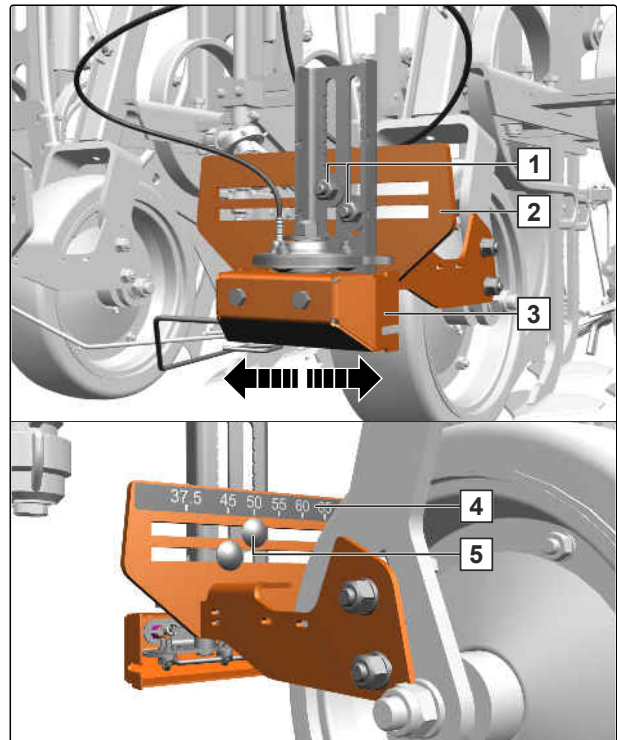
6.4.16.2 Indstilling af række-sensor til rækkebredden

CMS-T-00008564-C.1

Følgende gælder for indstillingen af række-sensorens vertikale position:

- De to sensorenheder skal indstilles til rækkebredden for planterækkerne ved hjælp af breddeskalaen.
- Sensorarmene skal overlappe hinanden en smule ved de inderste ender.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Spænd møtrikkerne **1** på låseskruerne fast på den første sensorenhed **3**.
3. Forskyd sensorenheden samt låseskruerne mod venstre eller højre i holderen **2**, indtil breddeskalaen **4** ved den indvendige låseskrue **5** die viser rækkebredden for planterækken.
4. Spænd møtrikkerne på låseskruerne fast.
5. Indstil den anden sensorenhed til samme rækkebredde på samme måde.
6. *Hvis sensorarmene ikke overlapper hinanden en smule ved deres ender:*
Gentag indstilling af den horisontale position på begge sensorenheder, indtil sensorarmene overlapper hinanden en smule ved de samme skalaværdier for rækkebredden.



CMS-I-00005831

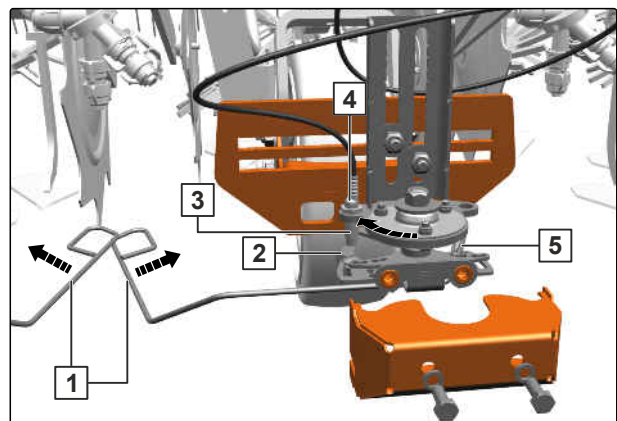
6.4.16.3 Indstilling af rækkesensorens udløsningsreaktion

CMS-T-00008565-D.1

Når forskydningsrammen styres via rækkesensoren, styres forskydningsbevægelserne ikke af kamerasystemet, men udløses via impulser, der udsendes af de induktive sensorer **3** i de to sensorenheder. Disse impulser genereres, når sensorarmene **1** bliver presset væk fra planterækkerne hen mod parallelogrammerne som følge af kontakt med planterne.

Ved hjælp af drejebevægelsen, der opstår derved, bevæges kontaktfanen **2** hen til sensoren i hver sensorenhed. Så snart der opstår en komplet dækning mellem kontaktfanen og sensoren, sender sensoren styresignaler.

Sensorenhedernes udløsningsreaktion kan indstilles via den kontaktfanens position og trækfjederens **5** spænding. Jo længere kontaktfanen skrue er væk fra sensoren, desto større skal sensorarmens drejning være, før sensoren sender en impuls. Jo kraftigere trækfjederen belaster sensorarmen, desto større skal den kraft være, som drejer sensorarmen. Jo mindre afstanden mellem kontaktfanen og sensoren er, og fjederens trækraft er, desto tidligere



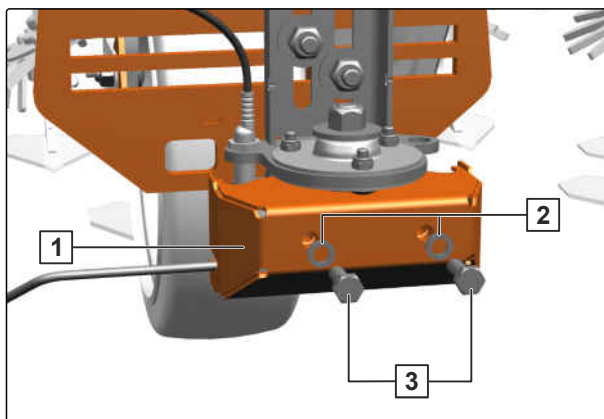
CMS-I-00005832

og hurtigere sender sensoren styreimpulser til forskydningsrammen, når sensorarmen har kontakt med planten.

Udløsningsstrækningens længde kan kontrolleres med en LED **4** i sensoren. Så snart kontaktfanen udløser en impuls, lyser LED'en. Forudsætningen for dette er, at der monteret og aktiveret et kamerasystem.

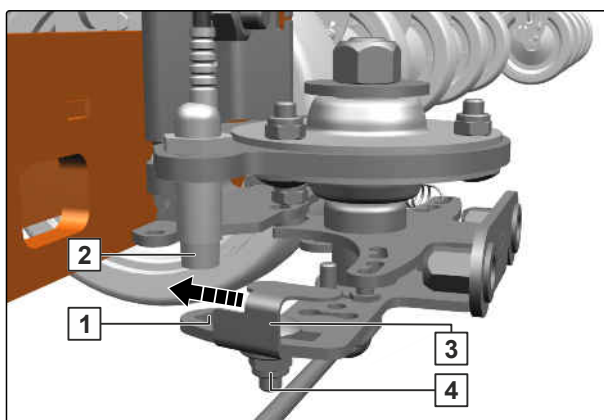
I forbindelse med indstillingen anbefales det at begynde med den største udløsningsvandring og den højeste fjederspænding og nærme sig den ønskede udløsningsreaktion trinvist ved at reducere vandringen og spændingen ved at gentage trin 4 til 8.

1. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften.
2. Skru skrueene **3** til afdækningen **1** ud på de to sensorenheder, og tag dem af sammen med kilesikringsskiverne **2**.
3. Fjern sideafdækningen.



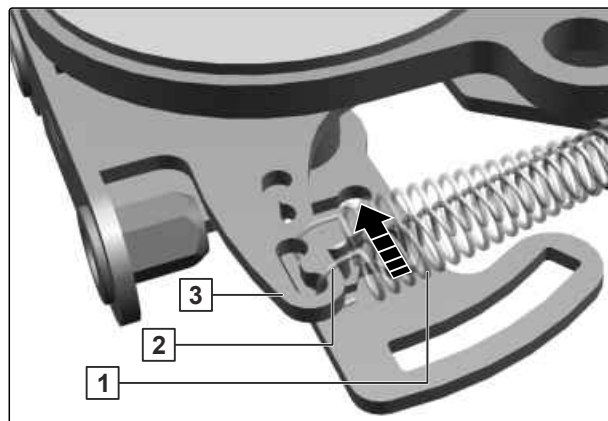
CMS-I-00005833

4. Løsn møtrikken **4** på kontaktfanen **3** på den første sensorenhed.
5. *For at indstille en hurtigere udløsning:*
Forskyd kontaktfanen i langhullet **1** i sensorens retning **2**.
6. Spænd kontaktfanens møtrik.



CMS-I-00005834

7. *For at indstille en lettere udløsning:*
Løsn trækfjederen **1** fra fjederholderen **3** i det forreste øje **2** på den første sensorenhed, og sæt den i igen længere inde.
8. Indstil den anden sensorenheds udløsningsreaktion til de samme værdier på samme måde.
9. Sæt afdækningerne på de to sensorenheder.
10. Sæt skruerne til afdækningerne samt kilesikringsskiverne på, og spænd dem.



CMS-I-00005835

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00006098-D.1

7.1 Anvendelse af KPP-LSC-maskinen eller KPP-MSK-maskinen

CMS-T-00008496-C.1

7.1.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00014006-B.1



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Maskinen er klappet ud
- ✓ De nødvendige parallelogrammer til hakkeanvendelsen er valgt og bragt i arbejdsstilling
- ✓ Maskinen er klargjort og indstillet til anvendelsen
- ✓ Maskinen er løftet.

1. Løft alle parallelogrammer, der er beregnet til hakkeanvendelsen, se kapitlet "*Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne*" og "*Manuelt betjening af parallelogrammer*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.
2. *Hvis parallelogrammerne skal sænkes eller løftes automatisk ved planterækkernes begyndelse og ende:*
Aktivér Section Control, se kapitlet "*Hakning*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.
3. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften, indtil støttejulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttejulene er for høj, synker støttejulene ned.

4. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttejulene med trepunktsliften.

5. Sæt frem med traktoren.

- ➔ Hvis Section Control-funktionen blev aktiveret i forbindelse med trin 2, og der findes en lige forager, skifter alle parallelogrammerne til arbejdsstilling samtidigt ved plantetrækkernes begyndelse.
- ➔ Hvis Section Control-funktionen blev aktiveret i forbindelse med trin 2, og der findes en skrå forager, skifter det pågældende parallelogram automatisk til arbejdsstilling ved hver begyndelse af en planterække.

6. *Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en lige forager:*
Efter igangsætningen ved planterækkernes begyndelse skal alle parallelogrammerne bringes manuelt til arbejdsstilling samtidigt, se kapitlerne "*Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne*" og "*Manuel betjening af parallelogrammer*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

eller

Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en skrå forager:
Efter igangsætningen ved hver begyndelse af en planterække skal det pågældende parallelogram bringes manuelt i arbejdsstilling, se kapitlet "*Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne*" og "*Manuel betjening af parallelogrammer*" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

7.1.2 Vending på forageren

CMS-T-00014008-B.1

1. Kør ud af marken, når forageren er nået.

- ➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en lige forager, bliver alle parallelogrammerne automatisk løftet ved enden af planterækkerne.
- ➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en skrå forager, bliver det pågældende parallelogram løftet enkeltvist automatisk, når enden af hver planterække er nået.

2. Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en lige forager:

Når planterækkernes ende nås, skal alle parallelogrammerne løftes manuelt samtidigt, se kapitlerne "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

eller

Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en skrå forager:

Når enden af en planterække nås, skal det pågældende parallelogram løftes manuelt, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

3. For at undgå sideværts belastninger ved vending på forageren:
Løft maskinen med trepunktsliften.
4. Vend.
5. Når maskinens retning stemmer overens med køreretningen:
Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften, indtil støttehjulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttehjulene er for høj, synker støttehjulene ned.

6. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttehjulene med trepunktsliften.
7. Kør traktoren ind på marken.
- ➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en lige forager, bliver alle parallelogrammerne automatisk sænket ved starten af planterækkerne.
- ➔ Når Section Control-funktionen blev aktiveret, og der findes en skrå forager, bliver det pågældende parallelogram sænket enkeltvist automatisk ved starten af planterække.

8. *Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en lige forager:*

Alle parallelogrammerne skal sænkes manuelt samtidigt i starten af planterækkerne, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

eller

Hvis Section Control-funktionen ikke anvendes, og der findes en skrå forager:

Når begyndelsen af en planterække er nået, skal det pågældende parallelogram sænkes manuelt, se kapitlet "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

7.2 Anvendelse af KPP-M-maskinen

CMS-T-00008497-C.1

7.2.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00008501-C.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er klappet ud
- ☑ De nødvendige parallelogrammer til hakkeanvendelsen er valgt og bragt i arbejdsstilling
- ☑ Maskinen er klargjort og indstillet til anvendelsen
- ☑ Maskinen er løftet.

1. *Hvis der forefindes en lige forager:*

Kør traktoren ind på marken, indtil parallelogrammerne har nået planterækkernes begyndelse

eller

Hvis der forefindes en skrå forager:

Kør traktoren ind på marken, indtil et af de to yderste parallelogrammer har nået en planterækkes begyndelse.

2. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften, indtil støttehjulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttehjulene er for høj, synker støttehjulene ned.

3. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttehjulene med trepunktsliften.
4. Sæt frem med traktoren.

7.2.2 Vending på forageren

CMS-T-00008502-C.1

1. *Hvis der forefindes en lige forager:*
Kør traktoren ud fra marken, indtil parallelogrammerne har nået planterækkernes ende

eller

Hvis der forefindes en skrå forager:

Kør ud af marken med traktoren, indtil det andet yderste parallelogram også har nået enden af de to planterækker, som det kører mellem.

2. Løft maskinen med trepunktsliften.
3. Vend, indtil maskinens retning passer med køreretningen.
4. *Hvis der forefindes en lige forager:*
Kør traktoren ind på marken, indtil parallelogrammerne har nået planterækkernes begyndelse

eller

Hvis der forefindes en skrå forager:
Kør traktoren ind på marken, indtil et af de to yderste parallelogrammer har nået en planterækkes begyndelse.
5. Sænk maskinen ned på marken med trepunktsliften, indtil støttehjulene står på jorden.



BEMÆRK

Hvis belastningen på støttehjulene er for høj, synker støttehjulene ned.

6. Fordel belastningen på traktorens liftarme og støttehjulene med trepunktsliften.
7. Kør traktoren ind på marken.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00006113-C.1

Fejl	Årsag	Løsning
Afgrøden tildækkes	Kørehastigheden er for høj.	► Reducér kørehastigheden. Overhold den optimale arbejdshastighed iht. "Tekniske data", se side 33.
	Hyppetallerkenerne er indstillet for aggressivt.	► Tilpas indstillingen af hyppetallerkenerne, se side 81.
	Ingen hakkebeskyttelsesruller er aktive.	► Aktivér hakkebeskyttelsesrullerne, se side 62 eller se side 68. ► Kontrollér indstillingen af hakkebeskyttelsesrullerne. Tilpas om nødvendigt indstillingen, se side 63 eller se side 68.
Parallelogram trækker ensidigt	Hakkeredskabernes arbejdsdybde er ikke indstillet ensartet.	► Indstil alle hakkeredskaber på den samme arbejdsdybde, se side 61.
	Monterede ekstraredskaber er ikke indstillet ensartet.	► Indstil alle ekstraredskaber ens.
Hakkeredskab stopper til på grund af for meget organisk materiale	Der er monteret for mange hakkeredskaber.	► For at frirummet mellem hakkeredskaberne forøges, skal antallet af monterede hakkeredskaber reduceres.
	Jordflowet er for lavt på grund af forkert indstillet arbejdsdybde.	► Forøg eller reducér hakkeredskabernes arbejdsdybde for at opnå et bedre jordflow, se side 61.
Ukrudt bliver stående mellem rækkerne	Hakkebredden er ikke indstillet korrekt.	► Kontrollér indstillingen af hakkebredden. ► Indstil hakkebredden med mindst 2 cm overlapning, se side 59.
På skråning trækkes traktoren ekstremt nedad	Traktoren er ikke afbalanceret korrekt.	► Montér frontvægt på traktoren.
	Der er monteret uegnede dæk på traktoren.	► Anvend smallere plejedæk på traktoren.

Fejl	Årsag	Løsning
Rækkebredder er meget forskellige efter såningen	Parallelogrammerne er justeret forkert.	► Tilpas justeringen af parallelogrammerne til hver række, se side 58.
	Forkert køreretning.	► Vær opmærksom på køreretningen, og kør, ligesom der blev sået.
	Såmaskinen er ikke indstillet korrekt.	► Kontrollér indstillingen af såmaskinen.
	Såmaskinens lejer er defekte.	► Kontrollér såmaskinens lejer. ► Udskift omgående defekte lejer.
Fingerhjul kører for dybt	Indstilling af fingerhjulene er forkert.	► Kontrollér indstillingen af fingerhjulene. ► <i>For at reducere forspændingen:</i> skal fingerhjulene indstilles i opadgående retning, se side 75.
	Fingerhjulsættets højde på stjerneparallelogrammet indstillet for lavt.	► Positionér fingerhjulene højere vha. udliggerrøret og føringsrøret i stjerneparallelogrammet, se side 77
Hakkeskær kører for dybt	Arbejdsdybdeindstilling for hakkeskærene er forkert.	► Kontrollér, om arbejdsdybdeindstillingen for hakkeskærene er ens. ► Indstil arbejdsdybden for hakkeskærene på 2 bis 3 cm, se side 61. ► <i>Når jorden skal hyppes:</i> Skal de passende redskaber monteres.
Hakkeredskab kører ikke i jorden	Parallelogrammer er ikke i arbejdsstilling.	► Bring parallelogrammerne i arbejdsstilling, se side 51.

Parkering af maskinen

9

CMS-T-00006099-D.1

9.1 Anbringelse af parallelogrammerne i arbejdsstilling til parkering

CMS-T-00013589-A.1

For at kunne garantere en parkeret maskines stabilitet skal

- før en indklappet parkering af en maskine af produkttype KPP-M og
- før en udklappet parkering af en maskine af enhver produkttype

parallelogrammerne sænkes til arbejdsstillingen.

Ved maskinerne af produkttyperne KPP-LSC og KPP-MSC kan parallelogrammerne generelt ikke sænkes til arbejdsstillingen ved en indklappet parkering: Ved indklapningen af denne maskine løftes enten alle parallelogrammer automatisk, eller parallelogrammerne på udliggerne løftes automatisk, og parallelogrammerne på udstyrsskinnens midtersegment sænkes helt, eller til midten, hvis der er monteret sænkningsspærre.

- *For at anbringe en maskine med hydraulisk løftbare parallelogrammer til arbejdsstillingen før en udklappet parkering:*
Følg kapitlerne "Visning til statussen og stillingen for parallelogrammerne" og "Manuel betjening af parallelogrammer" i betjeningsvejledningen til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen.

eller

For at anbringe en maskine med mekanisk løftbare parallelogrammer i arbejdsstillingen før en indklappet eller udklappet parkering:
Følg kapitlet "Valg og anbringelse af KPP'er, der kan løftes mekanisk, i arbejdsstilling", se side 52.

9.2 Anbringelse af støtteben

CMS-T-00006611-D.1

9.2.1 Anbringelse af støtteben ved parkering i indklappet tilstand

CMS-T-00006172-D.1

Når maskinen skal parkeres i indklappet tilstand, skal støttebenene på de inderste udliggerender anbringes ved siden af klaphængslerne.

For så vidt angår produkttypen KPP-LSC 12 x 50 skal der sættes en sænkningsspærre hver i de to ydre parallelogrammer på redskabsskinnens midterdel, inden støttebenene anbringes. Sænkningsspærreerne sørger for, at der er plads til støttebenene under og foran de to ydre parallelogrammer.

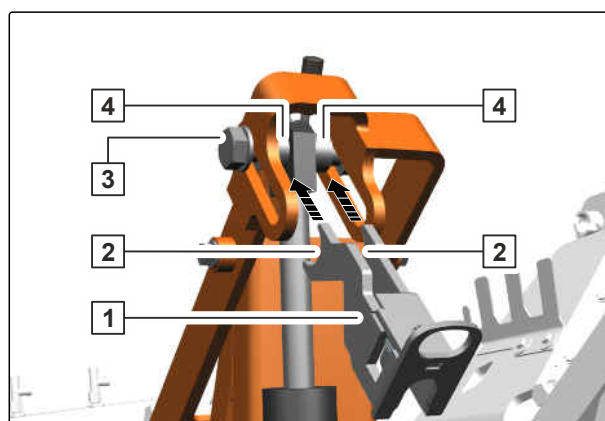
For så vidt angår alle andre produkttyper skal hakkebeskyttelsesrullerne på udliggersiden eller hakkeskærene på udliggersiden på de to ydre parallelogrammer på redskabsskinnens midterdel henholdsvis deaktiveres eller skubbes op, før støttebenene anbringes, hvis der ellers ikke er tilstrækkeligt med plads til støttebenenes fødder under de to ydre parallelogrammer.



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Maskinen er klappet ud
- ✓ Parallelogrammerne blev anbragt i arbejdsstilling

1. Hvis der med hensyn til maskinen er tale om produkttypen KPP-LSC 12 x 50:
Udfør trin 2 til 5, fortsæt ellers med trin 6.
2. Løft alle parallelogrammer, se side 47.
3. Sæt en af de to sænkningsspærre **1** med de halvmåneformede udsparinger **2** på den øverste styrebolts **3** afstandsringe **4** på en af de to ydre parallelogrammer, der er anbragt på redskabsskinnens midterdel.

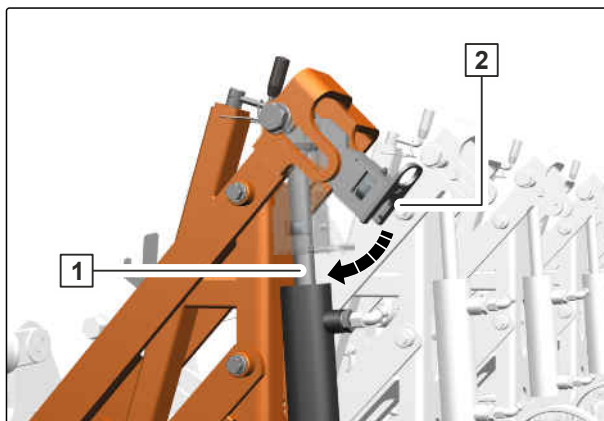


CMS-I-00004717

9 | Parkering af maskinen

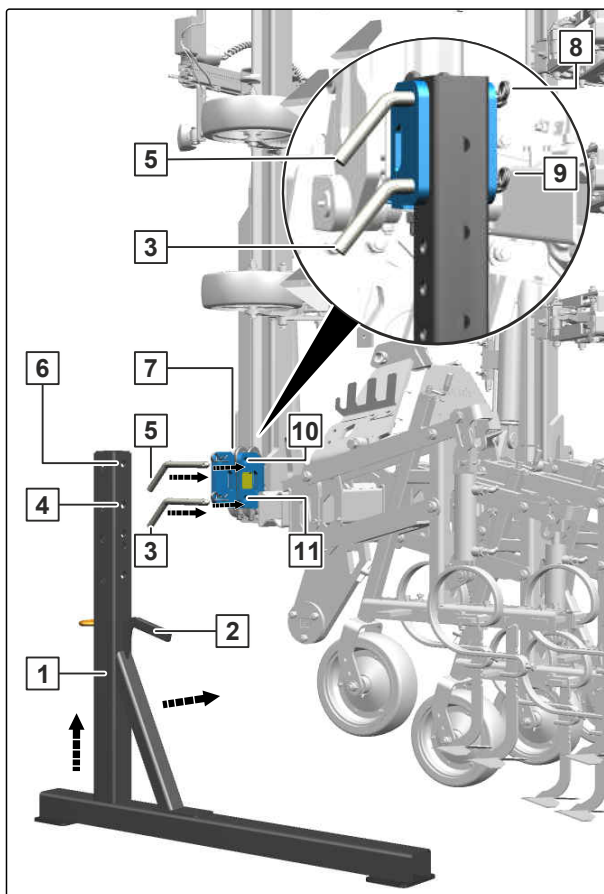
Anbringelse af støtteben

4. Drej sænkningsspærren ned, og lad den gå i indgreb forneden med kunststofbøjlen **2** på stempelstangen **1**.
5. Anbring sænkningsspærren på det andet ydre parallelogram på samme måde.



CMS-I-00004724

6. Klap maskinen ind med traktorstyreenheden "blå".
7. Tag fat i støttebenet **1** på grebet **2**, og skub det sidelæns hen til holdeklemmen **7**.
8. *Hvis en hakkebeskyttelsesrulle eller et hakkeskær forhindrer, at støttebenet kan skubbes helt hen til holdeklemmen:*
Følg trin 15 til 18, fortsæt ellers med det næste trin.
9. Tag fat i støttebenet på grebet, og løft det ind i holdeklemmen således, at hullerne **4** og **6** på støttebenet samt hullerne **11** og **10** på holdeklemmen ligger over hinanden.
10. Sæt den øverste låsebolt **5** på holdeklemmen gennem de øverste huller.
11. Sørg for at sikre den øverste låsebolt med fjedersplitten **8**.
12. Sæt den nederste låsebolt **3** på holdeklemmen gennem de nederste huller.
13. Sørg for at sikre den nederste låsebolt med fjedersplitten **9**.
14. Gentag trin 7 til 13 for det andet støtteben.



CMS-I-00004397

15. *For at fjerne en hakkebeskyttelsesrulle fra pladsen, som er nødvendig til støttebenets fod:*

Deaktivér den pågældende hakkebeskyttelsesrulle, se side 62 eller se side 72, og fortsæt med trin 7

eller

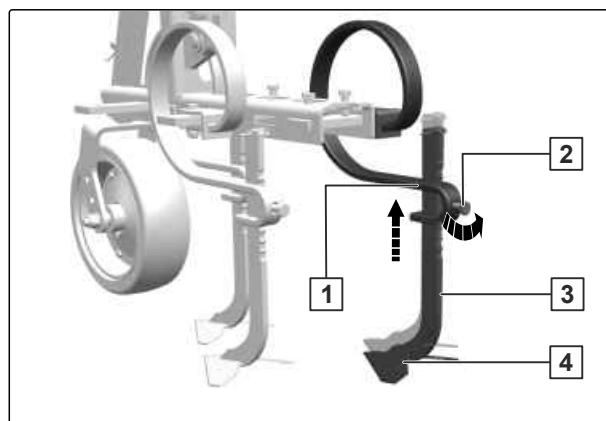
- for at fjerne et hakkeskær fra pladsen, som er nødvendig til støttebenets fod:*

Udfør trin 16 til 18.

16. På det pågældende hakkeskær **4** skal du løsne skruen **2** til holderen **1**.

17. Forskyd skaftet **3** til hakkeskæret helt op, og spænd skruen igen.

18. Fortsæt med trin 7.



CMS-I-00005767

9.2.2 Anbringelse af støtteben ved parkering i udklappet tilstand

CMS-T-00006612-D.1

Når maskinen skal parkeres i udklappet tilstand, skal støttebenene på de yderste udliggerender anbringes ved siden af støttehjulene.

Holdeklemmerne til støttebenene er fra fabrikken anbragt på de inderste udliggerender. Når maskinen skal parkeres i udklappet tilstand, skal holdeklemmerne flyttes til de yderste udliggerender.

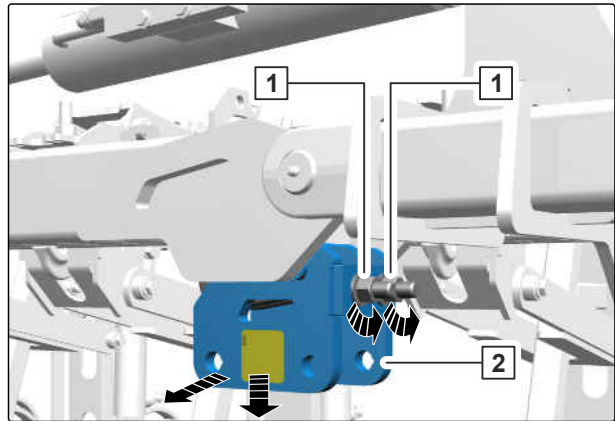
Før støttebenene anbringes, skal de pågældende hakkebeskyttelsesruller eller de pågældende hakkeskær på parallelogrammerne bag holdeklemmerne henholdsvis deaktiveres eller skubbes op, hvis der ellers ikke er tilstrækkeligt med plads til støttebenenes fødder under de to pågældende parallelogrammer.

Når maskinen i længere tid skal parkeres i udklappet tilstand, anbefales det yderligere at anbringe et par midterstøtteben, der fås som option. Hvis maskinen skal fastsures til transport i udklappet tilstand, se side 124, er det obligatorisk at anbringe midterstøtteben.

9 | Parkering af maskinen

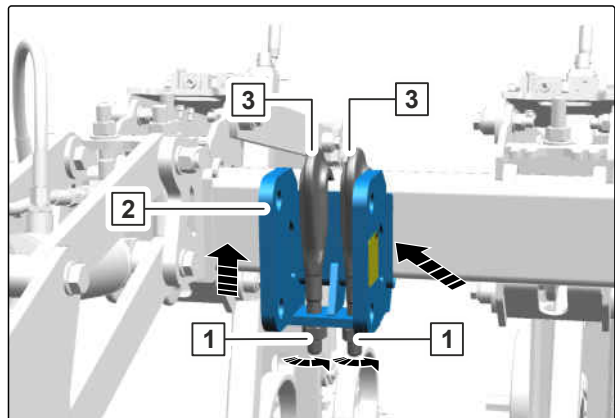
Anbringelse af støtteben

1. Løsn møtrikkerne **1** på klemmeskruerne, og drej dem så langt ud, at holdeklemmen **2** kan tages af den inderste udliggerende.
2. Tag holdeklemmen af.



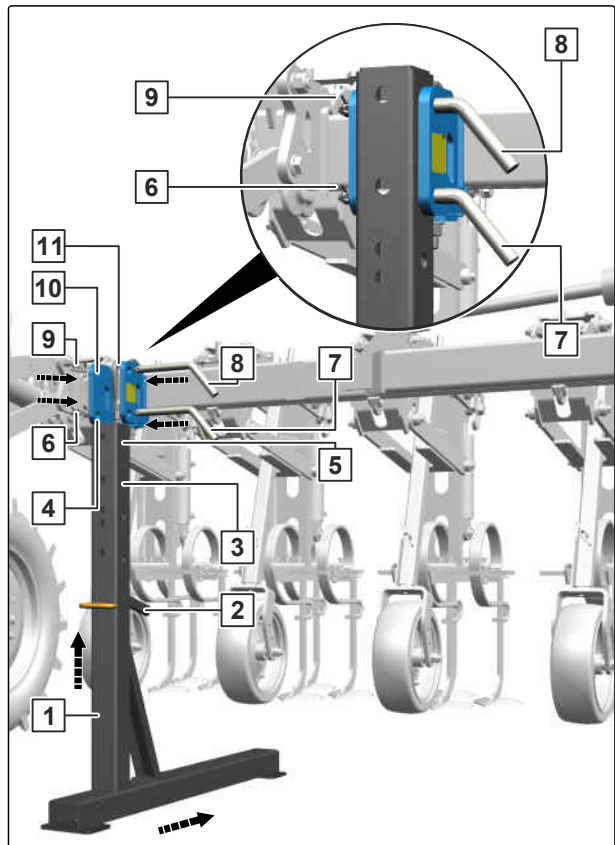
CMS-I-00004399

3. Sæt holdeklemmen **2** på den yderste udliggerende.
4. Spænd møtrikkerne **1** på klemmeskruerne **3** med et tilspændingsmoment på 210 Nm.
5. Flyt holdeklemmen på den anden udligger på samme måde.



CMS-I-00004400

6. Tag fat i støttebenet **1** på grebet **2**, og skub det hen til maskinen.
7. Hvis en hakkebeskyttelsesrulle eller et hakkeskær forhindrer, at støttebenet kan skubbes helt hen til holdeklemmen:
Følg trin 14 til 17, fortsæt ellers med det næste trin.
8. Tag fat i støttebenet på grebet, og løft det ind i holdeklemmen **11** således, at hullerne **3** og **5** på støttebenet samt hullerne **4** og **10** på holdeklemmen ligger over hinanden.
9. Sæt den øverste låsebolt **8** på holdeklemmen gennem de øverste huller.
10. Sørg for at sikre den øverste låsebolt med fjedersplitten **9**.
11. Sæt den nederste låsebolt **7** på holdeklemmen gennem de nederste huller.



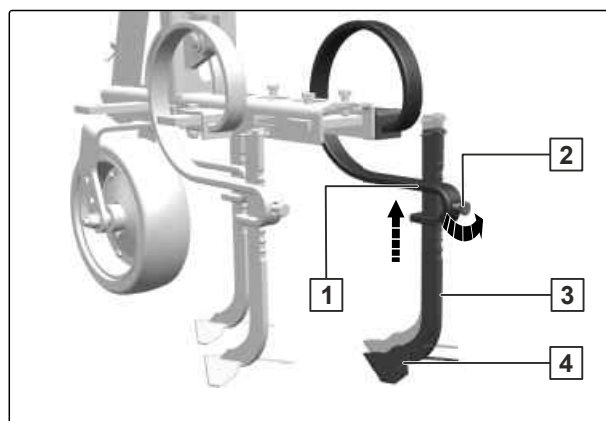
CMS-I-00004401

12. Sørg for at sikre den nederste låsebolt med fjedersplitten **6**.
13. Gentag trin 6 til 12 på den anden udligger for det andet støtteben.
14. *For at fjerne en hakkebeskyttelsesrulle fra pladsen, som er nødvendig til støttebenets fod:*
Deaktiver den pågældende hakkebeskyttelsesrulle, se side 62 eller se side 72, og fortsæt med trin 6

eller

for at fjerne et hakkeskær fra pladsen, som er nødvendig til støttebenets fod:
Udfør trin 15 til 17.

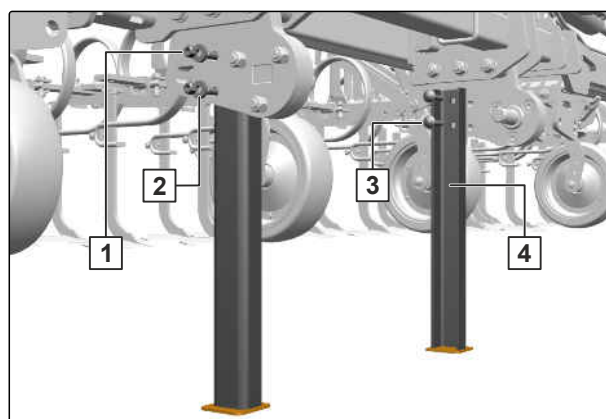
15. På det pågældende hakkeskær **4** skal du løsne skruen **2** til holderen **1**.
16. Forskyd skaftet **3** til hakkeskæret helt op, og spænd skruen igen.
17. Fortsæt med trin 6.



CMS-I-00005767

18. *For yderligere at anbringe et par midterstøtteben:*
Udfør trin 19 til 22.

19. Sæt midterstøttebenet **4** på.
20. Skub skruerne **3** gennem hullerne.
21. Sæt møtrikkerne **1** samt underlagsskiverne **2** på skruerne, og spænd dem.
22. Gentag trin 19 til 21 for det andet midterstøtteben.

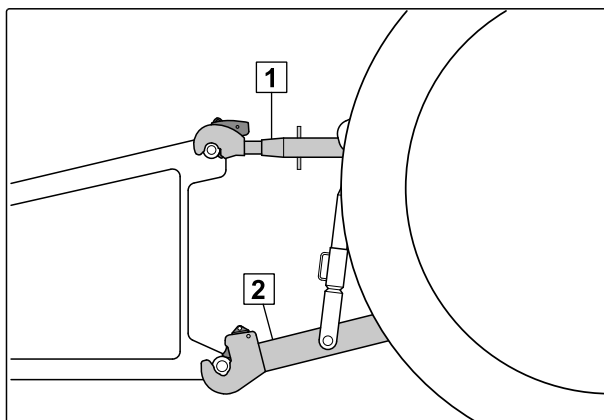


CMS-I-00005757

9.3 Frakobling af trepunktsliftramme

CMS-T-00001401-D.1

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen **1**.
3. Kobl topstangen fra maskinen.
4. Aflast liftarmene **2**.
5. Kobl liftarmene fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.



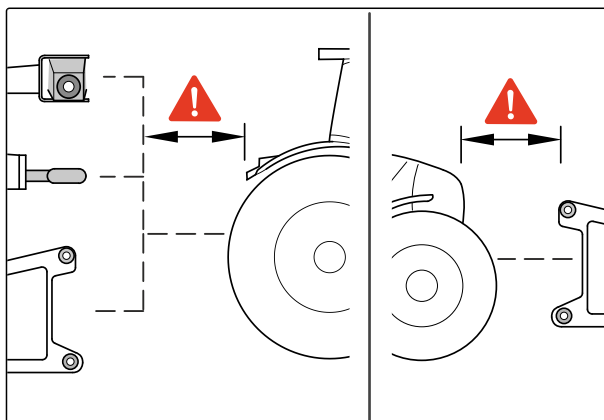
CMS-I-00001249

9.4 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



CMS-I-00004045

9.5 Frakobling af ISOBUS-ledninger

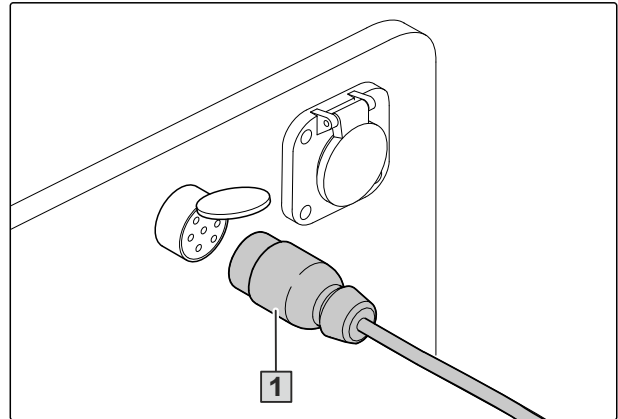
CMS-T-00008613-B.1

1. Træk alle ISOBUS-stikkene ud, som blev sat i ved påkobling af maskinen, se side 41, kapitlet "Tilkobling af ISOBUS-ledninger".
2. Anbring ISOBUS-ledningerne til hakkemaskinen og båndsprøjten i opbevaringsrummet på maskinen.
3. Fastgør stikket på den kombinerede ISOBUS-ledning på traktoren.
4. Tag kabeltræsmagnetholderen til den kombinerede ISOBUS-ledning af maskinen, og hæng den på traktoren.

9.6 Frakobling af spændingsforsyning

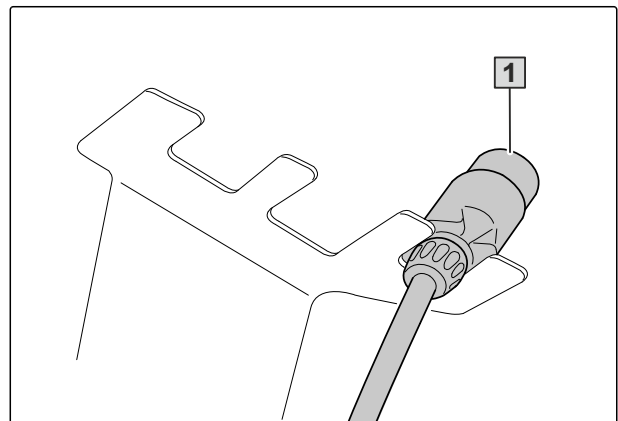
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

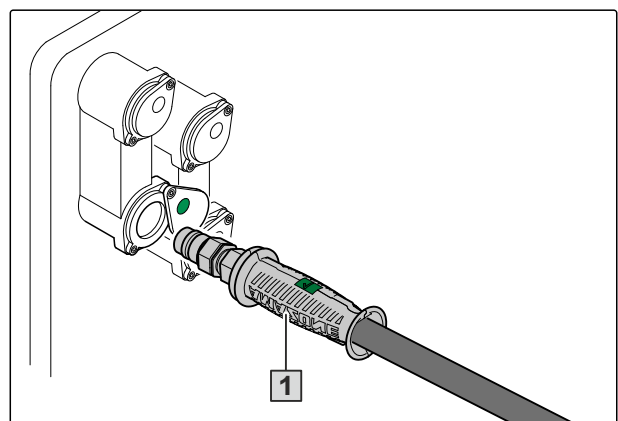


CMS-I-00001248

9.7 Frakobling af hydraulikslanger

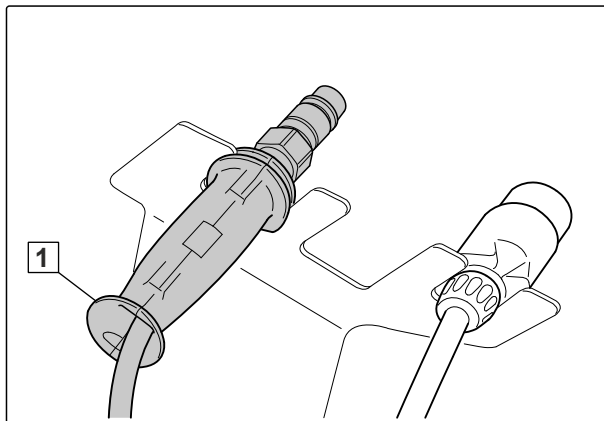
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001250

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00006100-E.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00006111-E.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 114
ved behov	
Udskiftning af Rapido-gåsefodsskær	se side 115
Udskiftning af RapidoClip-gåsefodsskær	se side 116
Udskiftning af vinkelkniv	se side 117
Udskiftning af fingerhjul	se side 118
dagligt	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 114
for hver 50 driftstimer / ugentligt	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 114

10.1.2 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-G.1



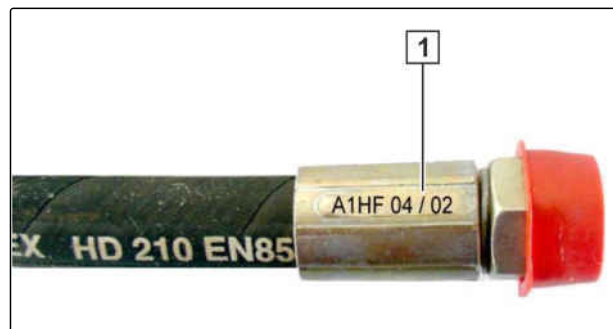
INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

10.1.3 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-K.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

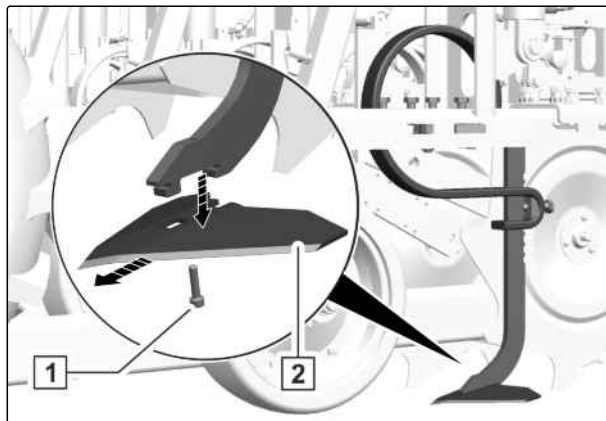
10.1.4 Udskiftning af Rapido-gåsefodsskær

CMS-T-00010476-B.1

INTERVAL

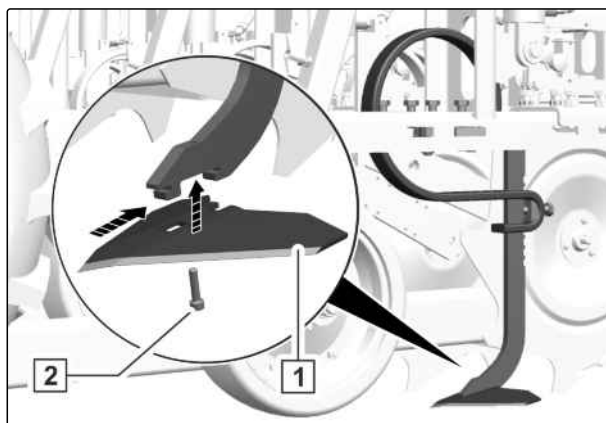
- ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
2. Skru skruen **1** ud.
3. Skub knivbladet **2** fremad, og tag det ud i nedadgående retning.



CMS-I-00004576

4. Anbring knivbladet **1** på holderne, og skub det bagud.
5. Skru skruen **2** i.



CMS-I-00004575

10.1.5 Udskiftning af RapidoClip-gåsefodsskær

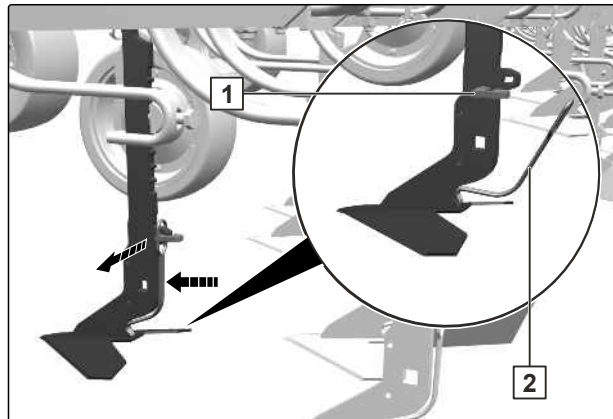
CMS-T-00013915-A.1



INTERVAL

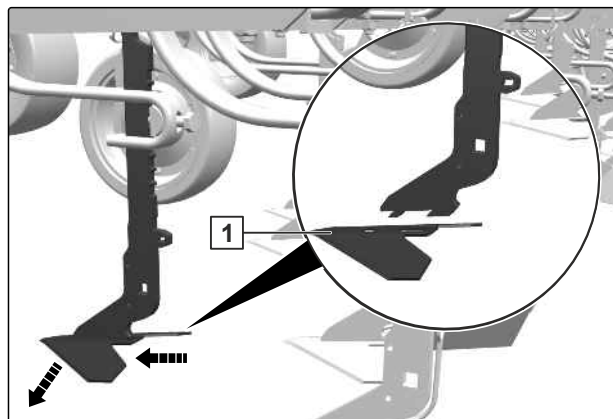
- ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
 2. Tryk RapidoClip **2** frem, og træk låsen **1** ud.
- ➔ RapidoClip drejer bagud.
3. Tag RapidoClip af.



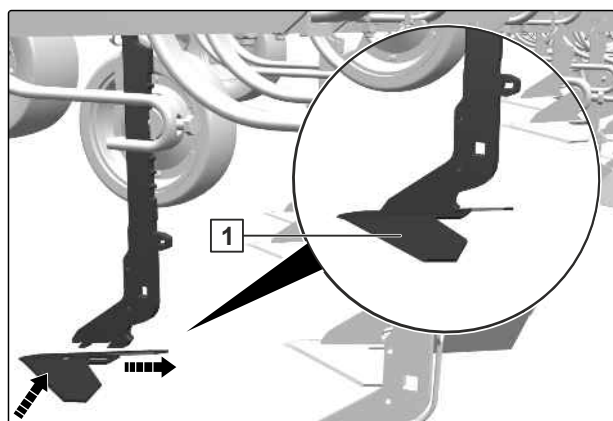
CMS-I-00008660

4. Skub det gamle knivblad **1** fremad, og tag det ud af holderne i nedadgående retning.



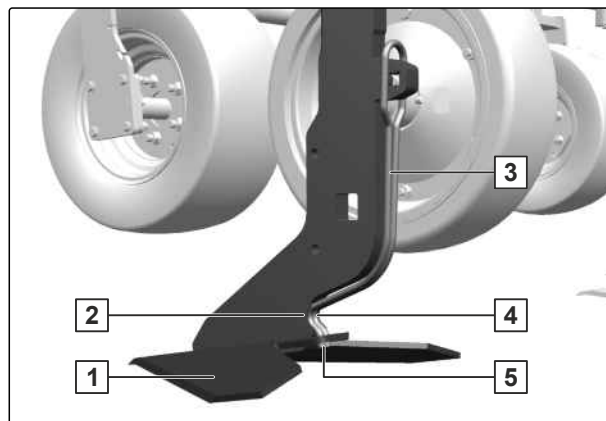
CMS-I-00008661

5. Kontrollér, at holderne er rene.
6. Anbring det nye knivblad **1** nedefra på holderne, og skub det bagud.
7. Kontrollér, at knivbladet sidder rigtigt.



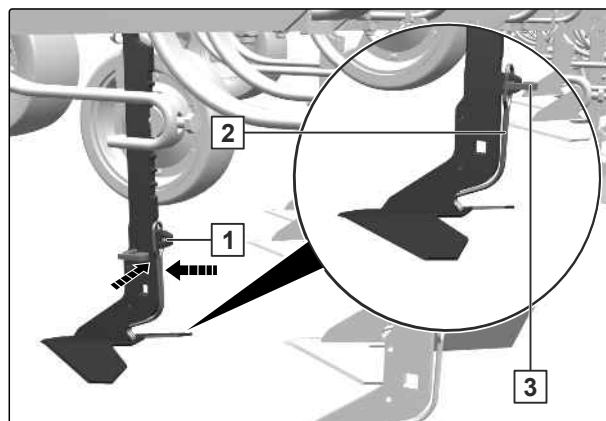
CMS-I-00008662

8. Sæt RapidoClip **3** i, så den nederste ende **5** sidder i knivbladet **1**, og afrundingen **2** ligger i skaftets udbuling **4**.



CMS-I-00008745

9. Tryk RapidoClip **2** forfra mod skaftet, og sæt låsen **3** gennem åbningen **1**.
10. Kontrollér, at RapidoClip sidder fast og trykker bagud mod den isatte lås.



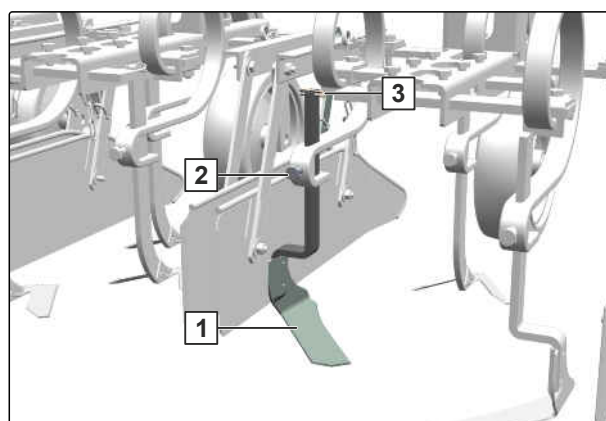
CMS-I-00008663

10.1.6 Udskiftning af vinkelkniv

CMS-T-00014205-A.1

INTERVAL • ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
2. Fjern sikringen **3**.
3. Løsn skrue **2** på holderen på værktøjsholderen eller på vibrationsfjederen.
4. Træk vinkelkniv **1** nedad, og fjern den.
5. Skub en ny vinkelkniv i nedfra ind i holderen i den ønskede højde.
6. Spænd skruen fast i holderen.
7. Anbring sikringen.



CMS-I-00007148

10.1.7 Udskiftning af fingerhjul

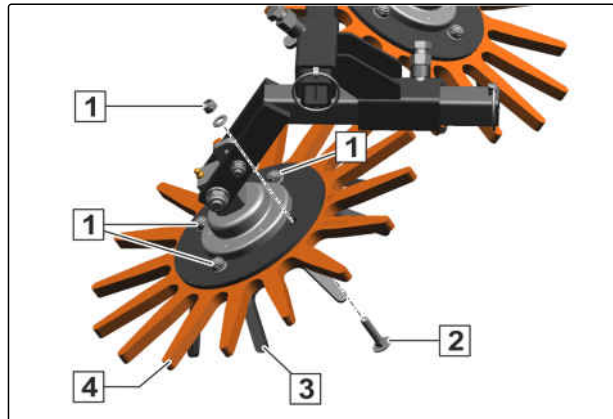
CMS-T-00006418-A.1



INTERVAL

- ved behov

1. Løft parallelogrammet op, og sikr det.
2. Skru møtrikkerne **1** med underlagsskiverne af.
3. Træk skruerne **2** ud.
4. Tag fingerhjulsdrevet **3** og fingerhjulet **4** af.
5. Sæt et nyt fingerhjul med fingerhjulsdrev på.
6. Skub skruerne ind.
7. Skru møtrikkerne med underlagsskiver på.



CMS-I-00004577

10.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00006112-C.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

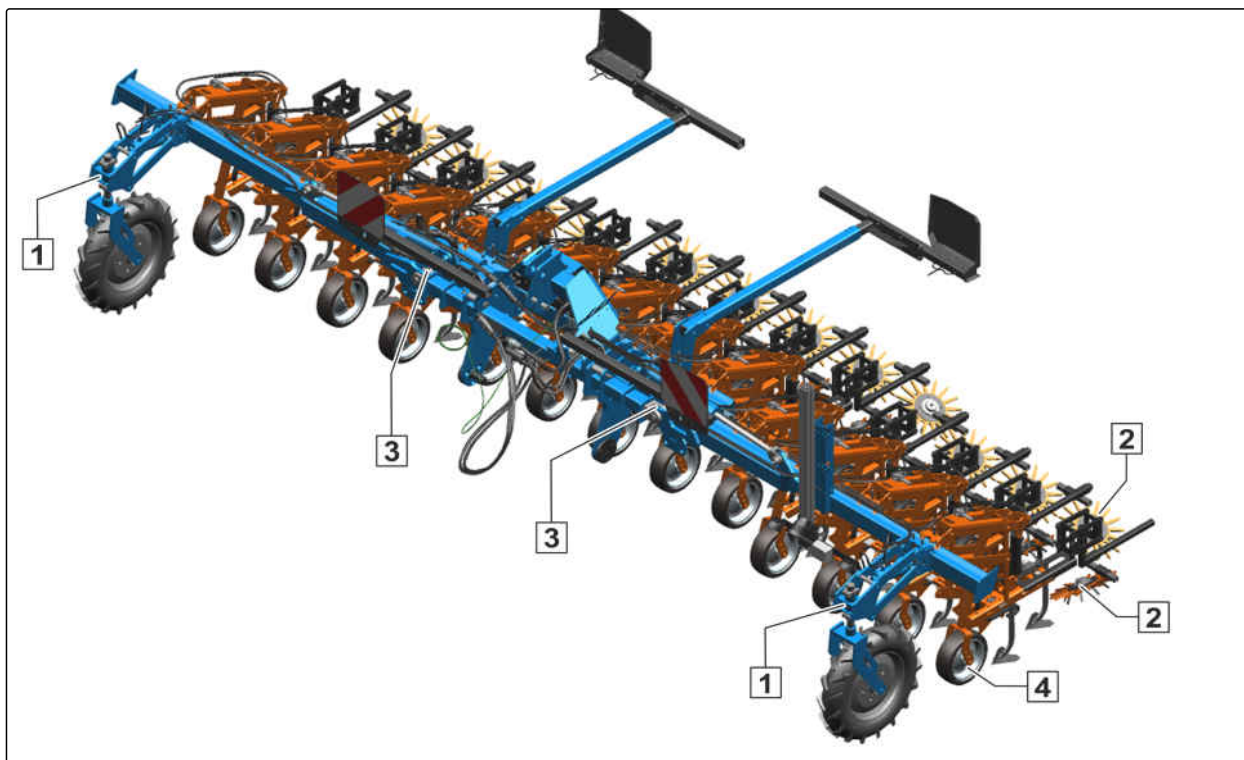
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne:*
Rengør omhyggeligt smøreniplerne og fedtpistolen.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

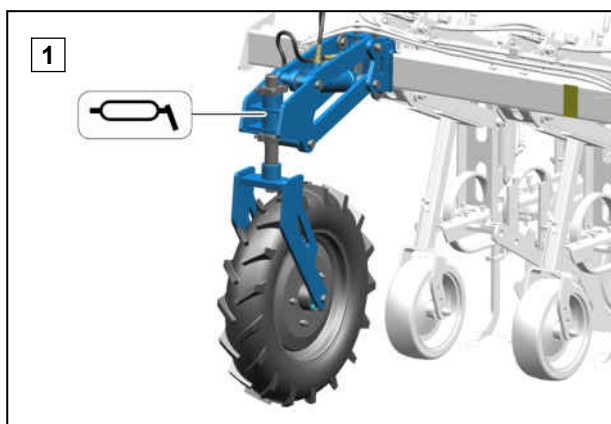
10.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00006209-A.1

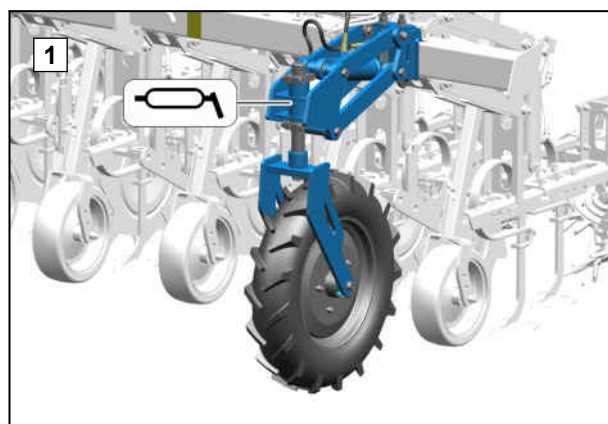


CMS-I-00004567

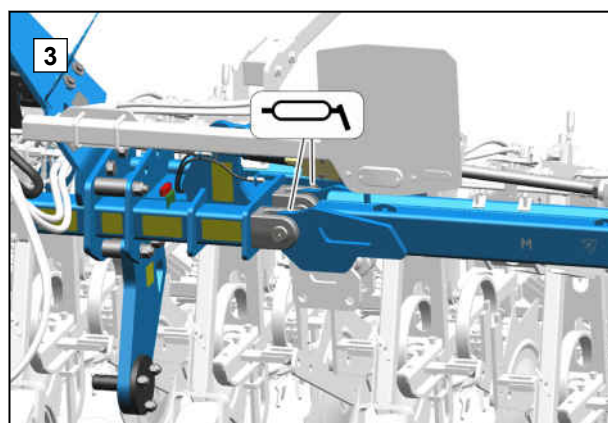
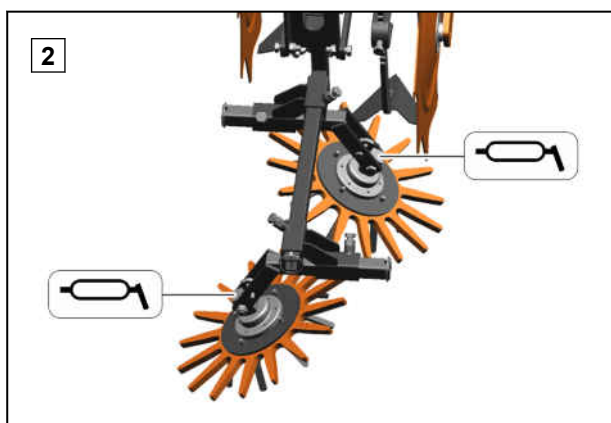
for hver 20 driftstimer



CMS-I-00004566

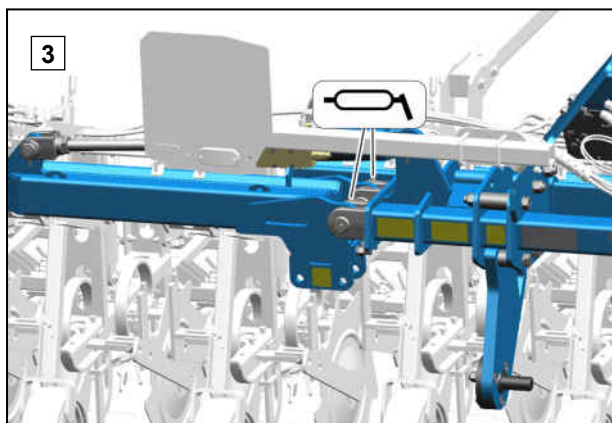


CMS-I-00004565



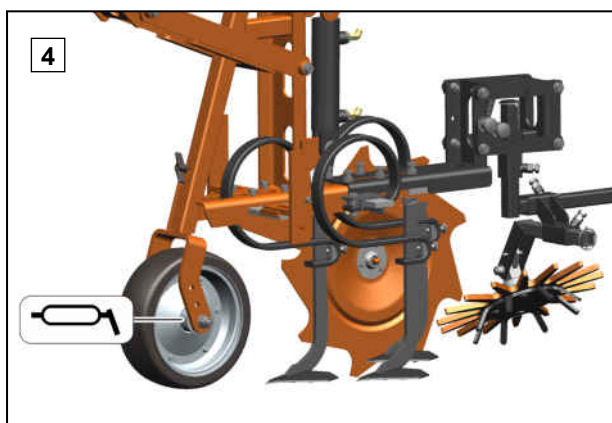
CMS-I-00004561

CMS-I-00004563



CMS-I-00004564

for hver 50 driftstimer



CMS-I-00004562

10.3 Rengøring af maskinen

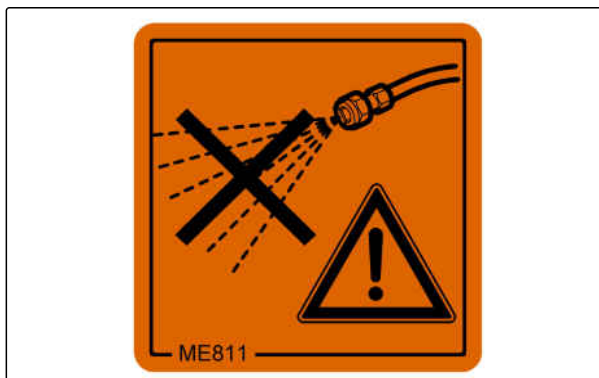
CMS-T-00006591-B.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
- ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.



CMS-I-00002692

1. Afblæs kun maskinen med trykluft.
2. Fjern kraftige tilsmudsninger på redskaberne med højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere.

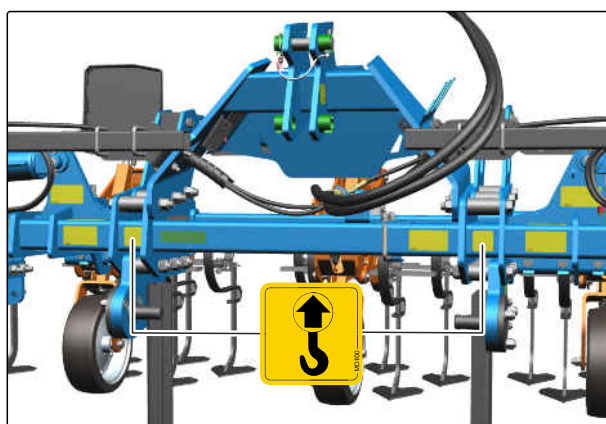
Pålæsning af maskinen

11

CMS-T-00006101-B.1

11.1 Pålæsning af udklappet maskine med en kran

CMS-T-00006170-B.1



CMS-I-00004569

Der findes 4 anhugningspunkter til hævnng af maskinen med løfteudstyr.

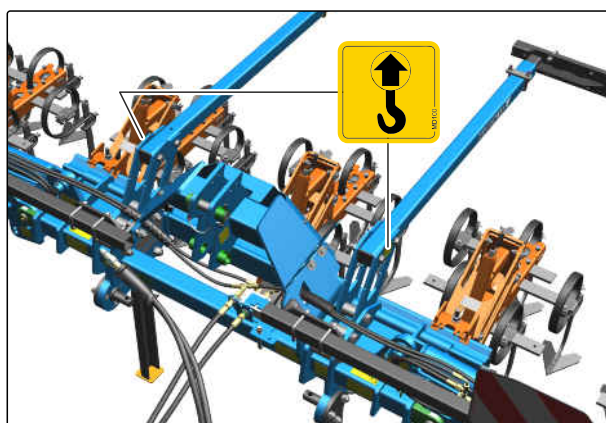


ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- ▶ Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.



CMS-I-00004570

1. Anbring anhugningsgrejet til løftning på de markerede steder.
2. Løft maskinen langsomt.

11.2 Pålæsning af indklappet maskine med en kran

CMS-T-00006561-B.1

Der findes 2 anhugningspunkter til hævnning af maskinen med løfteudstyr.

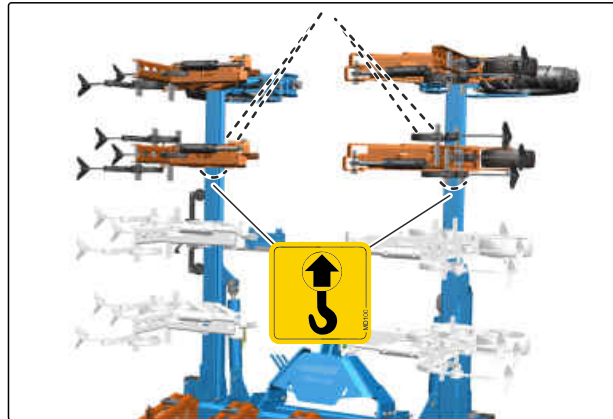


ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.



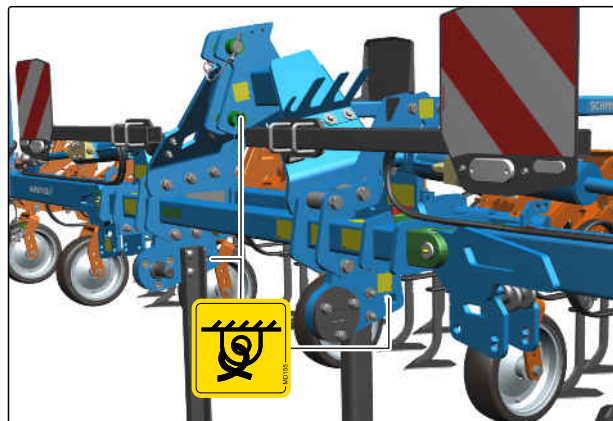
CMS-I-00004633

1. Anbring anhugningsgrejet til løftning på de markerede steder.
2. Løft maskinen langsomt.

11.3 Fastsurring af udklappet maskine

CMS-T-00006171-B.1

Maskinen har fastsurringspunkter til lastsikringen.



CMS-I-00004573



CMS-I-00004571

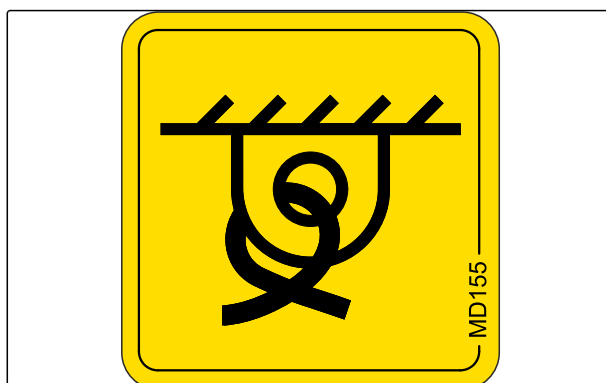


CMS-I-00004572



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er klappet ud
 - ☑ Der er anbragt støtteben på udliggerenderne
 - ☑ Midterstøttebenene er anbragt på liftarmelaskerne
1. Anbring fastsurringsmidler på de markerede steder.
 2. Fastsur maskinen på transportkøretøjet i henhold til de nationale forskrifter.



CMS-I-00000450

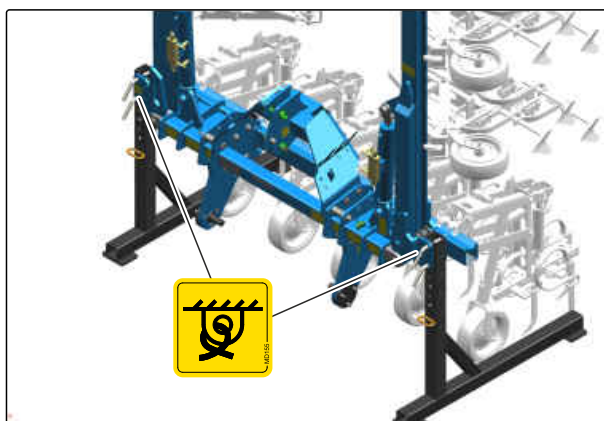
11.4 Fastsurring af indklappet maskine

CMS-T-00006562-B.1

Maskinen har fastsurringspunkter til lastsikringen.



CMS-I-00009107



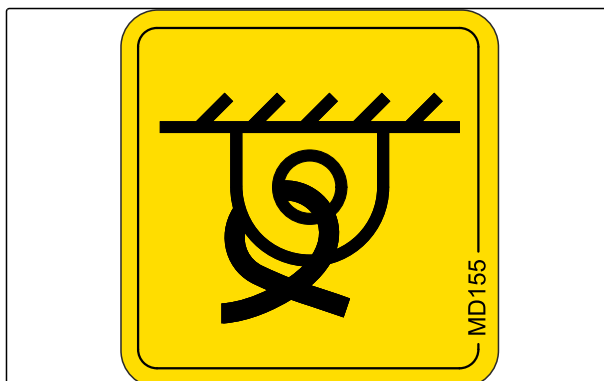
CMS-I-00004634



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Maskinen er klappet ind
- ✓ Der er monteret støtteben indvendigt

1. Anbring fastsurringsmidler på de markerede steder.
2. Fastsur maskinen på transportkøretøjet i henhold til de nationale forskrifter.



CMS-I-00000450

Bortskaffelse af maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

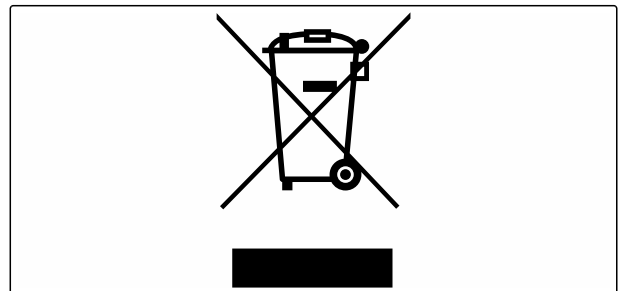


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



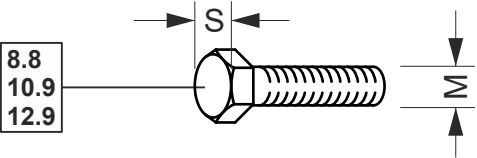
VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

CMS-T-00006102-D.1

13.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00000373-E.1



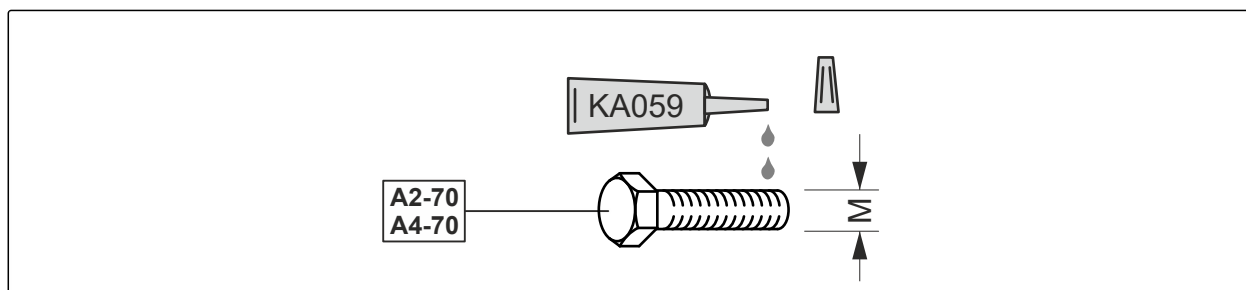
CMS-I-000260

BEMÆRK

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00006103-C.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning til ISOBUS-betjeningsterminalen
- Betjeningsvejledning til ISOBUS-softwaren for hakkemaskinen
- Betjeningsvejledning til forskydningsrammen AV 5
- Betjeningsvejledning til forskydningsrammen VR 2
- Betjeningsvejledning til kamerasystemet

- Betjeningsvejledning til fronttanken FT-P 1502
- Betjeningsvejledning til ISOBUS-softwaren for marksprøjten

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

A		D	
Adresse		Digital betjeningsvejledning	4
<i>Teknisk redaktion</i>	4	Dækkenes bæreevne	
Advarselsbilleder		<i>Beregning</i>	35
<i>Beskrivelse</i>	26	F	
<i>Opbygning</i>	25	Farbar skråningshældning	34
<i>Positioner</i>	25	Fastsurring	
Andre gældende dokumenter	129	<i>Fastsurring af indklappet maskine</i>	125
Anvendelse af maskinen		<i>Fastsurring af udklappet maskine</i>	124
<i>KPP-LSC-maskine</i>	96	Fejl	
<i>KPP-M-maskinen</i>	99	<i>Afhjælpning</i>	102, 102
<i>KPP-MSK-maskine</i>	96	Fingerhjul	
Anvendelse		<i>Aktivering og deaktivering</i>	73
<i>Se Anvendelse af maskinen</i>	96, 99	<i>Indstilling af hældningsvinkel</i>	75
Arbejdshastighed	33	<i>Indstilling af højde</i>	77
Arbejdsstilling		<i>Indstilling af sideafstand</i>	76
<i>Parallelogrammer, der kan løftes mekanisk</i>	52	<i>Position</i>	22
<i>Parallelogrammer, der løftes hydraulisk</i>	51	<i>Udskiftning</i>	118
B		Fladhyppejern	
Bagakseltryk		<i>Indstilling</i>	84
<i>Beregning</i>	35	Fladhyppejern på RapidoClip-systemet	
Belysning og identifikationsudstyr		<i>Aktivering</i>	85
<i>Foran</i>	29	<i>Deaktivering</i>	86
Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej		<i>Indstilling af arbejdsdybde</i>	85
<i>Beskrivelse</i>	29	Forager	
Belysning		<i>Vending med KPP-LSC-maskinen</i>	97
<i>Position</i>	22	<i>Vending med KPP-M-maskinen</i>	100
Bestemmelsesmæssig anvendelse	20	<i>Vending med KPP-MSK-maskinen</i>	97
Bæreruller		Forakseltryk	
<i>Position</i>	22	<i>Beregning</i>	35
Båndsprøjte		Forberedelse til kørsel på offentlig vej	
<i>Aktivering af sprøjtedyser i dysehuse med flere dyser</i>	89	<i>Anbringelse af hakkebeskyttelsesruller i transportstilling</i>	47
<i>Anbringelse eller skift af sprøjtedyser</i>	88	<i>Anbringelse af parallelogrammer i transportstilling</i>	47, 48
<i>Indstilling af sprøjtedysernes horisontale position</i>	91	<i>Fjernelse af støtteben på maskinen parkeret i udklappet tilstand</i>	46
<i>Indstilling af sprøjtedysernes højde</i>	90	<i>Fjernelse af støtteben ved indklappet parkeret maskine</i>	44
<i>Position</i>	22	<i>Indklapning af maskine</i>	50
		Frontballastering	
		<i>Beregning</i>	35

Frontbelysning	29	Indklapning	
G		Maskine udstyret med parallelogrammer, der kan løftes hydraulisk	50
Gåsefodsskær		Maskine udstyret med parallelogrammer, der kan løftes mekanisk	50
Beskrivelse	31	ISOBUS-ledninger	
Udskiftning	115, 116	Frakobling	110
H		Tilkobling	41
Hakkebeskyttelsesruller HSZ		J	
Aktivering og deaktivering	62	Justering af maskinen	
Indstilling af højde	63	på et skævt underlag	43
Indstilling af sideafstand	66	på et vandret underlag	43
Position	22	Justering	
Hakkebeskyttelsesruller RowDisc		Se Justering af maskinen	43
Aktivering og indstilling i højden	68	K	
Deaktivering	72	Kameraholder	
Forøgelse af pressetryk	71	Beskrivelse	30
Indstilling af sideafstand	70	Position	22
Position	22	Kontaktdata	
Sikring mod utilsigtet deaktivering	71	Teknisk redaktion	4
Hakkebredde		Kørehastighed	33
Indstilling	59, 61	L	
Hakkeredskaber		Last	
Tekniske data	33	Beregning	35
Hakkeskær		Liftarmsbolt	
Beskrivelse	31	Kontrol	114
Position	22	Liftarmskuglebøsninger	
Udskiftning	115, 116, 117	Anbringelse	38
Hydraulikslanger		Løftestang til parallelogrammer, der kan løftes mekanisk	
frakobling	111	Position	22
Kontrol	114	M	
Tilkobling	39	Maskinens funktion	23
Hyppejernredskaber		Midterstøtteben	
Indstilling	78, 80, 81, 84, 85, 86	Anbringelse	107
Hyppetallerkener		Fjernelse	46
Aktivering og deaktivering ved montering på en stiv holder	80	Position	22
Aktivering og deaktivering ved montering på et stjerneparallelogram	78	Monteringskategorier	33
Indstilling af afstand	81	Mål	33
Indstilling af horisontal hældning	81		
Indstilling af højde	81		
Position	22		
I			
Identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej			
Position	22		

O		Redskabsskinne	
		Beskrivelse	30
Oplysninger om støj	34	Position	22
Optimal arbejdshastighed	33	Rengøring	122
Oversigt over smøresteder	119	RowDisc-hakkebeskyttelsesruller	
P		Aktivering og indstilling i højden	68
		Deaktivering	72
		Forøgelse af pressetryk	71
		Indstilling af sideafstand	70
		Sikring mod utilsigtet deaktivering	71
Parallelogrammer, der kan løftes hydraulisk		Rækkesensor	
Anbringelse i arbejdsstilling	51	Indstilling af højde	92
Anbringelse i transportstilling	47	Indstilling af rækkebredde	92
valg	51	Indstilling af udløsningsreaktion	93
Parallelogrammer, der kan løftes mekanisk		Position	22
Anbringelse i arbejdsstilling	52	S	
Anbringelse i transportstilling	48		
valg	52	Section Control-parallelogrammer	
Parallelogrammer		Beskrivelse	30
Anbringelse i arbejdsstilling	51, 52	Position	22
Anbringelse i transportstilling	47, 48	Skrue tilspændingsmomenter	128
Justering i forhold til rækkerne	58	Smøring	119
Position	22	Specialudstyr	24
Parkering		Sprøjtedyser	
Anbringelse af parallelogrammerne i		Aktivering af dysehuse med flere dyser	89
arbejdsstilling	104	Anbringelse eller skift	88
Anbringelse af støtteben ved parkering i		Indstilling af horisontal position	91
indklappet tilstand	105	Indstilling af højde	90
Anbringelse af støtteben ved parkering i		Spændingsforsyning	
udklappet tilstand	107	Frakobling	111
Maskine	104	Tilkobling	41
Pålæsning		Stjerneparallelogram	
Fastsurring af indklappet maskine	125	Position	22
Fastsurring af udklappet maskine	124	Strigle	
Pålæsning af indklappet maskine med en kran	124	Indstilling	87, 88
Pålæsning af udklappet maskine med en kran	123	Støtteben	
R		Anbringelse ved parkering i indklappet tilstand	105
		Anbringelse ved parkering i udklappet tilstand	107
		Fjernelse på maskinen parkeret i udklappet tilstand	46
		Fjernelse ved indklappet parkeret maskine	44
		Position	22
RapidoClip-gåsefodsskær		Støttehjul	
Beskrivelse	31	Justering i forhold til rækkerne	54
Udskiftning	116	justering i højden	56
RapidoClip-hurtigskiftesystem		Position	22
Beskrivelse	31		
Rapido-gåsefodsskær			
Beskrivelse	31		
Udskiftning	115		
Rapido-hurtigskiftesystem			
Beskrivelse	31		

T		Vibrationsfjeder	
		Beskrivelse	31
Tekniske data		Vinkelkniv	
Farbar skråningshældning	34	Beskrivelse	31
Hakkeredskaber	33	Udskiftning	117
Kørehastighed	33		
Mål	33	Værkstedsarbejde	3
Oplysninger om støj	34		
Tilladte monteringskategorier	33		
Traktorens ydelseskendtegn	34		
Tilladt transporthastighed	33		
Topstangbolt			
Kontrol	114		
Topstangskuglebøsning			
Anbringelse	38		
Totalvægt			
Beregning	35		
Traktor			
Beregning af krævede traktoregenskaber	35		
Ydelseskendtegn	34		
Transporthastighed	33		
Transportstilling			
Parallelogrammer, der kan løftes mekanisk	48		
Parallelogrammer, der løftes hydraulisk	47		
Trepunktsliframme			
Frakobling	110		
Position	22		
Tilkobling	43		
Typeskilt på maskinen			
Beskrivelse	32		
Position	22		
U			
Udklapning	51		
Ukrudtsstrigler			
Aktivering eller deaktivering	87		
Indstilling	88		
Position	22		
V			
Vedligeholdelse	113		
Vending på forargeren			
med KPP-LSC-maskinen	97		
med KPP-M-maskinen	100		
med KPP-MSK-maskinen	97		

SCHMOTZER Hacktechnik GmbH & Co. KG

Rothenburger Str. 45
91438 Bad Windsheim
Deutschland

t +49 (0) 9841 - 920
m info@schmotzer-ht.de
w www.schmotzer-ht.de

SCHMOTZER Hacktechnik ist ein
Unternehmen der AMAZONE-Gruppe.



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

www.amazone.de